
叶兴阳
双语音标有声读物
叶兴阳
双语音标
阅读创始人
注音阅
读英语
教育之父
English
注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 4 个章节

1. 植物学杂志，第 01 卷，或，(the Botanical Magazine, Vol.) 000001
2. 植物学杂志，第 01 卷，或，(the Botanical Magazine, Vol.) 000002
3. 植物学杂志，第 01 卷，或，(the Botanical Magazine, Vol.) 000003
4. 植物学杂志，第 01 卷，或，(the Botanical Magazine, Vol.) 000004

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

[-] [nəʊt] :
Transcriber's Note :
转录员的 笔记 :

转录者注：

['meni] [ˌinkən'sistənsiz] [ə'pɪəd] [ɪn] [ðə; ði] [ə'rɪdʒən(ə)l] [bʊk] [ænd; ənd] [wɜː(r); wə(r)] [rɪ'teɪnd] [ɪn] [ðɪs] ['vɜːʃ(ə)n] .
Many inconsistencies appeared in the original book and were retained in this version .
许多 不一致之处 出现 在 这 原来的 书 和 是 保留 在 这 版本 .

原书中存在许多前后矛盾之处，而这些矛盾之处在本版本中也得以保留。

[ðə; ði]
THE
这

这

[bə'tænɪk(ə)l] [ˌmægə'ziːn] ;
Botanical Magazine ;
植物 杂志 ;

植物学杂志；

[ɔː(r)] ,
OR ,
或者 ,

或者，

['flaʊə(r)] - ['gɑːd(ə)n] [dɪ'spleɪd] :
Flower - Garden Displayed :
花 - 花园 显示 :

展示的花园：

[ɪn] [wɪtʃ]
IN WHICH
在 哪个

其中

[ðə; ði] [məʊst] [ˌɔːnə'ment(ə)l] ['fɒrən] [plɑːnts] , ['kʌltɪveɪtɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['əʊpən] [graʊnd] , [ðə; ði] [griːn] - [haʊs] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [stəʊv] ,
The most Ornamental Foreign Plants , cultivated in the Open Ground , the Green - House , and the Stove ,
这 最多 装饰 外国的 植物 , 栽培 在 这 打开 地面 , 这 绿色的 - 房子 , 和 这 火炉 ,

最具观赏性的外来植物，无论是在露地栽培、温室栽培还是在炉灶栽培，

[ɑː(r); ə(r)] ['ækjərətli] [ˌreprɪ'zentɪd] [ɪn] [ðeə(r)] ['nætʃ(ə)rəl] ['kʌləs] .
are accurately represented in their natural Colours .
是 准确 代表 在 他们的 自然的 颜色 .

准确地呈现了它们的自然颜色。

[tuː; tə] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] ['ædɪd] ,
TO WHICH ARE ADDED ,
到 哪个 是 额外 ,

此外，

[ðeə(r)] [nems] , [klɑːs] , [ˈɔːdə(r)] , [dʒəˈnerɪk] [ænd; ənd] [spəˈsɪfɪk] [ˈkærəktəz] , [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði]
Their Names , Class , Order , Generic and Specific Characters , according to the
他们的 姓名 , 班级 , 命令 , 通用的 和 具体的 人物 , 根据 到 这

[ˈselɪbreɪtɪd] [lɪˈniːəs] ;
celebrated Linnæus ;
著名 林奈 ;

根据著名植物学家林奈的描述，它们的名称、类别、目、属特征和种特征；

[ðeə(r)] [ˈpleɪsɪz] [ɒv; əv] [ɡrəʊθ] , [ænd; ənd] [taɪmz] [ɒv; əv] [ˈflaʊərɪŋ] :
their Places of Growth , and Times of Flowering :
他们的 地点 的 生长 , 和 《时代周刊》 的 开花 :

它们的生长地点和开花时间：

[təˈɡeðə(r)] [wɪð]
TOGETHER WITH
一起 和

与

[ðə; ði] [məʊst] [əˈpruːvd] [ˈmeθədz] [ɒv; əv] [ˈkʌltʃə(r)] .
THE MOST APPROVED METHODS OF CULTURE .
这 最多 得到正式认可的 方法 的 文化 .

最受认可的文化方法。

[ə; eɪ] [wɜːk]
A WORK
一个 工作

一部作品

[ɪnˈtendɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [juːz] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [ˈleɪdɪz] , [ˈdʒentlmən] , [ænd; ənd] [ˈɡɑːdnəz] ,
Intended for the Use of such Ladies , Gentlemen , and Gardeners ,
故意的 为了 这 使用 的 这样的 女士们 , 先生们 , 和 园丁 ,

专为女士、绅士和园丁使用而设

[æz; əz] [wɪʃ] [tuː; tə] [bɪˈkʌm] [ˌsaɪənˈtɪfɪkli] [əˈkweɪntɪd] [wɪð] [ðə; ði] [plɑːnts] [ðeɪ] [ˈkʌltɪveɪt] .
as wish to become scientifically acquainted with the Plants they cultivate .
作为 希望 到 变得 科学地 熟人 和 这 植物 他们 培育 .

他们希望从科学的角度了解他们所种植的植物。

[baɪ] [ˈwɪljəm] [ˈkɜːtis] ,
By WILLIAM CURTIS ,
经过 威廉 柯蒂斯 ,

作者：威廉·柯蒂斯

[ˈɔːθə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈflɔːrə] - .
Author of the Flora Londinensis .
作者 的 这 弗洛拉 - .

《伦敦植物志》的作者。

[vɒl] .
VOL .
卷 .

卷

[ai]
I
我

我

" [ə; eɪ] [ˈɡɑːd(ə)n] [ɪz] [ðə; ði] [ˈpjʊərɪst] [ɒv; əv] [ˈhjuːmən] [ˈpleʒəz] .
" A Garden is the purest of human Pleasures .
" 一个 花园 是 这 最纯净的 的 人类 快乐 .

“花园是人类最纯粹的快乐。”

" ['vɛrʊləm] .
" Verulam .
" 维鲁拉姆 .

"Verulam。

['lʌndən] :
LONDON :
伦敦 :

伦敦：

['prɪntɪd] [baɪ] ['kaʊtʃmən] [ænd; ənd][fraɪ] , ['θrɑgˌmɔrtən] - [stri:t] ,
Printed by Couchman and Fry , Throgmorton - Street ,
打印 经过 库奇曼 和 炒 , 索格莫顿 - 街道 ,

由 Couchman and Fry 印刷，地址：Throgmorton-Street

[fɔ:(r); fə(r)]['dʌblju:] . ['kɜ:tis] , [æt; ət][hɪz; ɪz][bə'tænɪk] - ['gɑ:d(ə)n] , ['læmbəθ] - [mɑ:ʃ] ;
For W . CURTIS , at his Botanic - Garden , Lambeth - Marsh ;
为了 W . 柯蒂斯 , 在 他的 植物 - 花园 , 兰贝斯 - 沼泽 ;

献给 W. CURTIS，在他的兰贝斯沼泽植物园；

[ænd; ənd][səʊld][baɪ][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l] ['bʊkselə(r)] [ɪn] [greɪt] - ['brɪt(ə)n][ænd; ənd]['aɪələnd] .
And Sold by the principal Booksellers in Great - Britain and Ireland .
和 卖 经过 这 主要的 书店 在 伟大的 - 英国 和 爱尔兰 .

由英国和爱尔兰的主要书商销售。

[em][ˌdi:ˌsi:'si:][ˌɛks'si:] .
M DCC XC .
M DCC XC .

M DCC XC。

['kɒntents]
CONTENTS
内容

内容

[[wʌn]] — ['aɪrɪs]['pɜ:rsɪkə] .
[1] — Iris Persica .
[1] — 鸢尾花 桃 .

[1]—波斯鸢尾。

[[ˌtu:'tu:]] — [rʌd'bekɪə] [pɜ:r'pju:ri:ə] .
[2] — Rudbeckia purpurea .
[2] — 金光菊 紫癜 .

[2]—紫金光菊。

[[θri:]] — [ˌhɛlɪ'bɔrəs] [haɪ'i:məlɪs] .
[3] — Helleborus hyemalis .
[3] — 嚏根草 冬青树 .

[3]—Helleborus hyemalis。

[[fɔ:r]] — ['sɪkləmən] [kum] .
[4] — Cyclamen Coum .
[4] — 仙客来 库姆 .

[4]—仙客来。

[[faɪv]] — [ˌɛrɪ'θroʊniəm] [denz] ['keɪnɪs] .
[5] — Erythronium Dens Canis .
[5] — 红霉素 巢穴 犬科动物 .

[5]—犬齿红花。

[[sɪks]] — [nɑ:'sɪsəs] ['maɪnə(r)] .
[6] — Narcissus Minor .
[6] — 纳西索斯 次要的 .

[6]—小水仙。

[['sɛvən]] — [ˌsainəj'^lɔsəm] .
[7] — Cynoglossum Omphalodes .
[7] — 犬舌草 脐片 .

[7]—Cynoglossum Omphalodes。

[[eit]] — [ˌhɛlɪ'bɔrəs] [niː'ʒeə(r)] .
[8] — Helleborus Niger .
[8] — 嚏根草 尼日尔 .

[8]—黑嚏根草。

[[naɪn]] — ['aɪrɪs]['pjuːmɪlə] .
[9] — Iris pumila .
[9] — 鸢尾花 普米拉 .

[9]—鸢尾花。

[-] — [ə'nemənɪ] [hɪ'pætɪkə] .
[10] — Anemone Hepatica .
[-] — 海葵 肝菌 .

[10]—海葵。

[-] — ['erɪkə][ˌhɜːr'beɪʃiə] .
[11] — Erica herbacea .
[-] — 埃里卡 草本植物 .

[11]—Erica herbacea。

[-] — [ˌdoʊˌdɛkə'θiːˌɑːn] [mɛdiːə] .
[12] — Dodecatheon Meadia .
[-] — 十二神殿 媒体 .

[12]—十二神祇媒体。

[-] — [ˌkɔːrə'nɪlə] ['glɔːkə] .
[13] — Coronilla glauca .
[-] — 科罗尼拉 青黄 .

[13]—Coronilla glauca。

[-] — ['prɪmjələ][vɪ'loʊsə] .
[14] — Primula villosa .
[-] — 报春花 绒毛 .

[14]—毛叶报春花。

[-] — [nɑː'sɪsəs] - .
[15] — Narcissus Jonquilla .
[-] — 纳西索斯 - .

[15]—水仙花。

[-] — ['aɪrɪs][ˌvɛəri'eɪgɑːtə] .
[16] — Iris variegata .
[-] — 鸢尾花 杂色 .

[16]—鸢尾花。

[-] — ['kæktəs] - .
[17] — Cactus flagelliformis .
[-] — 仙人掌 - .

[17]—Cactus flagelliformis。

[-] — [dʒə'reɪniəm] - .
[18] — Geranium Reichardi .
[-] — 天竺葵 - .

[18]—天竺葵 Reichardi。

[-] — [ˌhem(ə)rəʊ'kælɪs]['fleivə] .
[19] — Hemerocallis Flava .
[-] — 萱草 风味 .

[19]—萱草黄花。

[-] — [dʒə'reɪniəm] [pɛltətəm] .

[20] — Geranium Peltatum .

[-] — 天竺葵 盾状 .

[20]—盾叶天竺葵。

[-] — ['aɪrɪs]['vɜːrsɪˌkʌlər] .

[21] — Iris Versicolor .

[-] — 鸢尾花 杂色 .

[21]—鸢尾花。

[-] — [nɪ'dʒɛlə] [ˌdæmə'siːnə] .

[22] — Nigella damascena .

[-] — 黑孜然 大马士革 .

[22]—黑种草。

[-] — ['meɪdʒəs] .

[23] — Tropæolum majus .

[-] — 托普莱姆 大马 .

[23]—Tropæolum majus。

[-] — [ˌægrəʊ'stemə] [ˌkɔːrə'nɛriə] .

[24] — Agrostemma coronaria .

[-] — 麦草 冠状动脉 .

[24]—冠状麦草。

[-] — [daɪ'ænθəs] [tʃɪ'nɛnsɪs] .

[25] — Dianthus chinensis .

[-] — 石竹 中华 .

[25]—石竹。

[-] — [stə'piːlɪə] [ˌvɛəri'eɪgɑːtə] .

[26] — Stapelia variegata .

[-] — 斯塔佩利亚 杂色 .

[26]—花叶犀角。

[-] — [kən'vɒlvjələs] ['trɪkələ(r)] .

[27] — Convolvulus tricolor .

[-] — 旋花 三色 .

[27]—三色旋花。

[-] — [ˌpæsɪ'flɔːrə] - .

[28] — Passiflora cœrulea .

[-] — 西番莲 - .

[28]—西番莲属植物。

[-] — ['resɪdə; rɪ'siːdə][ˌoʊdə'rɑːtə] .

[29] — Reseda odorata .

[-] — 雷塞达 香 .

[29]—木香。

[-] — ['lɪlɪəm] - .

[30] — Lilium chalcedonicum .

[-] — 百合 - .

[30]—Lilium chalcedonicum。

[-] — [dʒæz'maɪnəm] [ˌɒfɪsɪ'neɪli] .

[31] — Jasminum officinale .

[-] — 茉莉花 药用 .

[31]—茉莉花。

[-] — [mɪzˌembrɪ'ænθɪməm] - .

[32] — Mesembryanthemum dolabriforme .

[-] — 番杏 - .

[32]—番杏属植物。

[-] — ['æstə(r)] - .
[33] — Aster tenellus .
[-] — 紫菀 - .

[33]—Aster tenellus。

[-] — [brə'ʊɔːljə] [ɪ'leɪtə] .
[34] — Browallia elata .
[-] — 布罗瓦利亚 埃拉塔 .

[34]—高大布罗瓦利亚。

[-] — ['kriːpɪs]['bɑːrbətə] .
[35] — Crepis barbata .
[-] — 可丽饼 巴尔巴塔 .

[35]—Crepis barbata。

[-] — ['lɪlɪəm] - .
[36] — Lilium bulbiferum .
[-] — 百合 - .

[36]—百合（Lilium bulbiferum）。

['ɪndeks] . — ['lætɪn] [nems]
INDEX . — Latin Names
指数 . — 拉丁 姓名

索引——拉丁文名称

['ɪndeks] . — ['ɪŋglɪʃ] [nems]
INDEX . — English Names
指数 . — 英语 姓名

索引——英文名称

['prefəs] .
PREFACE .
前言 .

前言。

[ðə; ði]['prez(ə)nt][ˌpɪəri'ɒdɪk(ə)l] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] [əʊz] [ɪts] [kə'mensmənt] [tuː; tə][ðə; ði] [rɪ'piːtɪd]
The present periodical publication owes its commencement to the repeated
这 展示 期刊 发布 欠款 它是 开始 到 这 重复
[səˌlɪsɪ'teɪʃənz] [ɒv; əv] ['sevrəl] ['leɪdɪz] [ænd; ənd] ['dʒentlmən] ,
solicitations of several Ladies and Gentlemen ,
征集 的 一些 女士们 和 先生们 ,

本刊的创刊要归功于几位女士和先生的多次请求。

[səbskɹ'aɪbəz] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɔːθərz] [bə'tænɪk]['gɑːd(ə)n] , [huː] [wɜː(r); wə(r)] ['friːkwəntli] [lə'mentɪŋ] [ðə; ði]
Subscribers to the Author's Botanic Garden , who were frequently lamenting the
订阅者 到 这 作者的 植物 花园 , WHO 是 频繁地 哀叹 这
[wɒnt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [wɜːk] ,
want of a work ,
想 的 一个 工作 ,

《作者植物园》的订户们经常抱怨缺少作品，

[wɪtʃ] [mait] [ɪ'neɪb(ə)l][ðem; ðəm] ,
which might enable them ,
哪个 可能 使能够 他们 ,

这或许能让他们……

[nɒt]['əʊnli][tuː; tə][ə'kwaɪə(r)][ə; eɪ][ˌsɪstə'mætɪk] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fɒrən] [plɑːnts] ['grəʊɪŋ] [ɪn]
not only to acquire a systematic knowledge of the Foreign Plants growing in
不是 仅有的 到 获得 一个 系统 知识 的 这 外国的 植物 生长 在
[ðeə(r)] ['gaːdnz] ,
their gardens ,
他们的 花园 ,

不仅要系统地了解他们花园里种植的外来植物，

[bʌt; bət] [wɪtʃ] [mait] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ə'fɔːd] [ðem; ðəm][ðə; ði][best] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [rɪ'spektɪŋ]
but which might at the same time afford them the best information respecting
但 哪个 可能 在 这 相同的 时间 买得起 他们 这 最好的 信息 尊重

[ðeə(r)]['kʌltʃə(r)] — [ɪn][fækt] ,
their culture — in fact ,
他们的 文化 — 在 事实 ，

但与此同时，这或许也能让他们获得关于自身文化的最佳信息——事实上，

[ə; eɪ] [wɜːk] ,
a work ,
一个 工作 ，

一部作品，

[ɪn] [wɪtʃ] ['bɒtəni] [ænd; ənd] ['gɑːdnɪŋ] ([səʊ][fɑː(r)][æz; əz] [rɪ'leɪts] [tuː; tə][ðə; ði]['kʌltʃə(r)][ɒv; əv]
in which Botany and Gardening (so far as relates to the culture of
在 哪个 植物学 和 园艺 (所以 远的 作为 相关 到 这 文化 的

[ˌɔːnə'ment(ə)l][plɑːnts]) [ɔː(r)][ðə; ði] ['leɪbə(r)] [ɒv; əv] [lɪ'niːəs] [ænd; ənd]['mɪlə(r)] ,
ornamental Plants) or the labours of Linnæus and Miller ,
装饰 植物) 或者 这 劳动 的 林奈 和 磨坊主 ，

其中，植物学和园艺学（就其与观赏植物栽培相关的部分而言）或林奈和米勒的著作，

[mait] ['hæpɪli] [biː; bi] [kəm'baɪnd] .
might happily be combined .
可能 快乐地 是 合并 .

或许可以完美结合。

[ɪn] [kəm'plaɪəns] [wɪð] [ðeə(r)] ['wɪʃɪz] ,
In compliance with their wishes ,
在 遵守 和 他们的 愿望 ，

遵照他们的意愿，

[hiː; hi][hæz; həz] [ɪn'devə(r)] [tuː; tə]['prez(ə)nt][ðem; ðəm] [wɪð] [ðə; ði][ju'naɪtɪd] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][bəʊθ]
he has endeavoured to present them with the united information of both
他 有 努力 到 展示 他们 和 这 团结的 信息 的 两个都

['ɔːθəz] ,
authors ,
作者 ，

他力求将两位作者的信息整合起来，呈现给读者。

[ænd; ənd][tuː; tə] ['ɪləstreɪt] [iːtʃ] [baɪ][ə; eɪ][set][ɒv; əv] [njuː] ['fɪgəz] , [drɔːn] ['ɔːlweɪz] [frɒm; frəm][ðə; ði]
and to illustrate each by a set of new figures , drawn always from the
和 到 阐明 每个 经过 一个 放 的 新的 数据 ， 绘制 总是 从 这

['lɪvɪŋ] [plɑːnt] ,
living plant ,
活的 植物 ，

并用一组新的图形来说明每一种图形，这些图形始终取材于活体植物。

[ænd; ənd] ['kʌləd] [æz; əz][nɪə(r)][tuː; tə]['neɪtʃə(r)] , [æz; əz][ðə; ði] [ˌɪmpə'fekʃn] [ɒv; əv] ['kʌlərɪŋ] [wɪl]
and coloured as near to nature , as the imperfection of colouring will
和 有色 作为 靠近 到 自然 ， 作为 这 缺陷 的 染色 将要

[əd'mɪt] .
admit .
承认 .

并尽可能接近自然的颜色，但着色工艺的缺陷也只能允许存在。

[hiː; hi] [dʌz] [nɒt] [miːn] , [haʊ'evə(r)] ,
He does not mean , however ,
他 做 不是 意思是 ， 然而 ，

但他的意思并非如此。

[tuː; tə] [kən'faɪn] [hɪm'self] ['səʊlli] [tuː; tə] [ðə; ði] [plɑːnts] [kən'teɪnd] [ɪn] [ðə; ði] ['haɪli] [ɪs'tiːmd] [wɜːks]
to confine himself solely to the Plants contained in the highly esteemed works
到 局限 他自己 仅 到 这 植物 包含 在 这 高度 尊敬的 作品
[ɒv; əv] [ðəʊz] ['lʊməˌneri] [ɒv; əv] ['bɒtəni] [ænd; ənd] ['gɑːdnɪŋ] ,
of those luminaries of Botany and Gardening ,
的 那些 杰出人物 的 植物学 和 园艺 ,

他只专注于植物学和园艺学领域那些杰出人物的经典著作中所收录的植物。

[bʌt; bət] [ʃæl; ʃəl] [ə'keɪʒnəli] [ˌɪntrə'djuːs] [njuː] [wʌnz] , [æz; əz] [ðeɪ] [meɪ]
but shall occasionally introduce new ones , as they may
但 将 偶尔 介绍 新的 一个 , 作为 他们 可能

但偶尔也会引入新的，因为它们可能

['flaʊə(r)] [ɪn] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['gɑːd(ə)n] , [ɔː(r)] [ðəʊz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kjʊəriəs] [ɪn] ['eni] [pɑːt] [ɒv; əv] [greɪt] - ['brɪt(ə)n]
flower in his own garden , or those of the curious in any part of Great - Britain
花 在 他的 自己的 花园 , 或者 那些 的 这 好奇的 在 任何 部分 的 伟大的 - 英国
.
:
.

在他自己的花园里盛开的花朵，或者在英国任何地方，好奇的人们都能看到的花朵。

[æt; ət] [ðə; ði] [kə'mensmənt] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] ,
At the commencement of this publication ,
在 这 开始 的 这 发布 ,

在本刊开刊之时，

[hiː; hi] [hæd; həd] [nəʊ] [dɪ'zaɪn] [ɒv; əv] ['entərɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] ['prɒvɪns] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['flɒrɪst] ,
he had no design of entering on the province of the Florist ,
他 有 不 设计 的 进入 在 这 省 的 这 花店 ,

他原本就没打算涉足花商的领地。

[baɪ] ['gɪvɪŋ] ['fɪgəz] [ɒv; əv] ['dʌb(ə)l] [ɔː(r)] [ɪm'pruːvd] ['flaʊəz] , [wɪtʃ] ['sʌmtaɪmz] [əʊ] [ðeə(r)] ['ɒrɪdʒɪn]
by giving figures of double or improved Flowers , which sometimes owe their origin
经过 给予 数据 的 双倍的 或者 改进 花朵 , 哪个 有时 欠 他们的 起源
[tuː; tə] ['kʌltʃə(r)] ,
to culture ,
到 文化 ,

通过描绘重瓣或改良花卉的形象，这些花卉有时源于文化，

[mɔː(r)] ['friːkwəntli] [tuː; tə] [ðə; ði] ['spɔː(r)tɪŋ] [ɒv; əv] ['neɪtʃə(r)] ; [bʌt; bət] [ðə; ði] ['ɜːnɪst] [in'triːti] [ɒv; əv]
more frequently to the sportings of nature ; but the earnest entreaties of
更多的 频繁地 到 这 体育 的 自然 ; 但 这 认真 恳求 的
['meni] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [səbskɹ'aɪbəz] ,
many of his Subscribers ,
许多 的 他的 订阅者 ,

更常用于自然界的体育运动；但他的许多订户恳切请求，

[hæv; həv] [ɪn'djuːst] [hɪm] [səʊ] [fɑː(r)] [tuː; tə] ['diːvieɪt] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [ə'rɪdʒən(ə)l] [ɪn'tenʃ(ə)n] , [æz; əz] [tuː; tə]
have induced him so far to deviate from his original intention , as to
有 诱导 他 所以 远的 到 偏离 从 他的 原来的 意图 , 作为 到
['prɒmɪs] [ðem; ðəm] [wʌn] ,
promise them one ,
承诺 他们 一 ,

已经诱使他偏离了最初的意图，甚至答应给他们一个，

[æt; ət] [liːst] , [ɒv; əv] [ðə; ði] ['flaʊəz] [məʊst] [ɪs'tiːmd] [baɪ] ['flɒrɪsts] .
at least , of the Flowers most esteemed by Florists .
在 至少 , 的 这 花朵 最多 尊敬的 经过 花店 .

至少，这是花店老板最推崇的花卉之一。

[ðə; ði] [ɪn'kʌrɪdʒmənt] ['gɪv(ə)n][tuː; tə] [ðɪs] [wɜːk] , [greɪt] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði] ['ɔːθərz] ['wɔːrmɪst]
The encouragement given to this work , great beyond the Author's warmest
这 鼓励 给定 到 这 工作 , 伟大的 超过 这 作者的 最温暖

[ˌekspek'teɪʃ(ə)nz] , [dɪ'mɑːndz] [hɪz; ɪz] [məʊst] ['greɪtf(ə)l] [ək'nɑːlɪdʒmənts] ,
expectations , demands his most grateful acknowledgements ,
期望 , 需求 他的 最多 感激的 致谢 ,

作者对这项工作所获得的鼓励远远超出了他的预期，对此他深表感激。

[ænd; ənd] [wɪl] [ɪk'saɪt] [hɪm] [tuː; tə] [ˌpɜːsə'vɪə(r)] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['hʌmb(ə)l] [ɪn'devə(r)] [tuː; tə] ['rendə(r)] ['bɒtəni]
and will excite him to persevere in his humble endeavours to render Botany
和 将要 激发 他 到 坚持不懈 在 他的 谦逊的 努力 到 使成为 植物学

[ə; eɪ] ['lɑːstɪŋ] [sɔːs] [ɒv; əv] ['ræʃ(ə)nəl] [ə'mjuːzmənt] ;
a lasting source of rational amusement ;
一个 持久 来源 的 合理的 娱乐 ;

这将激励他坚持不懈地努力，使植物学成为一种持久的理性娱乐来源；

[ænd; ənd] ['pʌblɪk] [juː'tɪləti] .
and public utility .
和 民众 公用事业 .

以及公共事业。

[bə'tænɪk] ['gɑːd(ə)n] ,
Botanic Garden ,
植物 花园 ,

植物园

['læmbəθ] - [mɑːʃ] , - . [[wʌn]]
Lambeth - Marsh , 1787 . [1]
兰贝斯 - 沼泽 , - . [1]

Lambeth-Marsh，1787 年。[1]

['aɪrɪs] ['pɜːrsɪkə] .
Iris Persica .
鸢尾花 桃 .

波斯鸢尾。

['pɜːʃn] ['aɪrɪs] .
Persian Iris .
波斯语 鸢尾花 .

波斯鸢尾。

[klɑːs] [ænd; ənd] ['ɔːdə(r)] .
Class and Order .
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[t'raɪəndrɪə] [ˌmɒnə'dʒɪniə] .
Triandria Monogynia .
特里安德里亚 单子型 .

三雌单雌症。

[dʒə'nerɪk] ['kærəktə(r)] .
Generic Character .
通用的 特点 .

通用角色。

[kə'rɒlə] [sɪks] - [pɑː'tiːtə] : - - , - .
Corolla 6 - partita : Petalis alternis , reflexis .
花冠 6 - 帕蒂塔 : - - , - .

花冠6瓣：花瓣互生，反射。

[stɪg'mɑːtə; 'stɪgmətə] - .
Stigmata **petaliformia** **.**
圣痕 - .

花瓣状柱状体。

[spə'sɪfɪk] ['kærəktə(r)] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific **Character** **and** **Synonyms** **.**
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

['aɪrɪs]['pɜːrsɪkə] [kə'rɒlə] - , - - [brəvɪsɪmɪs] - .
IRIS **Persica** **corolla** **imberbi** **,** **petalis** **interioribus** **brevissimis** **patentissimis** **.**
鸢尾花 桃 花冠 - , - - 最短的 - .

IRIS Persica corolla imberbi, petalis Interioribus brevissimis patissimis。

[lɪn] .
Linn **.**
林恩 .

林恩。

[sɪst] .
Syst **.**
系统 .

系统。

- .
Vegetab **.**
- .

植物。

[piː] . - .
p **.** **79** **.**
p . - .

第79页。

[ɛs'piː] . [ˌpiː 'el] .
Sp **.** **Pl** **.**
斯普 . pl .

Sp. Pl.

[piː] . - .
p **.** **59** **.**
p . - .

第59页。

['aɪrɪs][bʌl'boʊsə] - ['maɪnəs]['oʊdərə]['pɜːrsɪkə][ˌvɛəri'eɪgɑːtə] .
IRIS **bulbosa** **præcox** **minus** **odora** **Persica** **variegata** **.**
鸢尾花 球茎 - 减 奥多拉 桃 杂色 .

IRIS ballosa præcox minus odora Persica variegata。

['mɔːrɪs] . [hɪst] . [ˌtuː'tuː] .
Moris **.** **hist** **.** **2** **.**
莫里斯 . 历史 . 2 .

莫里斯。历史。2。

[piː] . - .
p **.** **357** **.**
p . - .

第357页。

- - .
XIPHIUM **Persicum** **.**
- - .

XIPHIUM Persicum.

['mɪlə(r)] [dɪkt] .
Miller Dict .
磨坊主 词典 .

米勒词典

[ed] . [sɪks] .
ed . 6 .
编辑 . 6 .

第六版

4to .
4to .
4to .

4到。

[ðə; ði] ['pɜːʃn] ['bʌlbəs] ['flaʊə(r)] - [diː] - [luːs] .
The Persian bulbous Flower - de - luce .
这 波斯语 球状的 花 - 德 - 露西 .

波斯球根花卉。

['pɑːkɪn] .
Parkins .
帕金斯 .

帕金斯。

['pærəd] .
Parad .
游行 .

帕拉德。

[piː] . - .
p . 172 .
p . - .

第172页。

[ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv] ['pɜːʃə] .
A native of Persia .
一个 本国的 的 波斯 .

波斯人。

['flaʊəz] [ɪn] ['februəri] [ænd; ənd] [mɑːtʃ] .
Flowers in February and March .
花朵 在 二月 和 行进 .

二月和三月的花朵。

[ɪts] ['bjuːti] , ['ɜːli] [ə'pɪərəns] , [ænd; ənd] ['freɪgrənt] ['blɔsəmz] , [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] ['haɪli] [ɪs'tiːmd] [baɪ]
Its beauty , early appearance , and fragrant blossoms , make it highly esteemed by
它是 美丽 , 早期的 外貌 , 和 香 花朵 , 制作 它 高度 尊敬的 经过
[ɔːl] ['lʌvəz] [ɒv; əv] ['flaʊəz] ;
all lovers of flowers ;
全部 恋人 的 花朵 ;

它美丽动人，花期早，花朵芬芳，深受所有爱花之人的喜爱；

[laɪk] [ðə; ði] ['haɪəsɪnθ] [ɔː(r)] [nɑː'sɪsəs] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [bləʊ] [wɪ'ðɪn] [dɔːz] [ɪn] [ə; eɪ] ['wɔːtə(r)] - [glɑːs] ,
like the Hyacinth or Narcissus it will blow within doors in a water - glass ,
喜欢 这 风信子 或者 纳西索斯 它 将要 吹 之内 门 在 一个 水 - 玻璃 ,

就像风信子或水仙花一样，它会在室内的水杯中随风飘扬。

[bʌt; bət] [strɒŋgə(r)] [ɪn] [ə; eɪ] [smɔːl] [pɒt] [ɒv; əv] [sænd] , [ɔː(r)] ['sændi] [ləʊm] ;
but stronger in a small pot of sand , or sandy loam ;
但 更强 在 一个 小的 锅 的 沙 , 或者 沙 壤土 ;

但在装有少量沙子或沙壤土的小盆中则更坚固；

[ə; eɪ] [fjuː] ['flaʊəz] [wɪl] [sent] [ə; eɪ] [həʊl] [ə'pɑːtmənt] : [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['ɔːlsəʊ] ['blɒsəm] [ɪn][ðə; ði]['əʊpən] [eə(r)] ,
a few flowers will scent a whole apartment : it will also blossom in the open air ,
一个 很少 花朵 将要 香味 一个 所有的 公寓 : 它 将要 还 开花 在 这 打开 空气 ,

几朵花就能让整个公寓充满香气；它在户外也能盛开。

[bʌt; bət] [rɪ'kwaɪəz] [wɔːmθ] [ænd; ənd] ['ʃeltə(r)] ; [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['prɔpəgeitid] [baɪ] ['ɔːfsets] [ænd; ənd] [siːdz] ;
but requires warmth and shelter ; it is propagated by offsets and seeds ;
但 需要 温暖 和 庇护所 ; 它 是 传播 经过 偏移量 和 种子 ;

但需要温暖和遮蔽；可通过分株和种子繁殖；

[ðə; ði] [best] ['flaʊərɪŋ] [ruːts] [ɑː(r); ə(r)][ɪm'pɔː(r)tɪd][frɒm; frəm] ['hɒlənd] , [ðeɪ] [beə(r)] ['fɔːsɪŋ] [wel] ;
the best flowering roots are imported from Holland , they bear forcing well ;
这 最好的 开花 根 是 进口 从 荷兰 , 他们 熊 强制 出色地 ;

最好的开花根是从荷兰进口的，它们很适合催花；

[ænd; ənd] [hens] [ðɪs] [plɑːnt] [meɪ] [biː; bi][hæd; həd][tuː; tə]['flaʊə(r)][ə; eɪ] [fʊl] [mʌnθ] [ɔː(r)][sɪks] [wiːks] [ɪn] [sək'seʃ(ə)n] .
and hence this plant may be had to flower a full month or six weeks in succession .
和 因此 这 植物 可能 是 有 到 花 一个 满的 月 或者 六 周 在 演替 .

因此，这种植物可能会连续开花长达一个月或六周。

['pɑːkɪnsən] [rɪ'mɑːrks] , [ðæt] [ɪn][hɪz; ɪz] [taɪm] (-) [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['veri] [reə(r)] , [ænd; ənd] ['seldəm] [bɔː(r)] ['flaʊəz] . [[ˌtuː'tuː]]
Parkinson remarks , that in his time (1629) it was very rare , and seldom bore flowers . [2]
帕金森 评论 , 那 在 他的 时间 (-) 它 曾是 非常 稀有的 , 和 很少 钻孔 花朵 . [2]

帕金森评论说，在他那个时代（1629 年），这种植物非常罕见，而且很少开花。[2]

[rʌd'bekɪə] [pɜːr'pjuːriːə] .
Rudbeckia purpurea .
金光菊 紫癜 .

紫金光菊。

['pɜːp(ə)l] [rʌd'bekɪə] .
Purple Rudbeckia .
紫色的 金光菊 .

紫金光菊。

[klɑːs] [ænd; ənd]['ɔːdə(r)] .
Class and Order .
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[ˌsɪndʒɪ'niːziə] [ˌpɔli'^eimiə] - .
Syngenesia Polygamia Frustranea .
Syngenesia 多配偶制 - .

Syngenesia Polygamia Frustranea.

[dʒə'nerɪk] ['kærəktə(r)] .
Generic Character .
通用的 特点 .

通用角色。

[ˌreɪsɪp'tækjʊləm] - , - .
Receptaculum paleaceum , conicum .
受精囊 - , - .

花托古，圆锥形。

['pæpəs] ['mɑːrdʒɪn]['kwɒdrɪ] - - .
Pappus margine quadri - dentato .
冠毛 边际 四重奏 - - .

冠毛边缘四齿。

['keɪlɪks][duːpliːtʃi]['ɔːrdɪˌniː] - .
Calyx duplici ordine squamarum .
花萼 重复 秩序 - .

花萼 duplici ordine 鳞片。

[spə'sɪfɪk] ['kærəktə(r)] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific Character and Synonyms .
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

[rʌd'bekɪə] [pɜːr'pjuːriːə] - - - - - - , ['reɪdiaɪ] - [bɪfədɪs] .
RUDBECKIA purpurea foliis lanceolato - ovatis alternis indivisis , radii petalis bifidis .
金光菊 紫癜 - - - - - - , 半径 - 比菲迪斯 .

RUDBECKIA purpurea foliis lanceolato-ovatis alternis indivisis，radii petalis bifidis。

[lɪn] .
Linn .
林恩 .

林恩。

[sɪst] .
Syst .
系统 .

系统。

- .
Vegetab .
- .

植物。

[piː] . - .
p . 651 .
p . - .

第651页。

[ɛs'piː] . [ˌpiː 'el] .
Sp . Pl .
斯普 . pl .

Sp. Pl.

[piː] . - .
p . 1280 .
p . - .

第1280页。

[drə'kʌŋkjʊləs] [vər,dʒɪni'eɪnəs] - , - - - - .
DRACUNCULUS virginianus latifolius , petalis florum longissimis purpurascentibus .
龙血树 弗吉尼亚努斯 - , - - - - .

DRACUNCULUS virginianus latifolius，花瓣花longissimis purpurascentibus。

['mɔːrɪs] .
Moris .
莫里斯 .

莫里斯。

[hɪst] . [θriː] .
Hist . 3 .
历史 . 3 .

历史3。

[piː] . - .
p . 42 .
p . - .

第42页。

[ef] . [sɪks] .
f . 6 .
f . 6 .

f. 6.

[tiː] . [naɪn] .
t . 9 .
t . 9 .

第 9 节

[ef] . [wʌn] .
f . 1 .
f . 1 .

f. 1.

[ðɪs] ['spiːʃiːz] ['difəz] [frɒm; frəm][ðə; ði]['ʌðə(r)][plɑːnts][ɒv; əv][ðə; ði]['dʒiːnəs] , [ɪn][ðə; ði] ['kʌlə(r)] [ɒv; əv][ɪts] ['aʊtəməʊst] [pet(ə)lz] ,
This species differs from the other plants of the genus , in the colour of its outermost petals ,
这 物种 不同 从 这 其他 植物 的 这 属 , 在 这 颜色 的 它是 最外层 花瓣 ,

该物种与其他同属植物的区别在于其最外层花瓣的颜色。

[wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [lɒŋ] , ['nærəʊ] , ['pɜːp(ə)l] , [ænd; ənd] ['pendjələs] , [ænd; ənd] [nɒt] [ʌn'æptli] [rɪ'zemb(ə)l] [smɔːl] ['piːsɪz] [ɒv; əv] [red] [teɪp] .
which are long , narrow , purple , and pendulous , and not unaptly resemble small pieces of red tape .
哪个 是 长的 , 狭窄的 , 紫色的 , 和 下垂的 , 和 不是 不恰当地 类似 小的 件 的 红色的 磁带 .

它们细长、呈紫色、下垂状，很像一小段红色胶带。

[ˌnɒtwɪθ'stændɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɔːm] [k'laɪməts] [ˌkærə'laɪnə][ænd; ənd][və'dʒɪniə] ,
Notwithstanding it is a native of the warm climates Carolina and Virginia ,
虽然 它 是 一个 本国的 的 这 温暖的 气候 卡罗莱纳 和 弗吉尼亚州 ,

尽管它原产于气候温暖的卡罗来纳州和弗吉尼亚州，

[ˌaɪ 'tiː] [sək'siːdz] ['veri] [wel] [wɪð] [ˌjuː 'es][ɪn][æn; ən]['əʊpən]['bɔːdə(r)] : [bʌt; bət] , [æz; əz]['mɪstə(r)] . ['mɪlə(r)] ['veri] ['dʒʌstli] [əb'zəːvz] ,
it succeeds very well with us in an open border : but , as Mr . Miller very justly observes ,
它 成功 非常 出色地 和 我们 在 一个 打开 边界 : 但 , 作为 先生 . 磨坊主 非常 公正地 观察 ,

它在我们这种开放边境的环境下非常成功：但是，正如米勒先生非常恰当地指出的那样，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['ɔːlweɪz] [biː; bi]['pruːd(ə)nt][tuː; tə] ['ʃeltə(r)] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [plɑːnts]['ʌndə(r)][ə; eɪ] ['kɒmən] [hɒt] - [bed] [freɪm] [ɪn]['wɪntə(r)] ,
it will always be prudent to shelter two or three plants under a common hot - bed frame in winter ,
它 将要 总是 是 谨慎 到 庇护所 二 或者 三 植物 在下面 一个 常见的 热的 - 床 框架 在 冬天 ,

冬季将两三株植物放在同一个育苗床架下进行保护总是明智之举。

[tuː; tə] [prɪ'zɜːv] [ðə; ði][kaɪnd] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɪn] ['veri] [sɪ'vɪə(r)] [w'ɪntəz] , [ðəʊz] [ɪn][ðə; ði]['əʊpən][eə(r)]
to preserve the kind , because in very severe winters , those in the open air
到 保存 这 种类 , 因为 在 非常 严重 冬天 , 那些 在 这 打开 空气

[ɑː(r); ə(r)] ['sʌmtaɪmz] [kɪld] .
are sometimes killed .
是 有时 被杀 .

为了保护这种动物，因为在非常严寒的冬天，露天饲养的动物有时会被冻死。

[ˌaɪ 'tiː] ['flaʊəz] [ɪn][dʒʊ'laɪ] .
It flowers in July .
它 花朵 在 七月 .

它七月开花。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː] ['reəli] ['raipən][ɪts] [siːdz] [wɪð] [ˌjuː 'es] , [ðə; ði]['əʊnli] [məʊd] [ɒv; əv] [pɹ'ɒpɐɡˌeɪtɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ,
As it rarely ripens its seeds with us , the only mode of propagating it ,
作为 它 很少 成熟 它是 种子 和 我们 , 这 仅有的 模式 的 传播 它 ,

由于它很少在我们这里结出成熟的种子，因此它唯一的繁殖方式是......

[ɪz][baɪ] ['pɑːtɪŋ] [ðə; ði] [ruːts] ; [bʌt; bət][ɪn] [ðæt] [wei] [ðə; ði][plɑːnt] [dʌz] [nɒt] [əd'mɪt][ɒv; əv] [mʌtʃ]
is by parting the roots ; but in that way the plant does not admit of much
是 经过 离别 这 根 ; 但 在 那 方式 这 植物 做 不是 承认 的 很多

[ɪn'kriːs] . [[θriː]]
increase . [3]
增加 . [3]

可以通过分开根部来繁殖；但是这样植物就无法大量繁殖了。[3]

[ˌhɛlɪ'bɔrəs] [haɪ'iːməlɪs] .
Helleborus hyemalis .
嚏根草 冬青树 .

冬青嚏根草。

['wɪntə(r)] ['helɪbɔː(r)] , [ɔː(r)]['ækənaɪt] .
Winter Hellebore , or Aconite .
冬天 嚏根草 , 或者 附子 .

冬铁筷子，又名乌头。

[klɑːs] [ænd; ənd]['ɔːdə(r)] .
Class and Order .
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[ˌpɔli'ændriə] [ˌpɒli'dʒɪniə] [[ə; eɪ]] .
Polyandria Polygynia [A] .
多妻制 多妻制 [一个] .

多妻多夫症[A].

[dʒə'nerɪk]['kærəktə(r)] .
Generic Character .
通用的 特点 .

通用角色。

['keɪlɪks] - .
Calyx 0 .
花萼 - .

花萼 0.

['petələ][faɪv] [sɪv] ['plʊr] .
Petala 5 sive plura .
花瓣 5 sive 胸膜 .

Petala 5 sive plura.

[biːlɑːbiːɑːtə] , - .
Nectaria bilabiata , tubulata .
蜜腺 双唇 , - .

双唇蜜花，管状蜜花。

- - .
Capsulæ polyspermæ erectiusculæ .
胶囊 - - .

荚膜多精子直立。

[spə'sɪfɪk] ['kærəktə(r)] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific Character and Synonyms .
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

[ˌhɛlɪ'bɔrəs] [haɪ'iːməlɪs] ['fləuə] ['fəʊliəʊ] - .
HELLEBORUS hyemalis flore folio infidente .
嚏根草 冬青树 弗洛尔 对开本 - .

HELLEBORUS hyemalis flore folio infidente。

[lɪn] .
Linn .
林恩 .

林恩。

[sɪst] .
Syst .
系统 .

系统。

- .
Vegetab .
- .

植物。

[piː] . - .
p . 431 .
p . - .

第431页。

[ɛs'piː] . [ˌpiː 'el] .
Sp . Pl .
斯普 . pl .

Sp. Pl.

[piː] . - .
p . 783 .
p . - .

第 783 页。

[ˌækə'naɪtəm] [ˌjuːnɪ'foʊliəm] - .
ACONITUM unifolium bulbosum .
乌头 单叶 - .

单叶乌头（ACONITUM unifolium bulbosum）。

- .
Bauh .
- .

包。

[pɪn] . - .
Pin . 183 .
别针 . - .

引脚 183。

[ðə; ði] ['wɪntərz] - .
The Winter's Wolfesbane .
这 冬天的 - .

冬之狼毒草。

[pɑːk] .
Park .
公园 .

公园。

['pærəd] .
Parad .
游行 .

帕拉德。

[piː] . - .
p . 214 .
p . - .

第214页。

[grəʊz] [waɪld][ɪn] ['lɒmbədi] , ['ɪtəli] , [ænd; ənd] ['ɒstriə] , [ə'fekts] ['maʊntənəs] [ˌsɪtʃʊ'eɪʃnz] , ['flaʊəz]
Grows wild in Lombardy , Italy , and Austria , affects mountainous situations , flowers
生长 荒野 在 伦巴第 , 意大利 , 和 奥地利 , 影响 多山 情况 , 花朵
[wɪð] [ˌjuː 'es][ɪn] ['februəri] ,
with us in February ,
和 我们 在 二月 ,

这种植物野生于意大利伦巴第和奥地利，影响山区环境，二月份开花。

[ænd; ənd] [hens] [ɪz]['laɪəb(ə)l][tuː; tə][biː; bi] [kʌt] [ɒf] [baɪ][sɪ'vɪə(r)] [frɒst] .
and hence is liable to be cut off by severe frosts .
和 因此 是 容易 到 是 切 离开 经过 严重 霜冻 .

因此很容易被严寒冻害切断。

" [ɪz] ['prɒpəgeitid] [baɪ] ['ɔːfsets] , [wɪtʃ] [ðə; ði] [ruːts] [send] [aʊt] [ɪn] ['plenti] .
" Is propagated by offsets , which the roots send out in plenty .
" 是 传播 经过 偏移量 , 哪个 这 根 发送 出去 在 很多 .

"通过侧芽繁殖，根部会大量萌发出侧芽。"

[ðiːz] [ruːts] [meɪ] [biː; bi]['teɪkən] [ʌp] [ænd; ənd] [tɹænspl'æntɪd] ['eni] [taɪm] ['ɑːftə(r)][ðeə(r)] [liːvz] [dɪ'keɪ] ,
These roots may be taken up and transplanted any time after their leaves decay ,
这些 根 可能 是 已采取 向上 和 移植 任何 时间 后 他们的 树叶 衰变 ,

这些根系可以在叶子腐烂后随时移植。

[wɪtʃ] [ɪz]['dʒen(ə)rəli][baɪ][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv][dʒuːn] [tɪl] [ɒk'təʊbə(r)] ,
which is generally by the beginning of June till October ,
哪个 是 一般来说 经过 这 开始 的 六月 直到 十月 ,

一般来说，这段时间是从六月初到十月。

[wen] [ðeɪ] [wɪl] [bɪ'gɪn] [tuː; tə] [pʊt] [aʊt] [njuː] ['faɪbəz] ;
when they will begin to put out new fibres ;
什么时候 他们 将要 开始 到 放 出去 新的 纤维 ;

当它们开始长出新的纤维时；

[bʌt; bət][æz; əz][ðə; ði] [ruːts] [ɑː(r); ə(r)] [smɔːl] [ænd; ənd] ['nɪəli] [ðə; ði] ['kʌlə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [graʊnd] ,
but as the roots are small and nearly the colour of the ground ,
但 作为 这 根 是 小的 和 几乎 这 颜色 的 这 地面 ,

但由于根系细小，颜色几乎与土壤相同，

[səʊ] [ɪf] [keə(r)][ɪz][nɒt]['teɪkən][tuː; tə] [sɜːtʃ] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] ,
so if care is not taken to search for them ,
所以 如果 关心 是 不是 已采取 到 搜索 为了 他们 ,

所以，如果不注意寻找他们，

['meni] [ɒv; əv][ðə; ði] [ruːts] [wɪl] [biː; bi] [left] [ɪn][ðə; ði] [graʊnd] .
many of the roots will be left in the ground .
许多 的 这 根 将要 是 左边 在 这 地面 .

许多根系将留在土壤中。

[ðiːz] [ruːts] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['plɑːntɪd] [ɪn] [smɔːl] ['klʌstəz] , ['ʌðəwaɪz] [ðeɪ] [wɪl] [nɒt] [meɪk] [ə; eɪ] [gʊd]
These roots should be planted in small clusters , otherwise they will not make a good
这些 根 应该 是 已种植 在 小的 集群 , 否则 他们 将要 不是 制作 一个 好的
[ə'pɪərəns] ,
appearance ,
外貌 ,

这些根茎应该成簇种植，否则观赏效果不好。

[fɔː(r); fə(r)] ['sɪŋg(ə)l] ['flaʊəz] ['skætəd] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['bɔːdəz] [ɒv; əv] [ðiːz] [smɔːl] [kaɪndz] [ɑː(r); ə(r)] [skeəs]
for single flowers scattered about the borders of these small kinds are scarce
为了 单身的 花朵 疏散 关于 这 边界 的 这些 小的 种类 是 稀少
[siːn] [æt; ət] [ə; eɪ] ['dɪstəns] ;
seen at a distance ;
已见 在 一个 距离 ;

在这些小型植物的边缘零星散落的单朵花，从远处很难看到；

[bʌt; bət] [wen] [ðiːz] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['snəudrɔps] [ɑː(r); ə(r)] [ɔː'lɜːnətli] ['plɑːntɪd] [ɪn] ['bʌntʃɪz] , [ðeɪ]
but when these and the Snowdrops are alternately planted in bunches , they
但 什么时候 这些 和 这 雪花莲 是 交替 已种植 在 成捆 , 他们
[wɪl] [hæv; həv] [ə; eɪ] [gʊd] [ɪ'fekt] ,
will have a good effect ,
将要 有 一个 好的 影响 ,

但是，如果将这些植物和雪花莲交替成簇种植，就会产生很好的效果。

[æz; əz] [ðeɪ] ['flaʊə(r)] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] , [ænd; ənd] [ɑː(r); ə(r)] [mʌtʃ] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [saɪz] .
as they flower at the same time , and are much of a size .
作为 他们 花 在 这 相同的 时间 , 和 是 很多 的 一个 尺寸 .

因为它们同时开花，而且大小也相差无几。

" ['mɪləz] [gɑːrd] .
" Millers Gard .
" 米勒 加德 .

“米勒花园。

[dɪkt] .
Dict .
词典 .

字典。

['fʊtnəʊt]
FOOTNOTE
脚注

脚注

[[ə; eɪ]]
[A]
[一个]

[一个]

[məʊst] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['helɪbɔː(r)] ['veəri] ['greɪtli] [ɪn] [ðə; ði] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['pɪstɪl] ,
Most of the Hellebores vary greatly in the number of their pistils ,
最多 的 这 嚏根草 各不相同 非常 在 这 数字 的 他们的 雌蕊 ,

大多数铁筷子属植物的雌蕊数量差异很大，

[wɪtʃ] [ɪn]['dʒen(ə)rəl][ɑː(r); ə(r)] [tuː] [fjuː] [tuː; tə]['dʒʌstɪfaɪ][ðə; ði] ['pleɪsɪŋ] [ðəʊz] [plɑːnts][ɪn][ðə; ði]['ɔːdə(r)]
which in general are too few to justify the placing those plants in the order
哪个 在 一般的 是 也 很少 到 证明合法 这 放置 那些 植物 在 这 命令
[ˌpɒli'dʒɪniə] . [[fɔːr]]
Polygynia . [4]
多妻制 . [4]

总体而言，数量太少，不足以将这些植物归入多雌蕊目。[4]

['sɪkləmən] [kum] .
Cyclamen Coum .
仙客来 库姆 .

仙客来。

[raʊnd] - - ['sɪkləmən] .
Round - leav'd Cyclamen .
圆形的 - - 仙客来 .

圆叶仙客来。

[klɑːs] [ænd; ənd]['ɔːdə(r)] .
Class and Order .
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[pen'tændriə][ˌmɒnə'dʒɪniə] .
Pentandria Monogynia .
潘坦德里亚 单子型 .

五雄单雌。

[dʒə'nerɪk]['kærəktə(r)] .
Generic Character .
通用的 特点 .

通用角色。

[kə'rɒlə] - , [rɪ'flɛksə] , ['tuboʊ] - - [prɑːmənɛnteɪ] .
Corolla rotata , reflexa , tubo brevissimo fauce prominente .
花冠 - , 反射 , 管 - - 杰出的 .

花冠旋转，反射，管短，龙头突出。

['bækə] ['tɛktə]['kæpsjʊlə] .
Bacca tecta capsula .
浆果 穹窿 囊 .

Bacca tecta capsula.

[spə'sɪfɪk] ['kærəktə(r)] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific Character and Synonyms .
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

['sɪkləmən] [kum] - - - , - - , - - .
CYCLAMEN Coum foliis orbiculatis planis , pediculis brevibus , floribus minoribus .
仙客来 库姆 - - - , - - , - - .

仙客来 Coum foliis orbiculatis planis、短虱、小花。

['mɪlərz] [dɪkt] .
Miller's Dict .
米勒的 词典 .

米勒词典

['sɪklәmәn] - - - - - - ['flәuә] ; [kum]
CYCLAMEN hyemale orbiculatis foliis inferius rubentibus purpurascente flore ; Coum
仙客来 - - - - - - 弗洛尔 ; 库姆

- .
Herbariorum .
- .

仙客来 hyemale Orbiculatis foliis inferius rubentibus purpurascente flore；古库姆植物标本馆。

[hɔːrt] . [redʒ] .
Hort . reg .
园艺 . reg .

园艺登记

['pærɪs] .
Paris .
巴黎 .

巴黎。

[hɜːm] .
Herm .
赫尔墨斯 .

雌雄同体。

[kæt] .
Cat .
猫 .

猫。

['sɪklәmәn] - ['fәʊliәʊ] - - .
CYCLAMEN orbiculato folio inferne purpurascente .
仙客来 - 对开本 - - .

CYCLAMEN orbiculato folio inferne purpurascente。

- .
Bauh .
- .

包。

[pɪn] .
Pin .
别针 .

别针。

[piː] . - .
p . 307 .
p . - .

第307页。

[ðә; ði] ['kɒmәn] [raʊnd] - - - .
The common round - leav'd Sowebread .
这 常见的 圆形的 - - - .

常见的圆叶松豆。

[pɑːk] .
Park .
公园 .

公园。

['pærәd] .
Parad .
游行 .

帕拉德。

[piː] . - .
p . 198 .
p . - .

第198页。

[ɡrəuz] [waɪld][ɪn] ['meni] [pɑːts] [ɒv; əv] ['ɪtəli] [ænd; ənd] ['dʒɜːməni] , [ænd; ənd][ɪz] ['sʌmtaɪmz] [faʊnd] [wɪð]
Grows wild in many parts of Italy and Germany , and is sometimes found with
生长 荒野 在 许多 部分 的 意大利 和 德国 , 和 是 有时 成立 和
[waɪt] ['flaʊəz] ;
white flowers ;
白色的 花朵 ;

在意大利和德国的许多地方都有野生生长，有时会开白花；

[ɪf] [ðə; ði]['siːz(ə)n][biː; bi][maɪld] , [ɔː(r)][ðə; ði][plɑːnts] ['ʃeltəd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ɪn'klemənsi] [ɒv; əv]
if the season be mild , or the plants sheltered from the inclemency of
如果 这 季节 是 温和的 , 或者 这 植物 避难所 从 这 宽恕 的
[ðə; ði] ['weðə(r)] ,
the weather ,
这 天气 ,

如果季节温和，或者植物能够免受恶劣天气的影响，

[ðɪs] ['spiːʃiːz] [wɪl] ['flaʊə(r)][æz; əz] ['ɜːli] [æz; əz] ['februəri] , [ɔː(r)] [mʌtʃ] ['ɜːlɪə(r)] [baɪ][ˌɑːtɪ'fɪʃ(ə)l] [hiːt] .
this species will flower as early as February , or much earlier by artificial heat .
这 物种 将要 花 作为 早期的 作为 二月 , 或者 很多 早些时候 经过 人造的 热 .

这种植物最早在二月份就会开花，如果用人工加热，开花时间会更早。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [ɡrəuz] ['nætʃ(ə)rəli][ɪn] [wʊdz] [ænd; ənd] ['ʃeɪdi] ['pleɪsɪz] ,
As it grows naturally in woods and shady places ,
作为 它 生长 自然 在 树林 和 阴凉 地方 ,

由于它自然生长在树林和阴凉处，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [θraɪv] [best] [ɪn][ə; eɪ]['mɪkstʃə(r)][ɒv; əv][bɒɡ] - [ɜːθ] [ænd; ənd] [ləʊm] [pleɪst] [ɪn][ə; eɪ] [nɔːθ]
it will thrive best in a mixture of bog - earth and loam placed in a north
它 将要 蓬勃发展 最好的 在 一个 混合物 的 沼泽 - 地球 和 壤土 放置 在 一个 北
['bɔːdə(r)] ;
border ;
边界 ;

它在北侧边界的沼泽土和壤土混合物中生长最佳；

[ɪf] ['plɑːntɪd] [ɪn][ðə; ði]['əʊpən]['bɔːdə(r)] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [rɪ'kwaɪə(r)][tuː; tə][biː; bi] ['kʌvəd] [wɪð] [ə; eɪ][hænd] -
if planted in the open border , it will require to be covered with a hand -
如果 已种植 在 这 打开 边界 , 它 将要 要求 到 是 涵盖 和 一个 手 -
[ɡlɑːs] ['djʊərɪŋ]['wɪntə(r)] ,
glass during winter ,
玻璃 期间 冬天 ,

如果种植在露天边界，冬季需要用玻璃罩覆盖。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] , [wen] [ɪn] [bluːm] ;
and in the spring , when in bloom ;
和 在 这 春天 , 什么时候 在 盛开 ;

春天，花开的时候；

[ðə; ði][mɔː(r)]['juːʒuəl] ['meθəd] [wɪð] ['ɡɑːdnəz] [ɪz][tuː; tə] [prɪ'zɜːv] [ðem; ðəm][ɪn][pɒts][ɪn][ə; eɪ] ['kɒmən]
the more usual method with gardeners is to preserve them in pots in a common
这 更多的 通常 方法 和 园丁 是 到 保存 他们 在 锅 在 一个 常见的
[hɒt] - [bed] [freɪm] ,
hot - bed frame ,
热的 - 床 框架 ,

园丁们更常用的方法是将它们放在花盆里，然后放在同一个育苗架上进行保存。

[ðə; ði] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðɪs] ['meθəd] [ɪz] [ðæt] [ðeɪ] [meɪ] , [æt; ət] ['eni] [taɪm] ,
the advantage of this method is that they may , at any time ,
这 优势 的 这 方法 是 那 他们 可能 , 在 任何 时间 ,

这种方法的优点在于，他们可以随时……

[biː; bi] [rɪ'muːvd] [tuː; tə] ['dekəreɪt] [ðə; ði] ['pɑːlə(r)] [ɔː(r)] [ðə; ði] ['stʌdi] .
be removed to decorate the parlour or the study .
是 已移除 到 装饰 这 客厅 或者 这 学习 .

可以搬走用来装饰客厅或书房。

[ðə; ði] [plɑːnts] [ɒv; əv] [ðɪs] ['dʒiːnəs] [əd'mɪt] [ɒv; əv] [bʌt; bət] ['lɪt(ə)l] [ɪn'kriːs] [baɪ] [ðeə(r)] [ruːts] ;
The plants of this genus admit of but little increase by their roots ;
这 植物 的 这 属 承认 的 但 小的 增加 经过 他们的 根 ;

该属植物很少能通过根系进行繁殖;

[ðə; ði] [best] ['meθəd] [ɒv; əv] [pɹ'ɒpɛɡˌeɪtɪŋ] [ðem; ðəm] [ɪz] [baɪ] [siːd] ,
the best method of propagating them is by seed ,
这 最好的 方法 的 传播 他们 是 经过 种子 ,

繁殖它们的最佳方法是播种。

[wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [səʊn] [suːn] ['ɑːftə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [raɪp] [ɪn] ['bɒksɪz] [ɔː(r)] [pɒts] ,
which should be sown soon after they are ripe in boxes or pots ,
哪个 应该 是 播种 很快 后 他们 是 成熟 在 盒子 或者 锅 ,

种子成熟后应尽快播种在箱子或花盆里。

[ænd; ənd] ['kʌvəd] [ə'baʊt] [hɑːf] [æn; ən] [ɪntʃ] [diːp] , ['pleɪsɪŋ] [ðem; ðəm] [weə(r)] [ðeɪ] [meɪ] [hæv; həv]
and covered about half an inch deep , placing them where they may have
和 涵盖 关于 一半 一个 英寸 深的 , 放置 他们 在哪里 他们 可能 有
['əʊnli] [ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] - [sʌn] ,
only the morning - sun ,
仅有的 这 早晨 - 太阳 ,

并用约半英寸厚的土覆盖，放置在只能晒到早晨阳光的地方。

[tɪl] [ðə; ði] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [ɒv; əv] [sep'tembə(r)] , [wen] [ðeɪ] [meɪ] [biː; bi] [rɪ'muːvd] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['wɔːmə(r)]
till the beginning of September , when they may be removed to a warmer
直到 这 开始 的 九月 , 什么时候 他们 可能 是 已移除 到 一个 更温暖
[ɪk'spəʊʒə(r)] . [[faɪv]]
exposure . [5]
接触 . [5]

直到九月初，它们可能会被移到更温暖的地方。[5]

[ˌɛrɪ'θroʊniəm] [denz] ['keɪnɪs] .
Erythronium Dens Canis .
红霉素 巢穴 犬科动物 .

犬齿红花

[dɒɡz] - [tuːθ] , [ɔː(r)] [dɒɡz] - [tuːθ] ['vaɪələt] .
Dogs - Tooth , or Dogs - Tooth Violet .
狗 - 齿 , 或者 狗 - 齿 紫色 .

犬牙紫，或犬牙紫。

[klɑːs] [ænd; ənd] ['ɔːdə(r)] .
Class and Order .
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[hɛk'sændriə] [ˌmɒnə'dʒɪniə] .
Hexandria Monogynia .
赫克桑德里亚 单子型 .

六雄单雌。

[dʒə'nerɪk] ['kærəktə(r)] .
Generic Character .
通用的 特点 .

通用角色。

[kə'rɒlə] [sɪks] - ['petələ] , [kɑːmpɑːnjuːlɑːtə] : - - [ˌtuː'tuː] - - - ['beɪsaɪ] - .
Corolla 6 - petala , campanulata : Nectario tuberculis 2 - petalorum alternorum basi adnatis .
花冠 6 - 花瓣 , 钟形 : - - 2 - - - 基本 - .

花冠6瓣，风铃： Nectario tuberculis 2-petalorum alternorum basi adnatis。

[spə'sɪfɪk] ['kærəktə(r)] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific Character and Synonyms .
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

[ˌɛrɪ'θroʊniəm] [denz] ['keɪnɪs] .
ERYTHRONIUM Dens Canis .
红钋 巢穴 犬科动物 .

犬齿红耳

[lɪn] .
Lin .
林 .

林。

[sɪst] .
Syst .
系统 .

系统。

- .
Vegetab .
- .

植物。

[piː] . - .
p . 269 .
p . - .

第269页。

[ɛs'piː] . [ˌpiː 'el] .
Sp . Pl .
斯普 . pl .

Sp. Pl.

[piː] . - .
p . 437 .
p . - .

第437页。

[denz] ['keɪnɪs] - - ['fəʊliəʊ] .
Dens Canis latiore rotundioreque folio .
巢穴 犬科动物 - - 对开本 .

Dens Canis latiore rotundioreque 对开。

- .
Bauh .
- .

包。

[pɪn] . - .
Pin . 87 .
别针 . - .

第 87 号引脚。

[dɒgz] - [tuːθ] [wɪð] [ə; eɪ] [peɪl] ['pɜːp(ə)l]['flaʊə(r)] .
Dogs - Tooth with a pale purple flower .
狗 - 齿 和 一个 苍白 紫色的 花 .

犬牙花，开淡紫色花。

[pɑːk] .
Park .
公园 .

公园。

['pærəd] .
Parad .
游行 .

帕拉德。

[piː] . - .
p . 194 .
p . - .

第194页。

[ɒv; əv] [ðɪs] ['dʒiːnəs]['mɪstə(r)] . ['mɪlə(r)] [meɪks] [tuː] ['spiːʃiːz] ; [lɪ'niːəs] , [pə'hæps] [wɪð] [mɔː(r)]
Of this genus Mr . Miller makes two species ; Linnæus , perhaps with more
的 这 属 先生 . 磨坊主 制作 二 物种 ; 林奈 , 也许 和 更多的
[prə'praɪəti] , ['əʊnli][wʌn] ,
propriety , only one ,
礼 , 仅有的 一 ,

米勒先生将这个属分为两个物种；而林奈先生或许更恰当地只将其分为一个物种。

[fɔː(r); fə(r)] [bredθ] [ɒv; əv] [liːvz] [ɔː(r)] ['kʌlə(r)] [ɒv; əv] ['flaʊəz] [kæn; kən] ['skeəsli] [biː; bi] [kən'sɪdəd]
for breadth of leaves or colour of flowers can scarcely be considered
为了 宽度 的 树叶 或者 颜色 的 花朵 能 几乎 是 经过考虑的
[æz; əz] [sə'fɪʃ(ə)nt] [tuː; tə] ['kɒnstɪtjuːt] [ə; eɪ] [spə'sɪfɪk] ['dɪfrəns] .
as sufficient to constitute a specific difference .
作为 充足的 到 构成 一个 具体的 不同之处 .

叶片的宽度或花朵的颜色很难被认为是构成具体差异的充分条件。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] ['gaːdnz] [wɪð] ['pɜːp(ə)l] ['flaʊəz] [ɒv; əv] [tuː] ['dɪfrənt] [tɪnts] ,
It is found in the gardens with purple flowers of two different tints ,
它 是 成立 在 这 花园 和 紫色的 花朵 的 二 不同的 色调 ,

它生长在花园里，开着两种不同色调的紫色花朵。

['ɔːlsəʊ] [wɪð] [waɪt] [ænd; ənd] ['jeləʊ] ['blɒsəmz] , [grəuz] ['nætʃ(ə)rəli][ɪn] ['hʌŋgəri] [ænd; ənd][sʌm; səm]
also with white and yellow blossoms , grows naturally in Hungary and some
还 和 白色的 和 黄色的 花朵 , 生长 自然 在 匈牙利 和 一些
[pɑːts] [ɒv; əv] ['ɪtəli] ,
parts of Italy ,
部分 的 意大利 ,

还有白色和黄色的花朵，自然生长于匈牙利和意大利的部分地区。

[ænd; ənd] [bləʊz] [ɪn][ðə; ði]['əʊpən]['bɔːdə(r)][æt; ət][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv]['eɪprəl] .
and blows in the open border at the beginning of April .
和 打击 在 这 打开 边界 在 这 开始 的 四月 .

四月初，狂风吹过开放的边境。

" [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['prɒpəgeitid] [baɪ] ['ɔːfsets] [frɒm; frəm][ðeə(r)] [ruːts] .
" They are propagated by offsets from their roots .
" 他们 是 传播 经过 偏移量 从 他们的 根 .

“它们通过根部的侧芽进行繁殖。”

[ðeɪ] [lʌv] [ə; eɪ] ['ʃeɪdi] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['dʒent(ə)l] ['ləʊmi] [sɔɪl] , [bʌt; bət] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [bi:; bi]
They love a shady situation and a gentle loamy soil , but should not be
他们 爱 一个 阴凉 情况 和 一个 温和的 壤土 土壤 ， 但 应该 不是 是
[tu:] ['ɒf(ə)n] [rɪ'mu:vd] .
too often removed .
也 经常 已移除 .

它们喜欢阴凉的环境和肥沃的壤土，但不应该经常被移除。

[ðeɪ] [meɪ] [bi:; bi] [tɹænspl'æntɪd] ['eni] [taɪm] ['ɑ:ftə(r)] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv] [dʒu:n] ,
They may be transplanted any time after the beginning of June ,
他们 可能 是 移植 任何 时间 后 这 开始 的 六月 ，

它们可以在六月初之后的任何时间进行移植。

[wen] [ðeə(r)] [li:vz] [wɪl] [bi:; bi] [kwaɪt] [dɪ'keɪd] , [tɪl] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv] [sep'tembə(r)] ;
when their leaves will be quite decayed , till the middle of September ;
什么时候 他们的 树叶 将要 是 相当 腐烂的 ，直到 这 中间 的 九月 ；

到九月中旬，它们的叶子才会完全腐烂；

[bʌt; bət] [ðə; ði] [ru:ts] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [bi:; bi] [kept] ['veri] [lɒŋ] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [graʊnd] ,
but the roots should not be kept very long out of the ground ,
但 这 根 应该 不是 是 保留 非常 长的 出去 的 这 地面 ，

但是根部不宜长时间暴露在土壤外。

[fɔ:(r); fə(r)] [ɪf] [ðeɪ] [ʃrɪŋk] [ˌaɪ 'ti:] [wɪl] ['ɒf(ə)n] [kɔ:z] [ðem; ðəm] [tu:; tə] [rɒt] .
for if they shrink it will often cause them to rot .
为了 如果 他们 收缩 它 将要 经常 原因 他们 到 腐烂 .

因为如果它们收缩，往往会导致腐烂。

[ðə; ði] [ru:ts] [ɒv; əv] [ði:z] ['flaʊəz] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [bi:; bi] ['plɑ:ntɪd] ['skætərɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['bɔ:dəz] [ɒv; əv]
The roots of these flowers should not be planted scattering in the borders of
这 根 的 这些 花朵 应该 不是 是 已种植 散射 在 这 边界 的
[ðə; ði] ['flaʊə(r)] - ['gɑ:d(ə)n] ,
the flower - garden ,
这 花 - 花园 ，

这些花卉的根系不应随意种植在花园的边缘。

[bʌt; bət] [ɪn] ['pætʃɪz] [nɪə(r)] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] , [weə(r)] [ðeɪ] [wɪl] [meɪk] [ə; eɪ] [gʊd] [ə'pɪərəns] .
but in patches near each other , where they will make a good appearance .
但 在 补丁 靠近 每个 其他 ， 在哪里 他们 将要 制作 一个 好的 外貌 .

但如果成片地排列在一起，彼此靠近，就会很好看。

" ['mɪlərz] [gɑ:rd] .
" Miller's Gard .
" 米勒的 加德 .

"米勒花园。

[dɪkt] . [[sɪks]]
Dict . [6]
词典 . [6]

词典[6]

[nɑ:'sɪsəs] ['maɪnə(r)] .
Narcissus Minor .
纳西索斯 次要的 .

小水仙。

[li:st] ['dæfədɪl] .
Least Daffodil .
至少 水仙花 .

最少的水仙花。

[klɑːs] [ænd; ənd]['ɔːdə(r)] .
Class and Order .
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[hɛk'sændriə][ˌmɒnə'dʒɪniə] .
Hexandria Monogynia .
赫克桑德里亚 单子型 .

六雄单雌。

[dʒə'nerɪk]['kærəktə(r)] .
Generic Character .
通用的 特点 .

通用角色。

['petələ][sɪks] , - : - - , [wʌn] - ['fiːləʊ] .
Petala 6 , æqualia : Nectario infundibuliformi , 1 - phyllo .
花瓣 6 , - : - - , 1 - 千层酥皮 .

Petala 6, æqualia: Nectario infundibuliformi, 1-phyllo。

['stæmɪnə] [ɪntrə] [nek'teəriəm] .
Stamina intra nectarium .
耐力 内部 花蜜 .

蜜腺内耐力。

[spə'sɪfɪk] ['kærəktə(r)] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific Character and Synonyms .
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

[nɑː'sɪsəs] ['maɪnə(r)] ['spæθə] [ˌjuːnɪ'flɔːrə] , - - [ɪrɛktoʊ]['krɪspoʊ] - -
NARCISSUS minor spatha uniflora , nectario obconico erecto crispo sexfido æquante
水仙花 次要的 斯帕塔 单花 , - - 勃起 克里斯波 - -
['petələ] [ˌlænsi'oʊlətə] .
petala lanceolata .
花瓣 披针形 .

水仙 (NARCISSUS) 小斯巴塔单花 (NARCISSUS Small Spatha Uniflora)、nectario obconico 直立卷曲 (sexfido æquante petala lanceolata)。

[lɪn] .
Lin .
林 .

林。

[ɛs'piː] . [ˌpiː 'el] .
Sp . Pl .
斯普 . pl .

Sp. Pl.

[piː] . - .
p . 415 .
p . - .

第415页。

[sɪst] .
Syst .
系统 .

系统。

- .
Vegetab .
- .

植物。

[piː] . - .
p . 262 .
p . - .

第262页。

[nɑː'sɪsəs] ['pɑːvəs] ['toʊtəs] [luːt'jəs] .
NARCISSUS parvus totus luteus .
水仙花 小 托图斯 黄体 .

水仙小花totus uteus。

.
Bauhin .
鲍欣 .

鲍欣。

[pɪn] . - .
Pin . 53 .
别针 . - .

引脚 53。

[ðə; ði] [liːst] ['spænɪʃ] ['jeləʊ] ['bɑːstəd; 'bæstəd] ['dæfədɪl] .
The least Spanish yellow bastard Daffodil .
这 至少 西班牙语 黄色的 混蛋 水仙花 .

最不像西班牙人的黄色水仙花。

[pɑːk] .
Park .
公园 .

公园。

['pærəd] .
Parad .
游行 .

帕拉德。

[piː] . - .
p . 105 .
p . - .

第105页。

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][nɒt][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [sə'praɪzd] [ðæt] ['mɪstə(r)] . ['mɪlə(r)][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv]['teɪkən][nəʊ]['nəʊtɪs]
We are not a little surprised that Mr . Miller should have taken no notice
我们 是 不是 一个 小的 惊讶 那 先生 . 磨坊主 应该 有 已采取 不 注意
[ɒv; əv][ðə; ði]['prez(ə)nt] ['spiːʃiːz] ,
of the present species ,
的 这 展示 物种 ,

米勒先生竟然对目前的物种视而不见，我们对此并不感到有些惊讶。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][hæv; həv] [biːn] [ɪn][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['gɑːdnz] [lɒŋ] [bɪ'fɔː(r)][hɪz; ɪz][taɪm] ,
as it must have been in the English gardens long before his time ,
作为 它 必须 有 到过 在 这 英语 花园 长的 前 他的 时间 ,

就像在他之前很久，英国花园里就一定有这样的景象一样。

['biːɪŋ] ['menʃ(ə)nd] [baɪ] ['pɑːkɪnsən] [ɪn][hɪz; ɪz]['gɑːd(ə)n][ɒv; əv] ['plez(ə)nt] ['flaʊəz] : [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nɪəli]
being mentioned by Parkinson in his Garden of pleasant Flowers : it is nearly
存在 提及 经过 帕金森 在 他的 花园 的 令人愉快的 花朵 : 它 是 几乎
[rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði]['suːdəʊ; 'sjuːdəʊ] - [nɑː'sɪsəs] ,
related to the Pseudo - Narcissus ,
有关的 到 这 伪 - 纳西索斯 ,

帕金森在他的《宜人花园》中提到过它：它与伪水仙花关系很近。

[bʌt; bət] ['difəz] [frɒm; frəm] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] ['meni] [pə'tɪkjələz] [ɪk'sept] [saɪz] , [vɪd] .
but differs from it in many particulars except size , vid .
但 不同 从 它 在 许多 细节 除了 尺寸 , 视频 .

但除了尺寸之外，它在许多方面都与它不同，详见。

[lɪn] .
Lin .
林 .

林。

[ɛs'piː] . [ˌpiː 'el] .
Sp . Pl .
斯普 . pl .

Sp. Pl.

[ænd; ənd] ['pɑːkɪnsən] [ə'bʌv] [kwəʊtid] .
and Parkinson above quoted .
和 帕金森 多于 引 .

以及上面引用的帕金森的话。

[ðəʊ] [ɪts] ['blɔsəmz] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [səʊ] [lɑːdʒ] [æz; əz] [ðəʊz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] ['spiːʃiːz] ,
Though its blossoms are not so large as those of the other species ,
尽管 它是 花朵 是 不是 所以 大的 作为 那些 的 这 其他 物种 ,

虽然它的花朵不如其他品种的花朵那么大，

[jet] [wen] [ðə; ði] [ruːts] [ɑː(r); ə(r)] ['plɑːntɪd] [ɪn] [ə; eɪ] ['klʌstə(r)] , [ðeɪ] [meɪk] [ə; eɪ] ['veri] ['prɪti] [ʃəʊ] ,
yet when the roots are planted in a cluster , they make a very pretty shew ,
然而 什么时候 这 根 是 已种植 在 一个 簇 , 他们 制作 一个 非常 漂亮的 展示 ,

然而，当根系簇生在一起时，它们会呈现出非常美丽的景象。

[ænd; ənd] [hæv; həv] [ðɪs] [əd'vɑːntɪdʒ] , [ðæt] [ðeɪ] ['flaʊə(r)] ['sʌmwɒt] ['ɜːlɪə(r)] [ðæn; ðən] ['eni] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ʌðə(r)z] .
and have this advantage , that they flower somewhat earlier than any of the others .
和 有 这 优势 , 那 他们 花 有些 早些时候 比 任何 的 这 其他的 .

它们还有一个优点，就是比其他品种开花得早一些。

[laɪk] [ðə; ði] ['kɒmən] ['dæfədɪl] [ˌaɪ 'tiː] ['prɔpəgeit] ['veri] [fɑːst] [baɪ] [ðə; ði] [ruːts] ,
Like the common Daffodil it propagates very fast by the roots ,
喜欢 这 常见的 水仙花 它 传播 非常 快速地 经过 这 根 ,

它像常见的黄水仙一样，通过根系繁殖速度非常快。

[ænd; ənd] [wɪl] [θraɪv] [ɪn] ['ɔːlməʊst] ['eni] [sɔɪl] [ɔː(r)] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
and will thrive in almost any soil or situation .
和 将要 蓬勃发展 在 几乎 任何 土壤 或者 情况 .

几乎在任何土壤或环境下都能生长。

[ðəʊ] [ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv] [speɪn] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['seldəm] ['ɪndʒəd] [baɪ] [ðə; ði] [sɪ'verəti] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] ['klaɪmət] . [['sɛvən]]
Though a native of Spain , it is seldom injured by the severity of our climate . [7]
尽管 一个 本国的 的 西班牙 , 它 是 很少 受伤 经过 这 严重性 的 我们的 气候 . [7]

虽然原产于西班牙，但它很少受到我们严酷气候的伤害。[7]

[ˌsainəj'^lɔsəm] .
Cynoglossum Omphalodes .
犬舌草 脐片 .

犬舌属脐状囊尾蚴。

[bluː] ['neɪv(ə)lwɜːt] .
Blue Navelwort .
蓝色的 脐草 .

蓝脐草。

[klɑːs] [ænd; ənd]['ɔːdə(r)] .
Class and Order .
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[pen'tændriə] [ˌmɒnə'dʒɪniə] .
Pentandria Monogynia .
潘坦德里亚 单子型 .

五雄单雌。

[dʒə'nerɪk] ['kærəktə(r)] .
Generic Character .
通用的 特点 .

通用角色。

[kə'rɒlə] - , - ['klɔːzə] - .
Corolla infundibuliformis , fauce clausa fornicibus .
花冠 - , - 克劳萨 - .

花冠漏斗状，花冠穹窿。

['siːmenə] [də'prɛsə]
Semina depressa
种子 抑郁

抑郁种子

[ɪntɪriːɔri] ['tæntəm] [lɑːtɚ] ['staɪləʊ] - .
interiore tantum latere stylo affixa .
内部 坦图姆 稍后 笔 - .

Interiore tantum Latere stylo Affixa。

[spə'sɪfɪk] ['kærəktə(r)] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific Character and Synonyms .
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

[ˌsainəj'^lɔsəm] ['riːˌpɛnz] , - - - [[biː]] , [lɪn] .
CYNOGLOSSUM Omphalodes repens , foliis radicalibus cordatis [B] , Lin .
犬舌草 脐片 应 , - - - [B] , 林 .

CYNOGLOSSUM Omphalodes repens, foliis Radiibus cordatis[B], 林.

[ɛs'piː] . [ˌpiː 'el] .
Sp . Pl .
斯普 . pl .

Sp. Pl.

[piː] . - .
p . 193 .
p . - .

第193页。

[sɪst] .
Syst .
系统 .

系统。

- .
Vegetab .
- .

植物。

[piː] . - .
p . 157 .
p . - .

第157页。

['skoʊpəli][ɛf'ɛl] . [kaːn] .
Scopoli Fl . Carn .
斯科波利 弗 . 卡恩 .

斯科波利佛罗里达肉食动物

[piː] . - .
p . 124 .
p . - .

第124页。

[tiː] . [θriː] .
t . 3 .
t . 3 .

第 3 节

['sɪmfɪtəm] ['maɪnəs] - ['feɪʃiː] .
SYMPHYTUM minus borraginis facie .
紫草 减 - 表面 .

SYMPHYTUM 减去 borraginis facie。

- .
Bauh .
- .

包。

[pɪn] . - .
Pin . 259 .
别针 . - .

引脚 259。

[bɔ'reɪgoʊ] ['maɪnə(r)] ['vəːnə] ['riːˌpɛnz] , ['fəʊliəʊ] - .
BORAGO minor verna repens , folio lævi .
博拉戈 次要的 维尔纳 应 , 对开本 - .

BORAGO 小 verna repens，对开 lævi。

['mɔːrɪs] . [hɪst] . [θriː] .
Moris . hist . 3 .
莫里斯 . 历史 . 3 .

莫里斯。历史。3。

[piː] . - .
p . 437 .
p . - .

第437页。

[es] . - , [tiː] . - . [fɪg] . [θriː] .
s . 11 , t . 26 . fig . 3 .
s . - , t . - . 如图 . 3 .

第 11 节，第 26 段，图 3。

[ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv] [speɪn] , ['pɔːtʃʊgl] , [ænd; ənd] [ˌkɑːrni'oʊlə] , [ænd; ənd] [æn; ən] [ɪn'hæbɪtənt] [ɒv; əv]
A native of Spain , Portugal , and Carniola , and an inhabitant of
一个 本国的 的 西班牙 , 葡萄牙 , 和 卡尼奥拉 , 和 一个 居民 的
[wʊdz] [ænd; ənd] ['ʃeɪdi] [ˌsɪtʃʊ'eɪʃnz] ,
woods and shady situations ,
树林 和 阴凉 情况 ,

出生于西班牙、葡萄牙和卡尼奥拉，居住在森林和阴凉处。

['flaʊəz] [ɪn] [mɑːtʃ] [ænd; ənd]['eɪprəl] : [ɪn][ðə; ði] ['ɔːtəm] [ˌaɪ 'tiː][pʊts] [fɔːθ] ['treɪlɪŋ] [ʃuːts] ,
flowers in March and April : in the autumn it puts forth trailing shoots ,
花朵 在 行进 和 四月 : 在 这 秋天 它 放置 前进 尾随 芽 ,

三四月份开花；秋季长出匍匐枝条。

[wɪtʃ] [teɪk] [ruːt] [æt; ət][ðə; ði][dʒɔɪnts] , [weə'baɪ] [ðə; ði][plɑːnt][ɪz][məʊst] ['plentɪfəli] ['prɔpəgeitid] ;
which take root at the joints , whereby the plant is most plentifully propagated ;
哪个 拿 根 在 这 关节 , 由此 这 植物 是 最多 大量 传播 ;

根系在关节处生根，植物通过这种方式得以大量繁殖；

[θraiv] [best] ['ʌndə(r)][ə; eɪ] [wɔːl] [ɪn][ə; eɪ] [nɔːθ] ['bɔːdə(r)] .
thrives best under a wall in a North border .
蓬勃发展 最好的 在下面 一个 墙 在 一个 北 边界 .

在北部边境的围墙下生长最为茂盛。

['fʊtnəʊt]
FOOTNOTE
脚注

脚注

[[biː]]
[B]
[B]

[B]

" - [rɪpʌnt] [nɒn] ['kɔːlɪs] - , [kjuːi]['fəʊlɪə] - , [et]['mɪni'miː][kɔːr'deɪtə] .
" Stolones repunt non caulis florifer , cui folia ovalia , et minime cordata .
" - 报告 非 茎 - , 翠 叶 - , 等 迷你人 心形 .

“匍匐茎有非茎花、翠叶卵形等。

\- - [ə; eɪ] - ,
TOURNEFORTIUS separavit a Symphito ,
\- - 一个 - ,

TOURNEFORTIUS separavit a Symphito，

[et]['dɪksɪt] - - ['vɜːnæm] , - ['fəʊliəʊ] , [ˌɛsˌi'diː] ['beni] ['mɒneɪ] [lɪ'niːəs]
et dixit Omphallodem pumilam vernam , symphyti folio , sed bene monet LINNÆUS
等 迪克西特 - - 维尔南 , - 对开本 , sed 好处 莫奈 林奈
\- ['fruk,tus] - ['ɔːt] - ,
solam fructus asperitatem aut glabritiem ,
\- 果实 - 自动 - ,

et dixit Omphallodem pumilam vernam、symphyti folio、sed bene monet LINNÆUS solam fructus asperitatem aut glabritiem、

[nɒn] - [æd]['nəʊvəm]['dʒiːnəs] - .
non sufficere ad novum genus construendum .
非 - 广告 新 属 - .

不充分的新属解释。

" ['skoʊpəli][ɛf'ɛl] . [kaːn] .
" Scopoli Fl . Carn .
" 斯科波利 弗 . 卡恩 .

“Scopoli Fl. Carn.

[piː] . - . [[eit]]
p . 124 . [8]
p . - . [8]

第 124 页。[8]

[ˌhɛlɪ'bɔrəs] [niː'ʒeə(r)] .
Helleborus Niger .
嚏根草 尼日尔 .

黑嚏根草。

[blæk] ['helɪbɔː(r)] , [ɔː(r)] ['krɪsməs] [rəʊz] .
Black Hellebore , or Christmas Rose .
黑色的 嚏根草 , 或者 圣诞节 玫瑰 .

黑嚏根草，又名圣诞玫瑰。

[klɑːs] [ænd; ənd]['ɔːdə(r)] .
Class and Order .
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[,pɔli'ændriə] [,pɒli'dʒɪniə] .
Polyandria Polygynia .
多妻制 多妻制 .

多妻制。

[dʒə'nerɪk] ['kærəktə(r)] .
Generic Character .
通用的 特点 .

通用角色。

['keɪlɪks] ['nʌləs] .
Calyx nullus .
花萼 空 .

无花萼。

['petələ] [faɪv] [sɪv] ['plʊr] .
Petala 5 sive plura .
花瓣 5 sive 胸膜 .

Petala 5 sive plura.

[biːlɑːbiːɑːtə] , - .
Nectaria bilabiata , tubulata .
蜜腺 双唇 , - .

双唇蜜花，管状蜜花。

- , - .
Capsulæ polyspermæ , erectiusculæ .
胶囊 - , - .

胶囊，多精，直立。

[spə'sɪfɪk] ['kærəktə(r)] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific Character and Synonyms .
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

[ˌhɛlɪ'bɔrəs] [niː'ʒeə(r)] - [sʌb] - - - , - - .
HELLEBORUS niger scapo sub - bifloro subnudo , foliis pedatis .
嚏根草 尼日尔 - 子 - - - , - - .

HELLEBORUS niger scapo sub-bifloro subnudo, foliis pedatis。

[lɪn] .
Lin .
林 .

林。

[sɪst] .
Syst .
系统 .

系统。

- .
Vegetab .
- .

植物。

[piː] . - .
p . 431 .
p . - .

第431页。

[ɛs'piː] . [ˌpiː 'el] .
Sp . Pl .
斯普 . pl .

Sp. Pl.

[piː] . - .
p . 783 .
p . - .

第 783 页。

[ˌhɛlɪ'bɔrəs] [niː'ʒeə(r)]['fləuə][roʊziːoʊ] , - .
HELLEBORUS niger flore roseo , Bauh .
嚏根草 尼日尔 弗洛尔 玫瑰 , - .

HELLEBORUS niger 花玫瑰，Bauh。

[pɪn] . - .
Pin . 186 .
别针 . - .

引脚 186。

[ðə; ði] [truː] [blæk] ['helɪbɔː(r)] , [ɔː(r)] ['krɪsməs] ['flaʊə(r)] .
The true Black Hellebore , or Christmas flower .
这 真的 黑色的 嚏根草 , 或者 圣诞节 花 .

真正的黑嚏根草，又称圣诞花。

['pɑːkɪn] .
Parkins .
帕金斯 .

帕金斯。

['pærəd] .
Parad .
游行 .

帕拉德。

[piː] . - .
p . 344 .
p . - .

第344页。

[æz; əz]['aʊə(r)] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] [siːm] ['laɪkli] [tuː; tə] [fɔːl] ['ɪntuː][ðə; ði][hændz][ɒv; əv] [sʌtʃ] [æz; əz][ɑː(r); ə(r)]
As our Publication seems likely to fall into the hands of such as are
作为 我们的 发布 似乎 可能 到 落下 进入 这 双手 的 这样的 作为 是
['təʊtəli] [ˌʌnə'kweɪntɪd] [wɪð] ['bɒtəni] ,
totally unacquainted with Botany ,
完全 不熟悉的 和 植物学 ,

鉴于我们的出版物很可能会落入完全不懂植物学的人手中，

[ɔː(r)][bə'tænɪk(ə)l] ['raɪtɪŋz] ,
or botanical writings ,
或者 植物 著作 ,

或植物学著作，

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst] [pliːd] [æz; əz][æn; ən][ə'pɒlədʒi][fɔː(r); fə(r)]['aʊə(r)]['ɒf(ə)n] [ɪk'spleɪnɪŋ] ['meni]
it must plead as an apology for our often explaining many
它 必须 恳求 作为 一个 道歉 为了 我们的 经常 解释 许多
['sɜːkəmstənsɪz] ['relətɪv] [tuː; tə][plɑːnts] ,
circumstances relative to plants ,
情况 相对的 到 植物 ,

它必须为此道歉，因为我们经常需要解释许多与植物相关的情况。

[wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi] [wel] [nəʊn] [tuː; tə] [ə'depts] [ɪn][ðə; ði] ['saɪəns] .
which may be well known to adepts in the science .
哪个 可能 是 出色地 已知 到 专家 在 这 科学 .

对于精通这门科学的人来说，这或许是众所周知的。

[ðɪs] [plɑːnt] [dɪ'raɪvz] [ɪts] [fɜːst] [neɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [blæk] ['kʌlə(r)] [ɒv; əv][ɪts] [ruːts] ,
This plant derives its first name from the black colour of its roots ,
这 植物 衍生 它是 第一的 姓名 从 这 黑色的 颜色 的 它是 根 ,

这种植物的名字来源于它根部的黑色。

[ɪts] ['sekənd] [frɒm; frəm][ɪts] ['ɜːli] ['flaʊərɪŋ] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['kʌlə(r)] [ɒv; əv][ɪts][pet(ə)lz] ,
its second from its early flowering , and the colour of its petals ,
它是 第二 从 它是 早期的 开花 , 和 这 颜色 的 它是 花瓣 ,

这是它早春开花后的第二朵花，以及它的花瓣颜色，

[wɪtʃ] [ðəʊ] ['dʒen(ə)rəli] [mɪlk] - [waɪt] [ɒn][ðeə(r)][fɜːst] [ə'pɪərəns] , [jet] [hæv; həv] ['friːkwəntli] [ə; eɪ]
which though generally milk - white on their first appearance , yet have frequently a
哪个 尽管 一般来说 牛奶 - 白色的 在 他们的 第一的 外貌 , 然而 有 频繁地 一个
[tɪnt][ɒv; əv] [red] [ɪn][ðem; ðəm] ,
tint of red in them ,
着色 的 红色的 在 他们 ,

虽然它们初看时通常呈乳白色，但往往带有一丝红色。

[wɪtʃ] [ɪn'kriːsɪz; 'ɪŋkriːsɪz] [wɪð] [ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv][ðə; ði] ['blɒsəm] [ænd; ənd] ['faɪnəli] ['tʃeɪndʒɪz] [tuː; tə]
which increases with the age of the blossom and finally changes to
哪个 增加 和 这 年龄 的 这 开花 和 最后 变化 到
[griːn] ;
green ;
绿色的 ;

随着花朵年龄的增长，颜色会逐渐加深，最终变为绿色；

[ɪn][sʌm; səm] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv] ['helɪbɔː(r)] , [pə'tɪkjələli] [ðə; ði]['vɪrɪdɪs] , [ðə; ði]['flaʊə(r)][ɪz] [griːn] [frɒm; frəm]
in some species of Hellebore , particularly the viridis , the flower is green from
在 一些 物种 的 嚏根草 , 特别 这 viridis , 这 花 是 绿色的 从
[fɜːst][tuː; tə][lɑːst] .
first to last .
第一的 到 最后的 .

在某些铁筷子属植物中，特别是绿铁筷子（Hellebore viridis），花朵从始至终都是绿色的。

[blæk] ['helɪbɔː(r)] [grəuz] [waɪld][ɒn][ðə; ði] [æpəniːn] [ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['maʊntənz] , [prɪ'fɜːrɪŋ] [sʌtʃ]
Black Hellebore grows wild on the Appenine and other mountains , preferring such
黑色的 嚏根草 生长 荒野 在 这 阿彭宁 和 其他 山脉 , 偏好 这样的
[æz; əz][ɑː(r); ə(r)] ['rɒki] .
as are rocky .
作为 是 岩石 .

黑嚏根草在亚平宁山脉和其他山脉上野生生长，尤其喜欢岩石遍布的地区。

[ɪf] [ðə; ði] ['weðə(r)] [biː; bi][ʌn'juːʒuəli; ʌn'juːʒəli][maɪld] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['flaʊə(r)][ɪn]['aʊə(r)] ['gaːdnz] , [ɪn][ðə; ði]
If the weather be unusually mild , it will flower in our gardens , in the
如果 这 天气 是 异常地 温和的 , 它 将要 花 在 我们的 花园 , 在 这
['əʊpən]['bɔːdə(r)] ,
open border ,
打开 边界 ,

如果天气异常温和，它会在我们的花园和开阔的边界处开花。

[æz; əz] ['ɜːli] [æz; əz] [dɪ'sembə(r)] [ænd; ənd] ['dʒænjuəri] ; [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [ɪn'diːd] [biː; bi] [kən'sɪdəd] [æz; əz]
as early as December and January ; it may indeed be considered as
作为 早期的 作为 十二月 和 一月 ; 它 可能 的确 是 经过考虑的 作为
[ðə; ði] ['herəld] [ɒv; əv] [ə'prəʊtʃɪŋ] [sprɪŋ] .
the herald of approaching spring .
这 先驱 的 接近 春天 .

早在十二月和一月，它就可能出现；它确实可以被视为春天即将到来的预兆。

[laɪk] [məʊst] ['ʌðə(r)] ['ælpaɪn] [plɑːnts] , [ˌaɪ 'tiː] [lʌvz] [ə; eɪ] [pjʊə(r)] [eə(r)] , [ə; eɪ] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ['mɒdərətli] [mɔɪst]
,
Like most other alpine plants , it loves a pure air , a situation moderately moist ,
喜欢 最多 其他 高山 植物 , 它 爱 一个 纯的 空气 , 一个 情况 中等程度 潮湿 ,

像大多数其他高山植物一样，它喜欢清新的空气和适度湿润的环境。

[ænd; ənd] [ə; eɪ] [sɔɪl] [ʌn'mænʊrd] :
and a soil unmanured :
和 一个 土壤 未施肥 :

以及未施肥的土壤:

[æz; əz] [ðə; ði] ['bjuːti] [ɒv; əv] [ɪts] ['flaʊəz] [ɪz] [æpt] [tuː; tə] [biː; bi] [dɪ'strɔɪd] [baɪ] [sɪ'vɪə(r)] [frɔst] ,
as the beauty of its flowers is apt to be destroyed by severe frosts ,
作为 这 美丽 的 它是 花朵 是 易于 到 是 损毁 经过 严重 霜冻 ,

因为它的花朵美丽很容易被严寒的霜冻摧毁。

[ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['kʌvəd] ['djʊərɪŋ] [ðə; ði] ['wɪntə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [hænd] - [glɑːs] ,
it should be covered during the winter with a hand - glass ,
它 应该 是 涵盖 期间 这 冬天 和 一个 手 - 玻璃 ,

冬天应该用玻璃罩盖住。

[ɔː(r)] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] ['triːtɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['mænə(r)] [ˌrekə'mendɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [raʊnd] - -
['sɪkləmən] ,
or if it be treated in the manner recommended for the round - leav'd Cyclamen ,
或者 如果 它 是 治疗 在 这 方式 受到推崇的 为了 这 圆形的 - - 仙客来 ,

或者，如果按照圆叶仙客来推荐的处理方法进行处理，

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [hæd; həd] [tuː; tə] ['flaʊə(r)] [ɪn] [stɪl] ['greɪtə(r)] [pə'fekʃ(ə)n] .
it may be had to flower in still greater perfection .
它 可能 是 有 到 花 在 仍然 更大的 完美 .

它或许还能绽放得更加完美。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['prɔpəgeitid] [baɪ] ['pɑːtɪŋ] [ɪts] [ruːts] [ɪn] ['ɔːtəm] :
It is propagated by parting its roots in autumn :
它 是 传播 经过 离别 它是 根 在 秋天 :

它通过秋季分根繁殖:

['naɪðə(r)] [ðɪs] ['spiːʃiːz] [nɔː(r)] [ðə; ði] [haɪ'iːməlɪs] [θraɪv] ['veri] [nɪə(r)] ['lʌndən] . [[naɪn]]
neither this species nor the hyemalis thrive very near London . [9]
两者都不 这 物种 也不 这 冬青树 蓬勃发展 非常 靠近 伦敦 . [9]

这种动物和 hyemalis 都不太在伦敦附近繁衍生息。[9]

['aɪrɪs] ['pjuːmɪlə] .
Iris pumila .
鸢尾花 普米拉 .

鸢尾花（Iris pumila）。

[dwɔːf] ['aɪrɪs] .
Dwarf Iris .
矮人 鸢尾花 .

矮生鸢尾。

[klɑːs] [ænd; ənd]['ɔːdə(r)] .
Class and Order .
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[t'raɪəndrɪə][ˌmɒnə'dʒɪniə] .
Triandria Monogynia .
特里安德里亚 单子型 .

三雌单雌症。

[dʒə'nerɪk]['kærəktə(r)] .
Generic Character .
通用的 特点 .

通用角色。

[kə'rɒlə] [seks] - [pɑː'tiːtə] : - - , - .
Corolla sex - partita : Petalis alternis , reflexis .
花冠 性别 - 帕蒂塔 : - - , - .

花冠性分：花瓣互生，反射。

[stɪg'mɑːtə; 'stɪgmətə] - .
Stigmata petaliformia .
圣痕 - .

花瓣状柱状体。

[spə'sɪfɪk] ['kærəktə(r)] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific Character and Synonyms .
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

['aɪrɪs]['pjuːmɪlə] - - , - - - - .
IRIS pumila corollis barbatis , caule foliis breviore unifloro .
鸢尾花 普米拉 - - , - - - - .

IRIS pumila corollis barbatis, caule foliis breviore unifloro.

[lɪn] .
Lin .
林 .

林。

[sɪst] .
Syst .
系统 .

系统。

- .
Vegetab .
- .

植物。

[piː] . - .
p . 78 .
p . - .

第78页。

[ɛs'piː] . [plɑːnt] .
Sp . Plant .
斯普 . 植物 .

植物

[piː] . - .
p . 56 .
p . - .

第56页。

[dʒæk] .
Jacq .
杰奎琳 .

杰奎琳

[ɛf'ɛl] .
Fl .
弗 .

佛罗里达州

[ɔːstr] .
Austr .
澳大利亚 .

澳大利亚

[tiː] . [wʌn] .
t . **1** .
t . 1 .

t. 1.

- ['maɪnə(r)]['fləuə] - .
CHAMÆIRIS **minor** **flore** **purpureo** .
- 次要的 弗洛尔 - .

CHAMÆIRIS 小花紫花。

- .
Bauh .
- .

包。

[pɪn] . - .
Pin . **33** .
别针 . - .

引脚 33。

[ðə; ði]['lesə(r)]['pɜːp(ə)l] [dwɔːf] ['flaʊə(r)] - [diː] - [luːs] .
The **lesser** **purple** **dwarf** **Flower** - **de** - **luce** .
这 较少 紫色的 矮人 花 - 德 - 露西 .

小紫矮生花。

[pɑːk] .
Park .
公园 .

公园。

['pærəd] .
Parad .
游行 .

帕拉德。

[piː] . - .
p . **186** .
p . - .

第186页。

['gɑːdnəz] , [ɪn]['fɔːmə(r)] [deɪz] , [nɒt] ['hævɪŋ] [ðæt] [prə'fjuːʒn] [ɒv; əv][plɑːnts][tuː; tə] [ə'tend] [tuː; tə]
Gardeners , **in** **former** **days** , **not** **having** **that** **profusion** **of** **plants** **to** **attend** **to**
园丁 , 在 以前的 天 , 不是 拥有 那 丰富 的 植物 到 出席 到
[ænd; ənd] ['kʌltɪveɪt] ,
and **cultivate** ,
和 培育 ,

过去的园丁们，由于没有那么多植物需要照料和栽培，

[wɪtʃ] [wiː; wi] [kæn; kən] [æt; ət] ['prez(ə)nt] [bəʊst] ,
which we can at present boast ,
哪个 我们 能 在 展示 夸 ,

这是我们目前可以引以为豪的，

[ə'pɪə(r)] [tuː; tə] [hæv; həv] [biːn] [mɔː(r)] [sə'lɪsɪtəs] [ɪn] [ɪn'kriːsɪŋ] ['dʒen(ə)rəli] [ðə; ði] [və'raɪətiz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sevrəl] ['spiːʃiːz] ;
appear to have been more solicitous in increasing generally the varieties of the several species ;
出现 到 有 到过 更多的 殷勤 在 增加 一般来说 这 品种 的 这 一些 物种 ;

似乎更热衷于增加各个物种的品种；

[ə'kɔːdɪŋli] , [wiː; wi] [faɪnd] [ɪn] [ðə; ði] [ˌpærə'daɪsəs] [tə'rɛstrɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] ['pɑːkɪnsən] ,
accordingly , we find in the Paradisus terrestris of the venerable Parkinson ,
因此 , 我们 寻找 在 这 天堂 陆生 的 这 可敬 帕金森 ,

因此，我们在可敬的帕金森的《人间天堂》（Paradisus terrestris）中发现了：

[nəʊ] [les] [ðæn; ðən] [sɪks] [və'raɪətiz] [ɒv; əv] [ðɪs] [plɑːnt] [[siː]] ,
no less than six varieties of this plant [C] ,
不 较少的 比 六 品种 的 这 植物 [C] ,

这种植物至少有六个品种[C]，

[məʊst] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [naʊ] ['strendʒər] [tuː; tə] [ðə; ði] ['nɜːsəri] ['gaːdnz] .
most of which are now strangers to the Nursery Gardens .
最多 的 哪个 是 现在 陌生人 到 这 苗圃 花园 .

它们中的大多数现在对苗圃花园来说都是陌生人。

[wiː; wi] [meɪ] [əb'zɜːv] , [ðæt] [və'raɪətiz] [ɪn] ['dʒen(ə)rəl] [nɒt] ['biːɪŋ] [səʊ] [strɒŋ] [æz; əz] [ðə; ði] [ə'rɪdʒən(ə)l] [plɑːnt] ,
We may observe , that varieties in general not being so strong as the original plant ,
我们 可能 观察 , 那 品种 在 一般的 不是 存在 所以 强的 作为 这 原来的 植物 ,

我们可以观察到，一般来说，品种不如原种强壮，

[ɑː(r); ə(r)] ['kɒnsɪkwəntli] [mʌtʃ] ['suːnə(r)] [lɒst] .
are consequently much sooner lost .
是 最后 很多 很快 丢失的 .

因此，它们更容易丢失。

[ðə; ði] ['aɪrɪs] ['pjuːmɪlə] [grəuz] [waɪld] [ɪn] ['meni] [pɑːts] [ɒv; əv] ['hʌŋgəri] , [ə'fekts] ['əʊpən] [ænd; ənd] ['hɪli] [ˌsɪtʃʊ'eɪʃnz] ,
The Iris pumila grows wild in many parts of Hungary , affects open and hilly situations ,
这 鸢尾花 普米拉 生长 荒野 在 许多 部分 的 匈牙利 , 影响 打开 和 丘陵 情况 ,

小鸢尾在匈牙利许多地区都有野生生长，常见于开阔地带和丘陵地带。

[ænd; ənd] ['flaʊəz] [ɪn] ['aʊə(r)] ['gaːdnz] [ɪn] [ðə; ði] [mʌnθ] [ɒv; əv] ['eɪprəl] ; [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] ['veri] ['hɑːdi] [plɑːnt] ,
and flowers in our gardens in the month of April ; it is a very hardy plant ,
和 花朵 在 我们的 花园 在 这 月 的 四月 ; 它 是 一个 非常 耐寒的 植物 ,

四月份，我们花园里会开满鲜花；这是一种非常耐寒的植物。

[ænd; ənd] [wɪl] [θraɪv] [ɪn]['ɔːlməʊst] ['eni] [sɔɪl] [ɔː(r)][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ; [ɪz] ['prɔpəgeitid] [baɪ] ['pɑːtɪŋ] [ɪts] [ruːts] [ɪn] ['ɔːtəm] .

and will thrive in almost any soil or situation ; is propagated by parting its roots in autumn .

和 将要 蓬勃发展 在 几乎 任何 土壤 或者 情况 ; 是 传播 经过 离别 它是 根 在 秋天 .

几乎可以在任何土壤或环境下生长；秋季可通过分根繁殖。

['fʊtnəʊt]

FOOTNOTE

脚注

脚注

[[siː]]

[C]

[C]

[C]

[ðə; ði]['lesə(r)]['pɜːp(ə)l] [dwɔːf] ['flaʊə(r)] - [diː] - [luːs] [wɪð] [waɪt] ['blɔsəmz] , " " " "

The lesser purple dwarf Flower - de - luce with white blossoms , " " " "

这 较少 紫色的 矮人 花 - 德 - 露西 和 白色的 花朵 , " " " "

小紫矮生紫花草，开白花。

" [strɔː] ['kʌlə(r)] ['dɪtəʊ] . " " " "

" straw colour ditto . " " " "

" 稻草 颜色 同上 . " " " "

“稻草色同上。”

" [peɪl] [bluː] ['dɪtəʊ] . " " " "

" pale blue ditto . " " " "

" 苍白 蓝色的 同上 . " " " "

“浅蓝色同上。”

" [blʌʃ] - ['kʌləd] ['dɪtəʊ] . " " " "

" blush - coloured ditto . " " " "

" 脸红 - 有色 同上 . " " " "

“腮红色的同上。”

" ['jeləʊ] ['veəriəb(ə)l]['dɪtəʊ] . " " " "

" yellow variable ditto . " " " "

" 黄色的 多变的 同上 . " " " "

“黄色变量同上。”

" [bluː] ['veəriəb(ə)l]['dɪtəʊ] , [ænd; ənd]

" blue variable ditto , and

" 蓝色的 多变的 同上 , 和

蓝色变量同上，以及

[ðə; ði]['pɜːp(ə)l] [dwɔːf] [siː] ['flaʊə(r)] - [diː] - [luːs] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['ɔːθə(r)] , [ɪz] ['prɒbəbli] [nəʊ]['ʌðə(r)] [ðæn; ðən][ə; eɪ][və'raɪəti] . [-]

the purple dwarf Sea Flower - de - luce of the same author , is probably no other than a variety . [10]

这 紫色的 矮人 海 花 - 德 - 露西 的 这 相同的 作者 , 是 大概 不 其他 比 一个 种类 . [-]

同一作者所称的紫色矮生海花，很可能只是它的一个变种。[10]

[ə'neməni] [hɪ'pætɪkə] .

Anemone Hepatica .

海葵 肝菌 .

海葵（Anemone hepatica）。

[hɪ'pætɪkə] , [ɔː(r)]['nəʊb(ə)l] ['lɪvəwɜːt] .
Hepatica , or Noble Liverwort .
肝菌 , 或者 高贵 地钱 .

肝草，又名高贵地钱。

[klɑːs] [ænd; ənd]['ɔːdə(r)] .
Class and Order .
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[ˌpɔli'ændriə] [ˌpɒli'dʒɪniə] .
Polyandria Polygynia .
多妻制 多妻制 .

多妻制。

[dʒə'nerɪk]['kærəktə(r)] .
Generic Character .
通用的 特点 .

通用角色。

['keɪlɪks] ['nʌləs] .
Calyx nullus .
花萼 空 .

无花萼。

['petələ][sɪks] . [naɪn] .
Petala 6 . 9 .
花瓣 6 . 9 .

Petala 6. 9.

['siːmenə] ['plʊr] .
Semina plura .
种子 胸膜 .

复数精子。

[spə'sɪfɪk] ['kærəktə(r)] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific Character and Synonyms .
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

[ə'neməni] [hɪ'pætɪkə] - - - .
ANEMONE Hepatica foliis trilobis integerrimis .
海葵 肝菌 - - - .

海葵 Hepatica foliis trilobis interimis。

[lɪn] .
Lin .
林 .

林。

[sɪst] .
Syst .
系统 .

系统。

- .
Vegetab .
- .

植物。

[piː] . - .
p . 424 .
p . - .

第424页。

[ɛs'piː] . [ˌpiː 'el] .
Sp . **Pl** .
斯普 . pl .

Sp. Pl.

[piː] . - .
p . **758** .
p . - .

第758页。

[ɛf'ɛl] .
Fl .
弗 .

佛罗里达州

[suːk] .
Suec .
SueC .

苏克。

[en] . - .
n . **480** .
n . - .

第 480 号。

[traɪ'fəʊlɪəm] - ['fləuə] - [et]['pliːnoʊ] .
TRIFOLIUM **hepaticum** **flore** **simplici** **et** **pleno** .
三叶草 - 弗洛尔 - 等 普莱诺 .

肝三叶草（Trifolium hepaticum flore simplici et pleno)。

- .
Bauh .
- .

包。

[pɪn] . - .
Pin . **339** .
别针 . - .

引脚 339。

[red] [hɪ'pætɪkə] [ɔː(r)]['nəʊb(ə)l] ['lɪvəwɜːt] .
Red **Hepatica** **or** **noble** **Liverwort** .
红色的 肝菌 或者 高贵 地钱 .

红肝草或高贵地钱。

[pɑːk] .
Park .
公园 .

公园。

['pærəd] .
Parad .
游行 .

帕拉德。

[piː] . - .
p . **226** .
p . - .

第226页。

\- , ['mɪlə(r)] , [ænd; ənd][sʌm; səm]['ʌðə(r)] ['ɔːθəz] , [meɪk] [ə; eɪ][dɪ'stɪŋkt]['dʒiːnəs][ɒv; əv][ðə; ði] [hɪ'pætɪkə] :
Dillenius , Miller , and some other authors , make a distinct genus of the Hepatica :
\- , 磨坊主 , 和 一些 其他 作者 , 制作 一个 清楚的 属 的 这 肝菌 :

Dillenius、Miller 和其他一些作者将肝菌属（Hepatica）归为一类独立的属：

[lɪ'niːəs] [ju'naɪts][ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [ðə; ði] [ə'neməni] , [əb'zɜːvɪŋ] ,
Linnæus unites it with the Anemone , observing ,
林奈 联合 它 和 这 海葵 , 观察 ,

林奈将其与银莲花归为一类，并观察到：

[ðæt] [ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː] ['difəz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ə'neməni] [ɪn] ['hævɪŋ] [ə; eɪ]['keɪlɪks] ,
that though it differs from the Anemone in having a calyx ,
那 尽管 它 不同 从 这 海葵 在 拥有 一个 花萼 ,

虽然它与银莲花的区别在于它有花萼，

[jet] [ðæt] ['keɪlɪks][ɪz][æt; ət][sʌm; səm] ['dɪstəns] [frɒm; frəm][ðə; ði]['flaʊə(r)] ,
yet that calyx is at some distance from the flower ,
然而 那 花萼 是 在 一些 距离 从 这 花 ,

然而，花萼与花朵之间却有一段距离。

[ænd; ənd] [pɑː'teɪks] [mɔː(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['neɪtʃə(r)][ɒv; əv][æn; ən][ˌɪnvə'luːkrəm] , [wɪtʃ] [ɪz][nɒt] [ʌn'kɒmən] [tuː; tə][ðə; ði] [ænɪmoniːz] .
and partakes more of the Nature of an Involucrum , which is not uncommon to the Anemonies .
和 参与者 更多的 的 这 自然 的 一个 总苞 , 哪个 是 不是 罕见 到 这 卫矛 .

并且更具有总苞的性质，这在银莲花中并不罕见。

[ðə; ði] [hɪ'pætɪkə] , [æz; əz] ['pɑːkɪnsən] [əb'zəːvz] , ['flaʊə(r)] [suːn] ['ɑːftə(r)][ðə; ði]['wɪntə(r)] ['helɪbɔː(r)] ,
The Hepaticas , as Parkinson observes , flower soon after the winter Hellebore ,
这 肝 , 作为 帕金森 观察 , 花 很快 后 这 冬天 嚏根草 ,

正如帕金森所观察到的，肝花属植物在冬季铁筷子花期结束后不久就会开花。

" [ænd; ənd] ['meɪkɪŋ] [ðeə(r)][praɪd] [ə'pɪə(r)] [ɪn]['wɪntə(r)] , [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][mɔː(r)] ['welkəm] ['ɜːli] [gests] .
" and making their pride appear in winter , are the more welcome early guests .
" 和 制作 他们的 自豪 出现 在 冬天 , 是 这 更多的 欢迎 早期的 客人 .

“在冬天展现骄傲的，是更受欢迎的早到客人。”

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [faʊnd] [waɪld][ɪn][ɪts]['sɪŋg(ə)l] [steɪt] , [wɪð] [red] , [bluː] , [ænd; ənd] [waɪt] ['flaʊəz] ,
" It is found wild in its single state , with red , blue , and white flowers ,
" 它 是 成立 荒野 在 它是 单身的 状态 , 和 红色的 , 蓝色的 , 和 白色的 花朵 ,

“它以单株形式野生存在，开红色、蓝色和白色的花朵。”

[ɪn][ðə; ði] [wʊdz] [ænd; ənd] ['ʃeɪdi] ['maʊntənz] [ɒv; əv]['swiːd(ə)n] , ['dʒɜːməni] , [ænd; ənd] ['ɪtəli] ;
in the woods and shady mountains of Sweden , Germany , and Italy ;
在 这 树林 和 阴凉 山脉 的 瑞典 , 德国 , 和 意大利 ;

在瑞典、德国和意大利的森林和阴凉的山区；

[ðə; ði] [red] [və'raɪəti] [wɪð] ['dʌb(ə)l] ['flaʊəz] [ɪz][ðə; ði][wʌn][məʊst] ['kɒmənli] ['kʌltɪveɪtɪd] [ɪn]['aʊə(r)] ['gaːdnz] ;
the red variety with double flowers is the one most commonly cultivated in our gardens ;
这 红色的 种类 和 双倍的 花朵 是 这 一 最多 通常 栽培 在 我们的 花园 ;

红色重瓣品种是我们花园里最常见的栽培品种；

[ðə; ði] ['dʌb(ə)l] [bluː] [ɪz]['ɔːlsəʊ] [nɒt] [ʌn'friːkwənt] ; [ðə; ði]['sɪŋg(ə)l] [waɪt] [ɪz] [les] ['kɒmən] ;
the double blue is also not unfrequent ; the single white is less common ;
这 双倍的 蓝色的 是 还 不是 不频繁 ; 这 单身的 白色的 是 较少的 常见的 ;

双蓝也并不罕见；单白则较少见；

[ænd; ənd][ðə; ði]['dʌb(ə)l] [waɪt] ['mɪlə(r)]['nevə(r)] [sɔː] , [jet] [əd'mit] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [ɪg'zɪst]
and the double white Miller never saw , yet admits that it may exist
和 这 双倍的 白色的 磨坊主 绝不 锯 , 然而 承认 那 它 可能 存在
[spɒn'teɪniəsli] ,
spontaneously ,
自发地 ,

而双白米勒从未见过，但他承认它可能自发存在。

[ɔː(r)][biː; bi] [prə'djuːst] [frɒm; frəm] [siːd] : ['pɑːkɪnsən] ['menʃnz] [ə; eɪ] [waɪt] [və'raɪəti] [wɪð] [red] [θredz]
or be produced from seed : Parkinson mentions a white variety with red threads
或者 是 生产 从 种子 : 帕金森 提及 一个 白色的 种类 和 红色的 线程
[ɔː(r)]['stæmɪnə] .
or stamina .
或者 耐力 .

或者由种子繁殖：帕金森提到了一种带有红色丝状物的白色品种，或者具有耐力。

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə]['mɪlə(r)] , [ðɪs] [plɑːnt] [dɪ'laɪts] [ɪn][ə; eɪ] ['ləʊmi] [sɔɪl] ,
According to Miller , this plant delights in a loamy soil ,
根据 到 磨坊主 , 这 植物 美味 在 一个 壤土 土壤 ,

米勒表示，这种植物喜欢肥沃的土壤。

[ænd; ənd][ɪn][æn; ən] ['iːstən] [pə'zɪʃ(ə)n] [weə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [hæv; həv]['əʊnli][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [sʌn] :
and in an eastern position where it may have only the morning sun :
和 在 一个 东 位置 在哪里 它 可能 有 仅有的 这 早晨 太阳 :

而且位于东方，可能只能晒到早晨的阳光：

[ðə; ði]['sɪŋg(ə)l][sɔːrts][ɑː(r); ə(r)] ['iːzəli] [reɪzd] [frɒm; frəm] [siːd] ; [ðə; ði]['dʌb(ə)l] , [ɪn'kriːst] [baɪ] ['pɑːtɪŋ]
the single sorts are easily raised from seed ; the double , increased by parting
这 单身的 排序 是 容易地 提高 从 种子 ; 这 双倍的 , 增加 经过 离别
[ðə; ði] [ruːts] ,
the roots ,
这 根 ,

单瓣品种很容易用种子繁殖；双瓣品种则通过分开根茎进行繁殖。

[wɪtʃ] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] [dʌn] [ɪn] [mɑːtʃ] [wen] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] [bluːm] ;
which ought to be done in March when they are in bloom ;
哪个 应该 到 是 完毕 在 行进 什么时候 他们 是 在 盛开 ;

应该在三月份它们开花的时候进行；

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt][biː; bi][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː] ['veri] [smɔːl] [hedz] : [ðiːz] [plɑːnts] , [ɪf] ['ɒf(ə)n] [rɪ'muːvd]
they should not be divided into very small heads : these plants , if often removed
他们 应该 不是 是 分割 进入 非常 小的 头部 : 这些 植物 , 如果 经常 已移除
[ænd; ənd] ['pɑːtɪd] ,
and parted ,
和 分手了 ,

它们不应该被分成非常小的头状：这些植物如果经常被移除和分割，

[ɑː(r); ə(r)][æpt][tuː; tə][daɪ] , [bʌt; bət] [left] [ˌʌndɪ'stɜːbd] [fɔː(r); fə(r)] ['meni] [j'iəz] , [ðeɪ] [wɪl] [θraɪv]
are apt to die , but left undisturbed for many years , they will thrive
是 易于 到 死 , 但 左边 未受干扰 为了 许多 年 , 他们 将要 蓬勃发展
[ɪk'siːdɪŋli] ,
exceedingly ,
非常 ,

它们容易死亡，但如果多年不加干预，它们就会茁壮成长。

[ænd; ənd] [bɪ'kʌm] ['veri] [lɑːdʒ] [ruːts] . [-]
and become very large roots . [11]
和 变得 非常 大的 根 . [-]

并长成非常粗壮的根。[11]

['erɪkə] [ˌhɜːr'beɪʃiə] .
Erica **herbacea** **.**
埃里卡 草本植物 .

欧石楠（Erica herbacea）。

[hɜː'beɪʃəs] [hiːθ] .
Herbaceous **Heath** **.**
草本植物 希思 .

草本石楠。

[klɑːs] [ænd; ənd] ['ɔːdə(r)] .
Class **and** **Order** **.**
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[ɑːk'tændriə] [ˌmɒnə'dʒɪniə] .
Octandria **Monogynia** **.**
奥克坦德里亚 单子型 .

单子珊瑚。

[dʒə'nerɪk] ['kærəktə(r)] .
Generic **Character** **.**
通用的 特点 .

通用角色。

['keɪlɪks] [fɔːr] - - .
Calyx **4** **-** **phyllus** **.**
花萼 4 - - .

萼片 4-叶。

[kə'rɒlə] [fɔːr] - ['fiːdə] .
Corolla **4** **-** **fida** **.**
花冠 4 - 菲达 .

Corolla 4-fida。

- - [ɪnsɛrtə] .
Filamenta **receptaculo** **inserta** **.**
- - 插入 .

细丝插座插入。

- - .
Antheræ **bifidæ** **.**
- - .

Antheræ bifidæ.

['kæpsjʊlə] [fɔːr] - - .
Capsula **4** **-** **locularis** **.**
囊 4 - - .

4室囊。

[spə'sɪfɪk] ['kærəktə(r)] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific **Character** **and** **Synonyms** **.**
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

['erɪkə] [ˌhɜːr'beɪʃiə] - - - , - - , ['staɪləʊ] - , - - ,
ERICA **herbacea** **antheris** **muticis** **exsertis** **,** **corollis** **oblongis** **,** **stylo** **exserto** **,** **foliis** **quaternis** **,**
艾丽卡 草本植物 - - - , - - , 笔 - , - - ,

- - , [lɪn] .
floribus **secundis** **,** **Lin** **.**
- - , 林 .

梅花花、花冠、花柱、四叶草、第二小花、林。

[sɪst] .
Syst **.**
系统 .

系统。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

植物学杂志，第 01 卷，或，(The Botanical Magazine, Vol.)
第2/4页

-　.
Vegetab .
-　.

植物。

[piː] .　-　.
p . **306** .
p .　-　.

第306页。

['kɑːrniə][ɛs'piː] .
carnea **Sp** .
肉色　斯普 .

carnea Sp.

[ˌpiː 'el] .
Pl .
pl .

Pl.

[ed] . [θriː] .
ed . **3** .
编辑 . 3 .

ed.3.

[piː] .　-　.
p . **504** .
p .　-　.

第504页。

['erɪkə] ['kɑːrniə] .
ERICA **carnea** .
艾丽卡　肉色 .

ERICA carnea。

[dʒæk] .
Jacq .
杰奎琳 .

杰奎琳

[ɛf'ɛl] .
Fl .
弗 .

佛罗里达州

[ɔːstr] .
Austr .
澳大利亚 .

澳大利亚

[viː] . [wʌn] . [tæb] .　-
v . **1** . **tab** . **32**
v . 1 . 标签页 .　-

第 1 卷，第 32 页

['erɪkə] [proʊ'kʌmbɛnz] [ˌhɜːr'beɪʃiə] .
ERICA procumbens herbacea .
艾丽卡 匍匐 草本植物 .

ERICA procumbens herbacea.

- .
Bauh .
- .

包。

[pɪn] .
Pin .
别针 .

别针。

[piː] . - .
p . 486 .
p . - .

第486页。

[sɪns] [ðə; ði] [deɪz] [ɒv; əv] ['mɪstə(r)] . ['mɪlə(r)] , [huː] , [wɪð] [ɔːl] [hɪz; ɪz] [ˌɪmpər'fekʃən] ,
Since the days of Mr . Miller , who , with all his imperfections ,
自从 这 天 的 先生 . 磨坊主 , WHO , 和 全部 他的 瑕疵 ,

自从米勒先生时代起，尽管他有种种缺点，

[hæz; həz] [kən'trɪbjuːtɪd] [mɔː(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [əd'vɑːnsmənt] [ɒv; əv] ['præktɪkl] ['gɑːdnɪŋ] [ðæn; ðən] ['eni]
has contributed more to the advancement of practical gardening than any
有 贡献 更多的 到 这 进步 的 实际的 园艺 比 任何
[ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [wɒt'evə(r)] ,
individual whatever ,
个人 任何 ,

他对实用园艺的发展所做出的贡献比任何个人都多。

['aʊə(r)] ['gaːdnz] , [bʌt; bət] [mɔː(r)] [ɪ'speʃəli] ['aʊə(r)] [griːn] - ['haʊzɪz] ,
our gardens , but more especially our green - houses ,
我们的 花园 , 但 更多的 尤其 我们的 绿色的 - 房屋 ,

我们的花园，尤其是我们的温室，

[hæv; həv] [rɪ'siːvd] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [haɪɪst] ['ɔːrnəmənts] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˌɪntrə'dʌkʃn] [ɒv; əv]
have received some of their highest ornaments from the introduction of
有 已收到 一些 的 他们的 最高 装饰品 从 这 介绍 的
[ə; eɪ] [greɪt] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [məʊst] ['bjuːtɪf(ə)l] [hiːθ] :
a great number of most beautiful Heaths :
一个 伟大的 数字 的 最多 美丽的 石楠 :

它们的一些最高荣誉来自于大量最美丽的希思的引进:

[ðə; ði] ['prez(ə)nt] [plɑːnt] , [ðəʊ] [ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ælps] [ænd; ənd] ['maʊntənəs] [pɑːts]
the present plant , though a native of the Alps and mountainous parts
这 展示 植物 , 尽管 一个 本国的 的 这 阿尔卑斯山 和 多山 部分
[ɒv; əv] ['dʒɜːməni] ,
of Germany ,
的 德国 ,

虽然这种植物原产于德国阿尔卑斯山脉和山区，

[ɪz] [ɒv; əv] ['mɒd(ə)n] [ˌɪntrə'dʌkʃn] [hɪə(r)] , [wɒt] ['rendəz] [ˌaɪ 'tiː] [pə'tɪkjələli] [ək'septəb(ə)l] , [ɪz] [ɪts]
is of modern introduction here , what renders it particularly acceptable , is its
是 的 现代的 介绍 这里 , 什么 渲染 它 特别 可接受 , 是 它是
['hɑːdinəs] [ænd; ənd] ['ɜːli] ['flaʊərɪŋ] ;
hardiness and early flowering ;
耐寒性 和 早期的 开花 ;

虽然它是现代引进的，但它特别受欢迎的原因在于它的耐寒性和早花性；

[ɪts] ['blɔsəmz] [ɑː(r); ə(r)] [fɔːmd] [ɪn][ðə; ði] ['ɔːtəm] , [kən'tɪnjuː] [ɒv; əv][ə; eɪ] [peɪl] [griːn] ['kʌlə(r)] ['djʊərɪŋ]
its blossoms are formed in the autumn , continue of a pale green colour during
它是 花朵 是 形成 在 这 秋天 ， 继续 的 一个 苍白 绿色的 颜色 期间
[ðə; ði]['wɪntə(r)] ,
the winter ,
这 冬天 ，

它的花朵在秋季形成，冬季仍保持淡绿色。

[ænd; ənd][ɪk'spænd][ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] , ['flaʊərɪŋ] [æz; əz] ['ɜːli] [æz; əz] [mɑːtʃ] , [ɪ'speʃəli] [ɪf] [kept] [ɪn]
and expand in the spring , flowering as early as March , especially if kept in
和 扩张 在 这 春天 ， 开花 作为 早期的 作为 行进 ， 尤其 如果 保留 在
[ə; eɪ] [griːn] - [haʊs] ,
a green - house ,
一个 绿色的 - 房子 ，

春天会逐渐生长，最早在三月就会开花，尤其是在温室中养护的情况下。

[ɔː(r)][ɪn][ə; eɪ] ['kɒmən] [hɒt] - [bed] [freɪm] , [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði][mɔː(r)]['juːʒuəl] ['præktɪs] .
or in a common hot - bed frame , which is the more usual practice .
或者 在 一个 常见的 热的 - 床 框架 ， 哪个 是 这 更多的 通常 实践 .

或者使用普通的热床架，这是更常见的做法。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] ['prɔpəgeitid] [baɪ] [siːdz] [ɔː(r)] ['kʌtɪŋz] ,
It may be propagated by seeds or cuttings ,
它 可能 是 传播 经过 种子 或者 插条 ，

它可以通过播种或扦插繁殖。

[ðə; ði]['lætə(r)][ɪz][ðə; ði][məʊst] ['redi] [wei] [ɒv; əv] [ɪn'kriːsɪŋ] [ðɪs] [ænd; ənd][məʊst][ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)]
the latter is the most ready way of increasing this and most of the other
这 后者 是 这 最多 准备好 方式 的 增加 这 和 最多 的 这 其他
['spiːʃiːz] [ɒv; əv][ðə; ði]['dʒiːnəs] :
species of the genus :
物种 的 这 属 :

后者是增加该物种以及该属大多数其他物种数量的最便捷方法:

[wen] [ðə; ði] ['kʌtɪŋz] [hæv; həv] [strʌk] [ruːt] ,
when the cuttings have struck root ,
什么时候 这 插条 有 击 根 ，

当插条生根后，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['plɑːntɪd][ɪn][ə; eɪ]['mɪkstʃə(r)][ɒv; əv] [freʃ] [ləʊm][ænd; ənd][bɒg] [ɜːθ] ,
they should be planted in a mixture of fresh loam and bog earth ,
他们 应该 是 已种植 在 一个 混合物 的 新鲜的 壤土 和 沼泽 地球 ，

它们应该种植在新鲜壤土和沼泽土的混合物中。

['aɪðə(r)][ɪn][ðə; ði]['əʊpən]['bɔːdə(r)] , ['ʌndə(r)][ə; eɪ][wɔːl] , [ɔː(r)][ɪn][pɒts] .
either in the open border , under a wall , or in pots .
任何一个 在 这 打开 边界 ， 在下面 一个 墙 ， 或者 在 锅 .

可以种在开阔的边界处、墙下或花盆里。

[ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ˌhɜːr'beɪʃiə] , [wɪtʃ] [lɪ'niːəs] [hæz; həz]['gɪv(ə)n][tuː; tə] [ðɪs] [plɑːnt] , [ɪz][nɒt] ['veri]
The name of herbacea , which Linnæus has given to this plant , is not very
这 姓名 的 草本植物 ， 哪个 林奈 有 给定 到 这 植物 ， 是 不是 非常
[ˌkærəktə'rɪstɪk] ,
characteristic ,
特征 ，

林奈给这种植物起的种名 herbacea 并不十分具有特征性。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [əb'zɜːvd] , [ðæt] [lɪ'niːəs] [ɪn] [ðɪs] , [æz; əz][ɪn] ['meni] ['ʌðə(r)] ['ɪnstənsɪz] ,
but it should be observed , that Linnæus in this , as in many other instances ,
但 它 应该 是 观察到 ， 那 林奈 在 这 ， 作为 在 许多 其他 实例 ，

但应该指出的是，林奈在这一点上，如同在许多其他情况下一样，

[hæz; həz]['əʊnli] [ə'dɒptɪd] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][sʌm; səm]['əʊldə] ['bɒtənɪst] ; [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd]['ɔːlsəʊ]
has only adopted the name of some older botanist ; and it should also
有 仅有的 已采用 这 姓名 的 一些 老 植物学家 ; 和 它 应该 还
[biː; bi] [rɪ'membəd] ,
be remembered ,
是 记得 ,

只是沿用了某位老植物学家的名字；而且也应该记住，

[ðæt] [ɪn]['dʒenərə] , [weə(r)] [ðə; ði] ['spiːʃiːz] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] ['njuːmərəs] ,
that in genera , where the species are very numerous ,
那 在 属 , 在哪里 这 物种 是 非常 很多的 ,

在某些属中，物种数量非常多，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nəʊ] ['iːzi] ['mætə(r)][tuː; tə] [ɡɪv] [nems] [tuː; tə][ɔːl][ɒv; əv][ðem; ðəm] [ðæt] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] ['pɜːfɪktli]
it is no easy matter to give names to all of them that shall be perfectly
它 是 不 简单的 事情 到 给 姓名 到 全部 的 他们 那 将 是 完美
[ɪk'spresɪv] .
expressive .
富有表现力的 .

给它们都取一个既贴切又富有表现力的名字，这可不是一件容易的事。

[ðɪs] ['spiːʃiːz] [dʌz] [nɒt] [ə'pɪə(r)] [tuː; tə][ˌjuː 'es][tuː; tə][biː; bi] [spə'sɪfɪkli] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm][ðə; ði]
This species does not appear to us to be specifically different from the
这 物种 做 不是 出现 到 我们 到 是 具体来说 不同的 从 这
[ˌmɛdɪtə'reɪniə] . [-]
mediterranea . [12]
地中海 . [-]

我们认为该物种与地中海物种并无特别不同。[12]

[ˌdoʊˌdɛkə'θiːˌɑːn] [mɛdiːə] .
Dodecatheon Meadia .
十二神殿 媒体 .

十二神庙媒体。

[miːdz] [ˌdoʊˌdɛkə'θiːˌɑːn] , [ɔː(r)] [ə'merɪkən] ['kaʊslɪp] .
Mead's Dodecatheon , or American Cowslip .
蜂蜜酒 十二神殿 , 或者 美国人 报春花 .

米德十二神殿，或美国报春花。

[klɑːs] [ænd; ənd]['ɔːdə(r)] .
Class and Order .
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[pen'tændriə] [ˌmɒnə'dʒɪniə] .
Pentandria Monogynia .
潘坦德里亚 单子型 .

五雄单雌。

[dʒə'nerɪk] ['kærəktə(r)] .
Generic Character .
通用的 特点 .

通用角色。

[kə'rɒlə] - , [rɪ'flɛksə] .
Corolla rotata , reflexa .
花冠 - , 反射 .

Corolla rotata, reflexa.

['stæmɪnə] ['tuboʊ] - .
Stamina tubo insidentia .
耐力 管 - .

Stana tubo insidentia.

['kæpsjʊlə] - , ['ɒblɒŋgə] .
Capsula unilocularis , oblonga .
囊 - , 长形 .

单房囊，长圆形。

[spə'sɪfɪk] ['kærəktə(r)] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific Character and Synonyms .
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

[ˌdoʊˌdɛkə'θiːˌɑːn] [mɛdiːə] .
DODECATHEON Meadia .
十二神殿 媒体 .

十二神庙媒体。

[lɪn] .
Lin .
林 .

林。

[sɪst] .
Syst .
系统 .

系统。

- .
Vegetab .
- .

植物。

[piː] . - .
p . 163 .
p . - .

第163页。

[ɛs'piː] . [plɑːnt] .
Sp . Plant .
斯普 . 植物 .

植物

[piː] . - .
p . 163 .
p . - .

第163页。

[mɛdiːə] - .
MEADIA Catesb .
媒体 - .

媒体 Catesb。

[kɑː(r)] . [θriː] .
Car . 3 .
车 . 3 .

3号车

[piː] . [wʌn] .
p . 1 .
p . 1 .

第 1 页。

[tiː] . [wʌn] .
t . 1 .
t . 1 .

t. 1.

[truː] .
Trew .
特鲁 .

特鲁。

['eɪrət] .
Ehret .
埃雷特 .

埃雷特。

[tiː] . - .
t . 12 .
t . - .

第 12 节

[ɔː'rɪkjʊlə] ['ɜːr.saɪ][vərˌdʒɪni'ænə] - - ['ɪnstɑː(r)] - , - [mɔː(r)] - .
AURICULA ursi virginiana floribus boraginis instar rostratis , cyclaminum more reflexis .
耳廓 熊 弗吉尼亚 - - 龄 - , - 更多的 - .

耳廓、仙客来多反射。

- . [ɑːm] . - .
Pluk . alm . 62 .
- . 施舍 . - .

Pluk. alm. 62.

[tiː] . - .
t . 79 .
t . - .

第 79 页

[ef] . [sɪks] .
f . 6 .
f . 6 .

f. 6.

[ðɪs] [plɑːnt] [grəuz] [spɒn'teɪniəsli] [ɪn][və'dʒɪniə][ænd; ənd]['ʌðə(r)] [pɑːts] [ɒv; əv] [nɔːθ] [ə'merɪkə] ,
This plant grows spontaneously in Virginia and other parts of North America ,
这 植物 生长 自发地 在 弗吉尼亚州 和 其他 部分 的 北 美国 ,
[frɒm; frəm] [wens] ,
from whence ,
从 何处 ,

这种植物在弗吉尼亚州和北美其他地区自然生长，由此可见，

[æz; əz]['mɪlə(r)] [ɪnf'ɔːmz] [ˌjuː 'es] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [sent] [baɪ]['mɪstə(r)] . ['bænɪstə(r)][tuː; tə]['dɑːktər; draɪv] .
as Miller informs us , it was sent by Mr . Banister to Dr .
作为 磨坊主 通知 我们 , 它 曾是 发送 经过 先生 . 栏杆 到 博士 .
['kɒmptən] ,
Compton ,
康普顿 ,

据米勒所说，这封信是班尼斯特先生寄给康普顿医生的。

[lɔːd] ['bɪʃəp] [ɒv; əv] ['lʌndən] , [ɪn] [huːz] ['kjʊəriəs]['gɑːd(ə)n][hiː; hi][fɜːst] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ['grəʊɪŋ] [ɪn][ðə; ði]
Lord Bishop of London , in whose curious garden he first saw it growing in the
主 主教 的 伦敦 , 在 谁 好奇的 花园 他 第一的 锯 它 生长 在 这
[jɪə(r)] - .
year 1709 .
年 - .

1709 年，他第一次在伦敦主教的奇特花园里看到了它。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['fɪgəd] [baɪ]['mɪstə(r)] . ['keɪtsbi] , [ɪn][hɪz; ɪz]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv][ˌkærə'laɪnə] ,
It is figured by Mr . Catesby , in his Natural History of Carolina ,
它 是 想 经过 先生 . 凯茨比 , 在 他的 自然的 历史 的 卡罗莱纳 ,

凯茨比先生在他的《卡罗莱纳自然史》中对此有所描述。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl] [prə'dʌkʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [ðæt] ['kʌntri] , [huː] [bɪ'stəʊd] [ɒn][ˌaɪ 'tiː][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [mɛdiːə] ,
among the natural productions of that country , who bestowed on it the name of Meadia ,
之中 这 自然的 作品 的 那 国家 , WHO 授予 在 它 这 姓名 的 媒体 ,

在那个国家出产的众多天然产品中，有人将它命名为米迪亚（Meadia）。

[ɪn] ['ɒnə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [leɪt] ['dɑːktər; draɪv] . [miːd] ,
in honour of the late Dr . Mead ,
在 荣誉 的 这 晚的 博士 . 米德 ,

为纪念已故的米德博士，

[ə; eɪ] [neɪm] [wɪtʃ] [lɪ'niːəs] [hæz; həz] [nɒt] [θɔːt] ['prɒpə(r)] [tuː; tə] [ə'dɒpt] [æz; əz] [ə; eɪ] [dʒə'nerɪk] ,
a name which Linnæus has not thought proper to adopt as a generic ,
一个 姓名 哪个 林奈 有 不是 想法 恰当的 到 采纳 作为 一个 通用的 ,

林奈认为这个名称不适合用作通用名。

[ðəʊ] [hiː; hi] [hæz; həz] [æz; əz] [ə; eɪ] ['trɪviəl] [wʌn] .
though he has as a trivial one .
尽管 他 有 作为 一个 琐碎的 一 .

虽然他认为这只是一件微不足道的事。

" [ˌaɪ 'tiː] ['flaʊəz] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv] [meɪ] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [siːdz] ['raɪpən] [ɪn] [dʒʊ'laɪ] ,
" It flowers the beginning of May , and the seeds ripen in July ,
" 它 花朵 这 开始 的 可能 , 和 这 种子 熟 在 七月 ,

“它在五月初开花，种子在七月成熟，

[suːn] ['ɑːftə(r)] [wɪtʃ] [ðə; ði] [stɔːks] [ænd; ənd] [liːvz] [dɪ'keɪ] ,
soon after which the stalks and leaves decay ,
很快 后 哪个 这 茎 和 树叶 衰变 ,

不久之后，茎秆和叶子便会腐烂。

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ruːts] [rɪ'meɪn] [ɪn'æktɪv] [tɪl] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [sprɪŋ] .
so that the roots remain inactive till the following spring .
所以 那 这 根 保持 不活跃 直到 这 下列的 春天 .

这样，根系就会保持休眠状态，直到来年春天。

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['prɔpəgeitid] [baɪ] ['ɔːfsets] ,
" It is propagated by offsets ,
" 它 是 传播 经过 偏移量 ,

它是通过偏移量传播的，

[wɪtʃ] [ðə; ði] [ruːts] [pʊt] [aʊt] ['friːli] [wen] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn] [ə; eɪ] [luːs] [mɔɪst] [sɔɪl] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['ʃeɪdi] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ;
which the roots put out freely when they are in a loose moist soil and a shady situation ;
哪个 这 根 放 出去 自由 什么时候 他们 是 在 一个 松动的 潮湿 土壤 和 一个 阴凉 情况 ;

在疏松湿润、阴凉的土壤中，根系会自由生长；

[ðə; ði] [best] [taɪm] [tuː; tə] [rɪ'muːv] [ðə; ði] [ruːts] , [ænd; ənd] [teɪk] [ə'weɪ] [ðə; ði] ['ɔːfsets] , [ɪz] [ɪn] ['ɔːgəst] ,
the best time to remove the roots , and take away the offsets , is in August ,
这 最好的 时间 到 消除 这 根 , 和 拿 离开 这 偏移量 , 是 在 八月 ,

移除根系和分株的最佳时间是八月份。

['ɑːftə(r)][ðə; ði] [liːvz] [ænd; ənd] [stɔːks] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'keɪd] ,
after the leaves and stalks are decayed ,
后 这 树叶 和 茎 是 腐烂的 ,

叶子和茎秆腐烂之后，

[ðæt] [ðeɪ] [meɪ] [biː; bi] [fɪkst] [wel] [ɪn][ðeə(r)] [njuː] [ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] [bɪˈfɔː(r)] [ðə; ði] [frɒst] [ˈkɒmz] [ɒn] .
that they may be fixed well in their new situation before the frost comes on .
那 他们 可能 是 固定的 出色地 在 他们的 新的 情况 前 这 霜 来 在 .

希望在霜冻来临之前，它们能够很好地适应新的环境。

[ˌaɪ ˈtiː] [meɪ] [ˈɔːlsəʊ][biː; bi] [ˈprɒpəgeitid] [baɪ] [siːdz] , [wɪtʃ] [ðə; ði]
It may also be propagated by seeds , which the
它 可能 还 是 传播 经过 种子 , 哪个 这

它也可以通过种子繁殖，

[plɑːnts][ˈdʒen(ə)rəli] [prəˈdjuːs] [ɪn] [ˈplenti] ; [ðiːz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [səʊn] [ɪn] [ˈɔːtəm] , [suːn] [ˈɑːftə(r)] [ðeɪ]
plants generally produce in plenty ; these should be sown in autumn , soon after they
植物 一般来说 生产 在 很多 ; 这些 应该 是 播种 在 秋天 , 很快 后 他们
[ɑː(r); ə(r)] [raɪp] ,
are ripe ,
是 成熟 ,

这些植物通常产量丰富；应该在秋季成熟后尽快播种。

[ˈaɪðə(r)][ɪn][ə; eɪ] [ˈʃeɪdi] [mɔɪst] [ˈbɔːdə(r)] , [ɔː(r)][ɪn][pɒts] , [wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] [ʃeɪd] ;
either in a shady moist border , or in pots , which should be placed in the shade ;
任何一个 在 一个 阴凉 潮湿 边界 , 或者 在 锅 , 哪个 应该 是 放置 在 这 阴影 ;

可以种在阴凉潮湿的花坛边缘，也可以种在花盆里，花盆应该放在阴凉处；

[ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] , [ðə; ði][plɑːnts] [wɪl] [kʌm] [ʌp] , [ænd; ənd][mʌst; məst] [ðen] [biː; bi] [kept] [kliːn]
in the spring , the plants will come up , and must then be kept clean
在 这 春天 , 这 植物 将要 来 向上 , 和 必须 然后 是 保留 干净的
[frɒm; frəm] [wiːdz] ;
from weeds ;
从 杂草 ;

春天，植物会发芽，然后必须清除杂草；

[ænd; ənd] , [ɪf] [ðə; ði] [ˈsiːz(ə)n] [pruːvz] [draɪ] , [ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi] [ˈfriːkwəntli] [rɪˈfreʃt] [wɪð] [ˈwɔːtə(r)]
and , if the season proves dry , they must be frequently refreshed with water
和 , 如果 这 季节 证明 干燥 , 他们 必须 是 频繁地 焕然一新 和 水
:
:
:

如果季节干旱，则必须经常用水浇灌：

[nɔː(r)][ʃʊd; ʃəd] [ðeɪ] [biː; bi][ɪkˈspəʊzd][tuː; tə][ðə; ði][sʌn] ; [fɔː(r); fə(r)] [waɪl] [ðə; ði][plɑːnts][ɑː(r); ə(r)] [jʌŋ] ,
nor should they be exposed to the sun ; for while the plants are young ,
也不 应该 他们 是 裸露 到 这 太阳 ; 为了 尽管 这 植物 是 年轻的 ,

也不应让它们暴露在阳光下；因为当植物还小时，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈveri] [ɪmˈpeɪʃ(ə)nt][ɒv; əv] [hiːt] ,
they are very impatient of heat ,
他们 是 非常 不耐烦 的 热 ,

它们非常怕热，

[səʊ] [ðæt] [ai][hæv; həv] [nəʊn] [greɪt] [ˈnʌmbəz] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [dɪˈstrɔɪd] [ɪn] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [deɪz] ,
so that I have known great numbers of them destroyed in two or three days ,
所以 那 我 有 已知 伟大的 数字 的 他们 损毁 在 二 或者 三 天 ,

所以我知道，在两三天之内，他们中的许多人就被消灭了。

[wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈgrəʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [fʊl] [sʌn] .
which were growing to the full sun .
哪个 是 生长 到 这 满的 太阳 .

它们在阳光充足的地方生长。

[ðiːz] [jʌŋ] [plɑːnts][ʃʊd; ʃəd][nɒt][biː; bi] [tɹænsplˈæntɪd] [tɪl] [ðə; ði] [liːvz] [ɑː(r); ə(r)] [dɪˈkeɪd] ,
These young plants should not be transplanted till the leaves are decayed ,
这些 年轻的 植物 应该 不是 是 移植 直到 这 树叶 是 腐烂的 ,

这些幼苗只有在叶子腐烂后才能移植。

[ðen] [ðeɪ] [meɪ] [biː; bi] ['keəfəli] ['teɪkən] [ʌp] [ænd; ənd] ['plɑːntɪd] [ɪn] [ə; eɪ] ['ʃeɪdi] ['bɔːdə(r)] ,
then they may be carefully taken up and planted in a shady border ,
然后 他们 可能 是 小心 已采取 向上 和 已种植 在 一个 阴凉 边界 ,

然后可以小心地将它们移栽到阴凉的边界处。

[weə(r)] [ðə; ði] [sɔɪl] [ɪz] [luːs] [ænd; ənd] [mɔɪst] , [æt; ət] [ə'baʊt] [eɪt] ['ɪntʃɪz] ['dɪstəns] [frɒm; frəm] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] ,
where the soil is loose and moist , at about eight inches distance from each other ,
在哪里 这 土壤 是 松动的 和 潮湿 , 在 关于 八 英寸 距离 从 每个 其他 ,

在土壤疏松湿润的地方，彼此间隔约八英寸，

[wɪtʃ] [wɪl] [biː; bi] [ruːm] [ɪ'nʌf] [fɔː(r); fə(r)] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [grəʊ] [wʌn] [jɪə(r)] ,
which will be room enough for them to grow one year ,
哪个 将要 是 房间 足够的 为了 他们 到 生长 一 年 ,

这足以让他们生长一年，

[baɪ] [wɪtʃ] [taɪm] [ðeɪ] [wɪl] [biː; bi] [strɒŋ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [prə'djuːs] ['flaʊəz] ,
by which time they will be strong enough to produce flowers ,
经过 哪个 时间 他们 将要 是 强的 足够的 到 生产 花朵 ,

到那时，它们就足够强壮，可以开花了。

[səʊ] [meɪ] [ðen] [biː; bi] [tɹænspl'æntɪd] ['ɪntuː] [sʌm; səm] ['ʃeɪdi] ['bɔːdəz] [ɪn] [ðə; ði] ['flaʊə(r)] - ['gɑːd(ə)n] ,
so may then be transplanted into some shady borders in the flower - garden ,
所以 可能 然后 是 移植 进入 一些 阴凉 边界 在 这 花 - 花园 ,

因此，它们可以移植到花园里一些阴凉的边缘地带。

[weə(r)] [ðeɪ] [wɪl] [ə'pɪə(r)] ['veri] [ˌɔːnə'ment(ə)l] ['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [kən'tɪnjuəns] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['flaʊəz] .
where they will appear very ornamental during the continuance of their flowers .
在哪里 他们 将要 出现 非常 装饰 期间 这 继续 的 他们的 花朵 .

在花期期间，它们将显得非常美观。

" ['mɪlərz] [gɑːrd] .
" Miller's Gard .
" 米勒的 加德 .

“米勒花园。

[dɪkt] . [-]
Dict . [13]
词典 . [-]

词典[13]

[ˌkɔːrə'nɪlə] ['glɔːkə] .
Coronilla glauca .
科罗尼拉 青黄 .

蓝冠花。

[siː] - [griːn] , [ɔː(r)] [deɪ] - ['smelɪŋ] [ˌkɔːrə'nɪlə] .
Sea - green , or Day - smelling Coronilla .
海 - 绿色的 , 或者 天 - 闻起来 科罗尼拉 .

海绿色的，或称白昼香型的科罗尼拉。

[klɑːs] [ænd; ənd] ['ɔːdə(r)] .
Class and Order .
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[ˌdaɪə'dɛlfiə] [dɛ'kændriə] .
Diadelphia Decandria .
迪亚德尔菲亚 十花果 .

迪亚德尔菲亚·德坎德里亚。

[dʒə'nerɪk] ['kærəktə(r)] .
Generic Character .
通用的 特点 .

通用角色。

['keɪlɪks] - : [ˌtuː'tuː] / [θriː] : - - - .
Calyx bilabiatus : 2 / 3 : dentibus superioribus connatis .
花萼 - : 2 / 3 : - - - .

花萼 bilabiatus：2/3：上牙根 connatis。

[vek'sɪləm] [vɪks] ['eɪlɪs] - .
Vexillum vix alis longius .
旗帜 维克斯 艾丽斯 - .

Vexillum vix alis longius.

[lɪ'gjʊmɪn] - - .
Legumen isthmis interceptum .
豆科植物 - - .

地峡拦截豆。

[spə'sɪfɪk] ['kærəktə(r)] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific Character and Synonyms .
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

[ˌkɔːrə'nɪlə] ['glɔːkə] [fruː'tɪkoʊsə] , - - , - , - - .
CORONILLA glauca fruticosa , foliolis septenis , obtusissimis , stipulis lanceolatis .
科罗尼拉 青黄 灌木 , - - , - , - - .

CORONILLA glauca fruticosa、foliolis septenis、obtusissimis、stipulis lanceolatis。

[lɪn] .
Linn .
林恩 .

林恩。

[sɪst] .
Syst .
系统 .

系统。

- .
Vegetab .
- .

植物。

[piː] . - .
p . 557 .
p . - .

第557页。

[ɛs'piː] . [ˌpiː 'el] . - .
Sp . Pl . 1047 .
斯普 . pl . - .

Sp. Pl. 1047。

[ˌkɔːrə'nɪlə] [mə'rɪtɪmə] , ['glɔːkoʊ] ['fəʊliəʊ] .
CORONILLA maritima , glauco folio .
科罗尼拉 海事 , 青光眼 对开本 .

CORONILLA maritima，glauco 对开。

- .
Tournef .
- .

巡回赛。

[ɪnst] . - .
inst . 650 .
装置 . - .

仪器650。

[koʊ'luːtiə] - [mə'rɪtɪmə] , ['glɔːkoʊ]['fəʊliəʊ] .
COLUTEA scorpioides maritima , glauco folio .
科鲁特亚 - 海事 , 青光眼 对开本 .

COLUTEA scorpioides maritima, glauco folio.

- .
Bauh .
- .

包。

[pɪn] . - .
Pin . 397 .
别针 . - .

引脚 397。

- . - .
prodr . 157 .
- . - .

prodr.157。

[ðɪs] ['tʃɑːmɪŋ] [ʃrʌb] , [wɪtʃ] [ɪz]['ɔːlməʊst] [pə'petʃuəli] [ɪn] ['blɒsəm] , [ænd; ənd]['ædmərəbli] [ə'dæptɪd] [fɔː(r); fə(r)] ['nəʊzgeɪ] ,
This charming shrub , which is almost perpetually in blossom , and admirably adapted for nosegays ,
这 迷人 灌木 , 哪个 是 几乎 永恒地 在 开花 , 和 令人钦佩地 改编 为了 花束 ,

这种迷人的灌木几乎常年开花，非常适合用来制作花束。

[ɪz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [ɒv; əv] [frɑːns] , [ænd; ənd][ə; eɪ] ['kɒnstənt] ['ɔːnəmənt] [tuː; tə]['aʊə(r)] [griːn] - ['haʊzɪz] .
is a native of the south of France , and a constant ornament to our green - houses .
是 一个 本国的 的 这 南 的 法国 , 和 一个 持续的 装饰品 到 我们的 绿色的 - 房屋 .

原产于法国南部，是我们温室里一道亮丽的风景线。

[lɪ'niːəs] [hæz; həz] [əb'zɜːvd] , [ðæt] [ðə; ði] ['flaʊəz] , [wɪtʃ] [ɪn][ðə; ði] [deɪ] [taɪm] [ɑː(r); ə(r)] [rɪ'mɑːkəbli] ['freɪgrənt] ,
Linnæus has observed , that the flowers , which in the day time are remarkably fragrant ,
林奈 有 观察到 , 那 这 花朵 , 哪个 在 这 天 时间 是 非常 香 ,

林奈观察到，这些花朵在白天散发着浓郁的香气，

[ɪn][ðə; ði] [naɪt] [ɑː(r); ə(r)]['ɔːlməʊst] [wɪ'ðaʊt] [sent] .
in the night are almost without scent .
在 这 夜晚 是 几乎 没有 香味 .

夜间几乎没有气味。

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['prɔpəgeitid] [baɪ] ['səʊɪŋ] [ðə; ði] [siːdz] [ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] , ['aɪðə(r)][ə'pɒn][ə; eɪ]['dʒent(ə)l][hɒt] - [bed] ,
" It is propagated by sowing the seeds in the spring , either upon a gentle hot - bed ,
" 它 是 传播 经过 播种 这 种子 在 这 春天 , 任何一个 之上 一个 温和的 热的 - 床 ,

“它是通过在春天播种繁殖的，播种方式可以是播种在温和的温床上，

[ɔː(r)][ɒn][ə; eɪ] [wɔːm] ['bɔːdə(r)][ɒv; əv] [lait] [ɜːθ] :
or on a warm border of light earth :
或者 在 一个 温暖的 边界 的 光 地球 :

或位于温暖的浅色土边:

[wen] [ðə; ði][plɑːnts][ɑː(r); ə(r)] [kʌm] [ʌp] [ə'baʊt] [tuː] ['ɪntʃɪz] [haɪ] , [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [tɹænspl'æntɪd]
when the plants are come up about two inches high , they should be transplanted
什么时候 这 植物 是 来 向上 关于 二 英寸 高的 , 他们 应该 是 移植
['aɪðə(r)]['ɪntuː][pɒts] ,
either into pots ,
任何一个 进入 锅 ,

当幼苗长到大约两英寸高时，应该将它们移植到花盆中。

[ɔː(r)]['ɪntuː][ə; eɪ][bed][ɒv; əv] [freʃ] [ɜːθ] , [æt; ət][ə'baʊt][fɔː(r)][ɔː(r)][faɪv] ['ɪntʃɪz] ['dɪstəns] ['evri] [wei] ,
or into a bed of fresh earth , at about four or five inches distance every way ,
或者 进入 一个 床 的 新鲜的 地球 , 在 关于 四 或者 五 英寸 距离 每一个 方式 ,

或者种在新鲜的泥土层里，每隔大约四五英寸种植一株。

[weə(r)] [ðeɪ] [meɪ] [rɪ'meɪn] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [hæv; həv] [əb'teɪnd] [streŋθ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][plɑːnt][aʊt]
where they may remain until they have obtained strength enough to plant out
在哪里 他们 可能 保持 直到 他们 有 获得 力量 足够的 到 植物 出去
[fɔː(r); fə(r)] [gʊd] ,
for good ,
为了 好的 ,

它们可能会在那里停留一段时间，直到获得足够的力量永久迁徙。

[wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['aɪðə(r)][ɪn][pɒts] [fɪld] [wɪð] [gʊd] [freʃ] [ɜːθ] , [ɔː(r)][ɪn][ə; eɪ] [wɔːm] ['sɪtʃueɪtɪd]
which should be either in pots filled with good fresh earth , or in a warm situated
哪个 应该 是 任何一个 在 锅 已填 和 好的 新鲜的 地球 , 或者 在 一个 温暖的 位于
['bɔːdə(r)] ,
border ,
边界 ,

应该种在装满肥沃新鲜土壤的花盆里，或者种在温暖的花坛边缘。

[ɪn] [wɪtʃ] , [ɪf] [ðə; ði]['wɪntə(r)][ɪz][nɒt] [tuː] [sɪ'vɪə(r)] , [ðeɪ] [wɪl] [ə'baɪd] ['veri] [wel] ,
in which , if the winter is not too severe , they will abide very well ,
在 哪个 , 如果 这 冬天 是 不是 也 严重 , 他们 将要 遵守 非常 出色地 ,

如果冬季不太严寒，它们就能很好地适应那里的环境。

[prə'vaɪdɪd] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɪn][ə; eɪ][draɪ][sɔɪl] .
provided they are in a dry soil .
假如 他们 是 在 一个 干燥 土壤 .

前提是它们生长在干燥的土壤中。

" ['mɪlərz] [gɑːrd] .
" Miller's Gard .
" 米勒的 加德 .

“米勒花园。

[dɪkt] . [-]
Dict . [14]
词典 . [-]

词典[14]

['prɪmjələ][vɪ'loʊsə] .
Primula villosa .
报春花 绒毛 .

绒毛报春花。

['maʊntən] ['prɪmjələ] .
Mountain Primula .
山 报春花 .

山地报春花。

[klɑːs] [ænd; ənd]['ɔːdə(r)] .
Class and Order .
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[pen'tændriə] [ˌmɒnə'dʒɪniə] .
Pentandria Monogynia .
潘坦德里亚 单子型 .

五雄单雌。

[dʒə'nerɪk] ['kærəktə(r)] .
Generic Character .
通用的 特点 .

通用角色。

[ˌɪnvə'luːkrəm] - .
Involucrum umbellulæ .
总苞 - .

伞形总苞。

- : [ɔː(r)][pɑːtuːloʊ] .
Corollæ tubus cylindricus : ore patulo .
corollæ 输精管 - : 矿石 帕图洛 .

圆柱花冠：矿石 patulo。

[spə'sɪfɪk] ['kærəktə(r)] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific Character and Synonyms .
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

['prɪmjələ] [vɪ'loʊsə] - - - - , - - - .
PRIMULA villosa foliis obovatis dentatis villosis , scapo brevissimo multifloro .
报春花 绒毛 - - - - , - - - .

报春花 foliis obovatis dentatis villosis, scapo brevissimo multifloro。

['prɪmjələ] [vɪ'loʊsə] .
PRIMULA villosa .
报春花 绒毛 .

绒毛报春花。

[dʒæ'kwɪn][ɛf'ɛl] .
Jacquin Fl .
雅克因 弗 .

雅金·弗洛

[ɔːstr] .
Austr .
澳大利亚 .

澳大利亚

[æp] .
app .
应用程序 .

应用程序。

[tiː] . - .
t . 27 .
t . - .

['mɪstə(r)] . ['mɪlə(r)] , [ɪn][ðə; ði] [sɪksθ] [ɪ'dɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'brɪdʒmənt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['gɑːrdənərz] ['dɪkʃən(ə)ri] ,
Mr . Miller , in the Sixth Edition of the Abridgment of his Gardener's Dictionary ,
先生 . 磨坊主 , 在 这 第六 版 的 这 删节 的 他的 园丁的 字典 ,

米勒先生在其《园艺词典简编》第六版中写道：

['menʃnz] ['əʊnli][fɔː(r)] ['prɪmjələ] , [ɪk'skluːsɪv] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɔː'rɪkjʊlə] , [ðə; ði] [tuː] [fɜːst][ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [nemd] [ɪ'rəʊniəsli] ,
mentions only four Primulas , exclusive of the Auricula , the two first of which are named erroneously ,
提及 仅有的 四 报春花 , 独家的 的 这 耳状 , 这 二 第一的 的 哪个 是 命名 错误地 ,

文中只提到了四种报春花，不包括耳叶报春花，其中前两种的名称有误。

[ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [lɑːst] [nɒt] [ə; eɪ] ['sɪləb(ə)l] [ɪz] [sed] ['aɪðə(r)][æz; əz][tuː; tə][ðeə(r)] [pleɪs] [ɒv; əv] [grəʊθ] [ɔː(r)]['kʌltʃə(r)] .
and of the two last not a syllable is said either as to their place of growth or culture .
和 的 这 二 最后的 不是 一个 音节 是 说 任何一个 作为 到 他们的 地方 的 生长 或者 文化 .

对于最后这两个人，无论是他们的成长地还是文化，都只字未提。

[ðə; ði][plɑːnt][hɪə(r)] ['fɪgəd] ,
The plant here figured ,
这 植物 这里 想 ,

这里的工厂认为，

[hæz; həz] [biːn] [ˌɪntrə'djuːst] ['prɪti] ['dʒen(ə)rəli]['ɪntuː][ðə; ði] ['nɜːsəri] - ['gaːdnz] [ɪn][ðə; ði] ['neɪbə(r)] [ɒv; əv] ['lʌndən] [wɪ'ðɪn] [ðiːz] [fjuː] [j'iəz] :
has been introduced pretty generally into the Nursery - Gardens in the neighboured of London within these few years :
有 到过 介绍 漂亮的 一般来说 进入 这 苗圃 - 花园 在 这 邻近的 的 伦敦 之内 这些 很少 年 :

近几年来，这种植物已相当普遍地引入伦敦周边地区的苗圃：

['mɪstə(r)] . ['sɔːlzbəri] [ɪnf'ɔːmz] [ˌem 'iː] , [ðæt] [ə; eɪ][və'raɪəti][ɒv; əv] [ðɪs] [plɑːnt] [wɪð] [waɪt] ['flaʊəz] ,
Mr . Salisbury informs me , that a variety of this plant with white flowers ,
先生 . 索尔兹伯里 通知 我 , 那 一个 种类 的 这 植物 和 白色的 花朵 ,

萨利斯伯里先生告诉我，这种植物有一个品种开白花，

[brɔːt] [ə'rɪdʒənəli][frɒm; frəm][ðə; ði] [ælps] [ɒv; əv] ['swɪtsələnd] ,
brought originally from the Alps of Switzerland ,
带来 起初 从 这 阿尔卑斯山 的 瑞士 ,

原产于瑞士阿尔卑斯山，

[hæz; həz][fɔː(r); fə(r)] ['meni] [j'iəz] [biːn] ['kʌltɪveɪtɪd] [ɪn][ə; eɪ]['gɑːd(ə)n][ɪn] ['jɔːrkʃər] .
has for many years been cultivated in a garden in Yorkshire .
有 为了 许多 年 到过 栽培 在 一个 花园 在 约克郡 .

多年来，它一直在约克郡的一个花园里栽培。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt] ['nəʊtɪst] [baɪ] [lɪ'niːəs] : [prə'fesə(r)] [dʒæ'kwɪn] , [ɪn][hɪz; ɪz]['flɔːrə] [ɔː'striːəkə] ,
It is not noticed by Linnæus : Professor Jacquin , in his Flora Austriaca ,
它 是 不是 注意到 经过 林奈 : 教授 雅克因 , 在 他的 弗洛拉 奥地利 ,

林奈并未注意到这一点：雅金教授在他的《奥地利植物志》中写道：

[hæz; həz] ['fɪgəd] [ænd; ənd] [dɪ'skraɪbd] [ə; eɪ]['prɪmjələ] , [wɪtʃ] ,
has figured and described a Primula , which ,
有 想 和 描述 一个 报春花 , 哪个 ,

已经绘制并描述了一种报春花，它，

[ðəʊ] [nɒt] [ə'griːɪŋ] [səʊ][maɪ'njuːtli][æz; əz][kʊd; kəd][biː; bi] [wɪʃt] [wɪð] [ðə; ði][wʌn][wiː; wi][hæv; həv] ['fɪɡəd] ,
though not agreeing so minutely as could be wished with the one we have figured ,
尽管 不是 同意 所以 精确到分钟 作为 可以 是 希望 和 这 一 我们 有 想 ,

虽然与我们推测出的那个人并非完全一致，

[ɪz] [ˌnevəðə'les] [kən'sɪdəd] [baɪ][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst] ['bɒtənɪst] [ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] [æz; əz][ðə; ði] [seɪm] ['spiːʃiːz] ;
is nevertheless considered by some of the first Botanists in this country as the same species ;
是 尽管如此 经过考虑的 经过 一些 的 这 第一的 植物学家 在 这 国家 作为 这 相同的 物种 ;

然而，我国一些最早的植物学家认为它们是同一物种；

[hiː; hi] [ɡɪvz] [ˌaɪ 'tiː][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][vɪ'loʊsə] , [wɪtʃ] [wiː; wi][ə'dɒpt] ,
he gives it the name of villosa , which we adopt ,
他 给予 它 这 姓名 的 绒毛 , 哪个 我们 采纳 ,

他将其命名为villosa，我们也采用了这个名字。

[ðəʊ] [wɪð] [ˌjuː 'es][ˌaɪ 'tiː][ɪz][səʊ] ['slaɪtli] ['vɪləs] [æz; əz] ['skeəsli] [tuː; tə] [dɪ'zɜːv] [ðæt] ['epɪθet] .
though with us it is so slightly villous as scarcely to deserve that epithet .
尽管 和 我们 它 是 所以 轻微地 绒毛状 作为 几乎 到 应得 那 别名 .

虽然在我们这里它几乎没有绒毛，几乎不配得上这个称号。

[ˌaɪ 'tiː] ['veəriz] [ɪn][ðə; ði] ['brɪljənsi] [ɒv; əv][ɪts] ['kʌləs] , ['flaʊəz] [ɪn]['eɪprəl] ,
It varies in the brilliancy of its colours , flowers in April ,
它 变化 在 这 才华横溢 的 它是 颜色 , 花朵 在 四月 ,

它的颜色鲜艳程度不一，四月份开花。

[ænd; ənd] [wɪl] [sək'siːd] [wɪð] [ðə; ði] ['meθəd] [ɒv; əv]['kʌltʃə(r)] [ˌrekə'mendɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [raʊnd] - [liːvd] ['sɪkləmən] . [-]
and will succeed with the method of culture recommended for the Round - Leaved Cyclamen . [15]
和 将要 成功 和 这 方法 的 文化 受到推崇的 为了 这 圆形的 - 离开 仙客来 . [-]

并且采用圆叶仙客来推荐的栽培方法将会成功。[15]

[nɑː'sɪsəs] - .
Narcissus Jonquilla .
纳西索斯 - .

水仙花（Narcissus Jonquilla）。

['kɒmən] ['dʒɒŋkwɪl] .
Common Jonquil .
常见的 水仙花 .

水仙花。

[klɑːs] [ænd; ənd]['ɔːdə(r)] .
Class and Order .
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[hɛk'sændriə][ˌmɒnə'dʒɪniə] .
Hexandria Monogynia .
赫克桑德里亚 单子型 .

六雄单雌。

[dʒə'nerɪk]['kærəktə(r)] .
Generic Character .
通用的 特点 .

通用角色。

['petələ] [seks] .
Petala sex .
花瓣 性别 .

花瓣性。

- - , - .
Nectario infundibuliformi , monophyllo .
- - , - .

漏斗状油桃，单叶。

['stæmɪnə] [ɪntrə] [nek'teəriəm] .
Stamina intra nectarium .
耐力 内部 花蜜 .

蜜腺内耐力。

[spə'sɪfɪk] ['kærəktə(r)] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific Character and Synonyms .
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

[nɑː'sɪsəs] - ['spæθə] [ˌmʌltɪ'flɔːrə] , - - - , - - ,
NARCISSUS Jonquilla spatha multiflora , nectario hemisphærico crenato , breviore petalis ,
水仙花 - 斯帕塔 多花 , - - - , - - ,
- - .
foliis semiteretibus .
- - .

水仙 (NARCISSUS) Jonquilla spatha multiflora、nectario hemisphærico crenato、breviore petalis、foliis semiteretibus。

[lɪn] .
Lin .
林 .

林。

[spek] .
Spec .
规格 .

规格。

[ˌpiː 'el] .
Pl .
pl .

Pl.

[piː] . - .
p . 417 .
p . - .

第417页。

[ðə; ði] ['freɪgrənt] ['dʒɒŋkwɪl] [ɪz] [ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv] [speɪn] , ['flaʊəz] [ɪn] [ðə; ði] ['əʊpən] [graʊnd] ,
The fragrant Jonquil is a native of Spain , flowers in the open ground ,
这 香 水仙花 是 一个 本国的 的 西班牙 , 花朵 在 这 打开 地面 ,

芬芳的水仙花原产于西班牙，生长于露地。

[ə'baʊt] [ðə; ði] ['lætə(r)] - [end] [ɒv; əv] ['eɪprəl] , [ɔː(r)] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv] [meɪ] ,
about the latter - end of April , or beginning of May ,
关于 这 后者 - 结尾 的 四月 , 或者 开始 的 可能 ,

大约在四月底或五月初，

[ænd; ənd] [wɪl] [θraɪv] [ɪn]['ɔːlməʊst] ['eni] [sɔɪl] [ɔː(r)][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] , [bʌt; bət] [prɪ'fɜːz] , [æz; əz][məʊst] [bʌlbz] [duː; də] ,
and will thrive in almost any soil or situation , but prefers , as most bulbs do ,
和 将要 蓬勃发展 在 几乎 任何 土壤 或者 情况 ， 但 偏好 ， 作为 最多 灯泡 做 ，

它几乎能在任何土壤或环境下生长，但像大多数球根植物一样，更喜欢……

[ə; eɪ] [freʃ] ['ləʊmi] [ɜːθ] ; [ɪn'diːd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [sɔɪl] [ɪz] ['feɪvərəb(ə)l] [tuː; tə] [ðə; ði] [grəʊθ] [ɒv; əv] [məʊst] [plɑːnts] ,
a fresh loamy earth ; indeed such a soil is favourable to the growth of most plants ,
一个 新鲜的 壤土 地球 ； 的确 这样的 一个 土壤 是 有利 到 这 生长 的 最多 植物 ，

肥沃的新鲜土壤；事实上，这样的土壤非常有利于大多数植物的生长。

[æz; əz] ['biːɪŋ] [ɪg'zempt] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [və'raɪəti] [ɒv; əv] [ˌsʌbtə'reɪnɪəʊs] ['ɪnsekts] ,
as being exempt from a variety of subterraneous insects ,
作为 存在 豁免 从 一个 种类 的 地下的 昆虫 ，

由于不受多种地下昆虫的侵害，

[wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [æpt] [tuː; tə] [ɪn'fest] [graʊnd] [wɪtʃ] [hæz; həz] [biːn] [lɒŋ] ['kʌltɪveɪtɪd] .
which are apt to infest ground which has been long cultivated .
哪个 是 易于 到 虫害 地面 哪个 有 到过 长的 栽培 .

它们容易侵染长期耕作过的土地。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [faʊnd] [ɪn] [ðə; ði] ['gaːdnz] [wɪð] ['dʌb(ə)l] ['flaʊəz] .
It is found in the gardens with double flowers .
它 是 成立 在 这 花园 和 双倍的 花朵 .

它生长在重瓣花的花园里。

['aʊə(r)] [plɑːnt] [ə'kɔːdz] [ɪg'zæktli] [wɪð] [ðə; ði] [dɪ'skrɪpʃn] [ɒv; əv] [lɪ'niːəs] , [ə'bʌv] [kwəʊtɪd] ,
Our plant accords exactly with the description of Linnæus , above quoted ,
我们的 植物 协议 确切地 和 这 描述 的 林奈 ， 多于 引 ，

我们的植物与上面引用的林奈的描述完全一致。

[bʌt; bət] [mʌst; məst] [biː; bi] ['keəfəli] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [frɒm; frəm] [sʌm; səm] ['ʌðə(r)z] ['veri] ['sɪmələ(r)] [tuː; tə] [ˌaɪ 'tiː] . [-]
but must be carefully distinguished from some others very similar to it . [16]
但 必须 是 小心 杰出的 从 一些 其他的 非常 相似的 到 它 . [-]

但必须将其与一些非常相似的其他物种仔细区分开来。[16]

['aɪrɪs][ˌvɛəri'eɪgɑːtə] .
Iris variegata .
鸢尾花 杂色 .

鸢尾花（Iris variegata）。

['veəriəgeɪtɪd]['aɪrɪs] .
Variegated Iris .
斑 鸢尾花 .

花叶鸢尾。

[klɑːs] [ænd; ənd]['ɔːdə(r)] .
Class and Order .
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[t'raɪəndrɪə][ˌmɒnə'dʒɪniə] .
Triandria Monogynia .
特里安德里亚 单子型 .

三雌单雌症。

[dʒə'nerɪk] ['kærəktə(r)] .
Generic Character .
通用的 特点 .

通用角色。

[kə'rɒlə] [sɪks] - [pɑː'tiːtə] ; - - , - .
Corolla 6 - partita ; Petalis alternis , reflexis .
花冠 6 - 帕蒂塔 ; - - , - .

花冠 6 部分；花瓣交替，反射。

[stɪg'mɑːtə; 'stɪgmətə] - .
Stigmata petaliformia .
圣痕 - .

花瓣状柱状体。

[spə'sɪfɪk] ['kærəktə(r)] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific Character and Synonyms .
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

['aɪrɪs] [ˌvɛəri'eɪgɑːtə] - - , - - - - - .
IRIS variegata corollis barbatis , caule subfolioso longitudine foliorum multifloro .
鸢尾花 杂色 - - , - - - - - .

IRIS variegata corollis barbatis, caule subfolioso longitudine foliorum multifloro.

[lɪn] .
Linn .
林恩 .

林恩。

[spek] .
Spec .
规格 .

规格。

[ˌpiː 'el] .
Pl .
pl .

Pl.

[piː] . - .
p . 56 .
p . - .

第56页。

['aɪrɪs] [ˌlætɪ'foʊliə] [pɑnɑːnɪkə] , [kə'lɔːri] - .
IRIS latifolia pannonica , colore multiplici .
鸢尾花 阔叶 潘诺尼卡 , 颜色 - .

IRIS latifolia pannonica，颜色多。

- .
Bauh .
- .

包。

[pɪn] . - .
Pin . 31 .
别针 . - .

引脚 31。

[ðə; ði] ['jeləʊ] ['veəriəb(ə)l] ['flaʊə(r)] - [diː] - [luːs] .
The yellow variable Flower - de - Luce .
这 黄色的 多变的 花 - 德 - 露西 .

黄色变种 Flower-de-Luce。

['pɑːkɪnsən] ['pærəd] .
Parkinson Parad .
帕金森 游行 .

帕金森综合征。

[piː] . - .
p . 182 .
p . - .

第182页。

[ðɪs] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv]['aɪrɪs] , [ɪn'fɪəriə(r)][tuː; tə] [fjuː] [ɪn] [pɔɪnt] [ɒv; əv] ['bjuːti] ,
This species of Iris , inferior to few in point of beauty ,
这 物种 的 鸢尾花 , 下 到 很少 在 观点 的 美丽 ,

这种鸢尾花，就美观程度而言，不及少数几种。

[ɪz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hɪli] ['pɑːstʃəz] [ɒv; əv] ['hʌŋgəri] ,
is a native of the hilly pastures of Hungary ,
是 一个 本国的 的 这 丘陵 牧场 的 匈牙利 ,

是匈牙利丘陵牧场的原住民，

[ænd; ənd] ['flaʊəz] [ɪn]['aʊə(r)] ['gaːdnz] [ɪn][ðə; ði] [mʌnθ] [ɒv; əv] [meɪ] , [ænd; ənd] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv][dʒuːn]
and flowers in our gardens in the month of May , and beginning of June
和 花朵 在 我们的 花园 在 这 月 的 可能 , 和 开始 的 六月

.
.
.

五月份和六月初，我们花园里的鲜花盛开。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['hɑːdi] [pə'reniəl] , [rɪ'kwaɪəz] [nəʊ][pə'tɪkjələ(r)] ['triːtmənt] ,
It is a hardy perennial , requires no particular treatment ,
它 是 一个 耐寒的 多年生 , 需要 不 特别的 治疗 ,

它是一种耐寒多年生植物，无需特殊照料。

[ænd; ənd] [meɪ] [biː; bi] ['iːzəli] ['prɒpəgeitid] [baɪ] ['pɑːtɪŋ] [ɪts] [ruːts] [ɪn] ['ɔːtəm] . [-]
and may be easily propagated by parting its roots in Autumn . [17]
和 可能 是 容易地 传播 经过 离别 它是 根 在 秋天 . [-]

秋季可将其根部分开进行繁殖。[17]

['kæktəs] - .
Cactus flagelliformis .
仙人掌 - .

鞭状仙人掌。

['kriːpɪŋ] ['sɪərɪəs] .
Creeping Cereus .
爬行 仙人掌 .

匍匐仙人掌。

[klɑːs] [ænd; ənd]['ɔːdə(r)] .
Class and Order .
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[ˌaɪkə'sændriə][ˌmɒnə'dʒɪniə] .
Icosandria Monogynia .
二十面体 单子型 .

二十男单女。

[dʒə'nerɪk] ['kærəktə(r)] .
Generic Character .
通用的 特点 .

通用角色。

['keɪlɪks][wʌn] - - , - , - .
Calyx 1 - phyllus , superus , imbricatus .
花萼 1 - - , - , - .

花萼1-叶，superus，覆瓦状。

[kə'rɒlə] ['mʌltɪpleks] .
Corolla multiplex .
花冠 多路复用器 .

卡罗拉多片式。

['bækə] [wʌn] - - , - .
Bacca 1 - locularis , polysperma .
浆果 1 - - , - .

Bacca 1-lularis，多精。

[spə'sɪfɪk] ['kærəktə(r)] .
Specific Character .
具体的 特点 .

特定特征。

['kæktəs] - ['riːˌpɛnz] - .
CACTUS flagelliformis repens decemangularis .
仙人掌 - 应 - .

CACTUS flagelliformis repens decemangularis。

[lɪn] .
Linn .
林恩 .

林恩。

[sɪst] .
Syst .
系统 .

系统。

- .
Vegetab .
- .

植物。

[ed] . -
ed . 14
编辑 . -

第14版

[piː] . - .
p . 460 .
p . - .

第460页。

['sɪərɪəs] - .
CEREUS flagelliformis .
仙人掌 - .

蜡状蜡虫（CEREUS flagelliformis）。

['mɪlərz] [gɑːrd] .
Miller's Gard .
米勒的 加德 .

米勒花园。

[dɪkt] .
Dict .
词典 .

字典。

[ed] . [sɪks] .
ed . 6 .
编辑 . 6 .

第六版

4to .
4to .
4to .

4到。

[grəuz] [spɒn'teɪniəsli] [ɪn] [saʊθ] - [ə'merɪkə] , [ænd; ənd][ðə; ði] [west] - ['ɪndiz] , ['flaʊəz] [ɪn]['aʊə(r)][draɪ] [staʊvz] ['ɜːli] [ɪn][dʒuːn] ,
Grows spontaneously in South - America , and the West - Indies , flowers in our dry stoves early in June ,
生长 自发地 在 南 - 美国 , 和 这 西方 - 印第斯 , 花朵 在 我们的 干燥 炉灶 早期的 在 六月 ,

这种植物在南美洲和西印度群岛自然生长，六月初就能在我们干燥的炉灶里开花。

[ɪz] ['tɒlərəbli] ['hɑːdi] , [ænd; ənd] [wɪl] [θraɪv] ['iːv(ə)n][ɪn][ə; eɪ] ['kɒmən] [griːn] - [haʊs] ,
is tolerably hardy , and will thrive even in a common green - house ,
是 勉强可以接受 耐寒的 , 和 将要 蓬勃发展 甚至 在 一个 常见的 绿色的 - 房子 ,

它具有一定的耐寒性，即使在普通的温室里也能茁壮生长。

[ðæt] [hæz; həz][ə; eɪ] [fluː] [tuː; tə] [kiːp] [aʊt] [ðə; ði][sɪ'vɪə(r)] [frɒst] .
that has a flue to keep out the severe frosts .
那 有 一个 烟道 到 保持 出去 这 严重 霜冻 .

它设有烟道，可以抵御严寒的霜冻。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][suː'pɪəriə(r)][tuː; tə][ɔːl] [ɪts] ['kɒndʒɪnəz] [ɪn][ðə; ði] ['brɪljənsi] [ɒv; əv][ɪts] ['kʌlə(r)] ,
It is superior to all its congeners in the brilliancy of its colour ,
它 是 优越的 到 全部 它是 同系物 在 这 才华横溢 的 它是 颜色 ,

它的颜色比所有同类植物都更加鲜艳夺目。

[nɔː(r)][ɑː(r); ə(r)][ɪts] ['blɒsəmz] [səʊ] [fjuː'geɪʃəs] [æz; əz] ['meni] [ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)] ['spiːʃiːz] .
nor are its blossoms so fugacious as many of the other species .
也不 是 它是 花朵 所以 短暂的 作为 许多 的 这 其他 物种 .

它的花朵也不像其他许多物种那样短暂易逝。

[nəʊ][plɑːnt][ɪz][mɔː(r)] ['iːzəli] ['prɒpəgeitid] [baɪ] ['kʌtɪŋz] ;
No plant is more easily propagated by cuttings ;
不 植物 是 更多的 容易地 传播 经过 插条 ;

没有哪种植物比扦插繁殖更容易；

[ðiːz] ['mɪlə(r)] [ˌrekə'mendz] [tuː; tə][biː; bi][leɪd][baɪ][ɪn][ə; eɪ][draɪ] [pleɪs] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['fɔːtnaɪt] ,
these Miller recommends to be laid by in a dry place for a fortnight ,
这些 磨坊主 建议 到 是 铺设 经过 在 一个 干燥 地方 为了 一个 两星期 ,

米勒建议将这些物品放在干燥的地方存放两周。

[ɔː(r)] [θriː] [wiːks] , [ðen] [tuː; tə][biː; bi]['plɑːntɪd] [ɪn] [pɒts] ,
or three weeks , then to be planted in pots ,
或者 三 周 , 然后 到 是 已种植 在 锅 ,

或三周后，即可移栽到花盆中。

[fɪld] [wɪð] [ə; eɪ]['mɪkstʃə(r)][ɒv; əv] [ləʊm] [ænd; ənd] [laɪm] ['rʌbɪʃ] ,
filled with a mixture of loam and lime rubbish ,
已填 和 一个 混合物 的 壤土 和 酸橙 垃圾 ,

里面装满了壤土和石灰垃圾的混合物，

['hævɪŋ] [sʌm; səm] [stəʊnz] [leɪd][ɪn][ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði][pɒt][tuː; tə][dreɪn] [ɒf] [ðə; ði]['mɔɪstʃə(r)] ,
having some stones laid in the bottom of the pot to drain off the moisture ,
拥有 一些 石头 铺设 在 这 底部 的 这 锅 到 流走 离开 这 水分 ,

在花盆底部铺一些石头，以便排出水分。

[ænd; ənd] ['ɑːftəwədz] [plʌndʒd] ['ɪntuː][ə; eɪ]['dʒent(ə)l][hɒt] - [bed][ɒv; əv] ['tænə(r)] [bɑːk] , [tuː; tə] [fə'sɪlɪteɪt] [ðeə(r)] ['ruːtɪŋ] ,
and afterwards plunged into a gentle hot - bed of Tanners bark , to facilitate their rooting ,
和 然后 暴跌 进入 一个 温和的 热的 - 床 的 制革工人 吠 , 到 促进 他们的 根 ,

之后将它们浸入一层温热的鞣革树皮中，以促进其生根。

['gɪvɪŋ] [ðem; ðəm][wʌns][ə; eɪ] [wiːk] [ə; eɪ]['dʒent(ə)l] ['wɔːtərɪŋ] : [ðɪs] ['bɪznəs] [tuː; tə][biː; bi] [dʌn] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv][dʒʊ'laɪ] .
giving them once a week a gentle watering : this business to be done the beginning of July .
给予 他们 一次 一个 星期 一个 温和的 浇水 : 这 商业 到 是 完毕 这 开始 的 七月 .

每周给它们浇一次水：这项工作要在七月初进行。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['seldəm] [ðæt] [ðɪs] [plɑːnt] ['pəːfikts] [ɪts] [siːdz] [ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] :
It is seldom that this plant perfects its seeds in this country :
它 是 很少 那 这 植物 完美 它是 种子 在 这 国家 :

这种植物在这个国家很少能成功培育出完美的种子：

['mɪlə(r)] [rɪ'leɪts] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɔːn] [fruːt] [ɪn] ['tʃelsi] ['gaːdnz] . [-]
Miller relates that it has borne fruit in Chelsea gardens . [18]
磨坊主 相关 那 它 有 出生 水果 在 切尔西 花园 . [-]

米勒说，它在切尔西花园里结出了果实。[18]

[dʒə'reɪniəm] - .
Geranium Reichardi .
天竺葵 - .

天竺葵（Geranium Reichardi）。

[dwɔːf] [dʒə'reɪniəm] .
Dwarf Geranium .
矮人 天竺葵 .

矮生天竺葵。

[klɑːs] [ænd; ənd]['ɔːdə(r)] .
Class and Order .
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[ˌmɑːnə'dɛlfiə] [dɛ'kændriə] .
Monadelphia Decandria .
莫纳德尔菲亚 十花果 .

莫纳德尔菲亚·德坎德里亚。

['dʒen(ə)rəl]['kærəktə(r)] .
General Character .
一般的 特点 .

总体特征。

[ˌmɒnə'dʒɪniə] .
Monogynia .
单子型 .

单雌性。

[stɪg'mɑːtə; 'stɪgmətə][faɪv] .
Stigmata 5 .
圣痕 5 .

圣痕 5.

['fruk,tus]['rɑ'streɪtəs] , [faɪv] - ['kɒkəs] .
Fructus rostratus , 5 - coccus .
果实 喙状体 , 5 - 球菌 .

Fructus rostratus，5-coccus。

[spə'sɪfɪk] ['kærəktə(r)] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific Character and Synonyms .
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

[dʒə'reɪniəm] - - - , - - , - - [ɪnsiːsoʊ] -
GERANIUM Reichardi scapis unifloris , floribus pentandris , foliis subreniformibus inciso - crenatis .
天竺葵 - - - , - - , - - 切口 - - .

天竺葵 Reichardi sapis unifloris、floribus pentandris、foliis subreniformibus inciso-crenatis。

[dʒə'reɪniəm] - - - , - - - - [vel] - [ɪnsiːsoʊ]
GERANIUM Reichardi scapis unifloris , foliis plerisque oblongis trilobis vel quinquelobis inciso - crenatis .
天竺葵 - - - , - - - - 维尔 - 切口 - - .

天竺葵 Reichardi sapis unifloris、foliis plerisque oblongis trilobis vel quinquelobis inciso-crenatis。

[lɪn] .
Linn .
林恩 .

林恩。

[sɪst] .
Syst .
系统 .

系统。

Vegetab .
- .

植物。

[ed] .
ed .
编辑 .

编辑

[mɜː] . - .
Murr . 14 .
穆尔 . - .

穆尔14。

[piː] . - .
p . 618 .
p . - .

第 618 页。

[ðɪs] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv][dʒə'reɪniəm] , [səʊ] ['straɪkɪŋli] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm][ɔːl]['ʌðə(r)z][æt; ət]['prez(ə)nt]
This species of Geranium , so strikingly different from all others at present
这 物种 的 天竺葵 , 所以 引人注目 不同的 从 全部 其他的 在 展示
['kʌltɪveɪtɪd] [ɪn]['aʊə(r)] ['gaːdnz] ,
cultivated in our gardens ,
栽培 在 我们的 花园 ,

这种天竺葵与目前我们花园里种植的所有其他天竺葵品种都截然不同，

[hæz; həz] [biːn] [nəʊn] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [j'iəz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['nɜːsəri] - [men] [ɪn] [ðə; ði]
has been known for several years to the Nursery - men in the
有 到过 已知 为了 一些 年 到 这 苗圃 - 男人 在 这
['neɪbəhʊd] [ɒv; əv] ['lʌndən] ,
neighbourhood of London ,
邻里 的 伦敦 ,

多年来，伦敦附近地区的苗圃工人都知道他。

[baɪ] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] - , [ə; eɪ] [neɪm] [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] ['glædli] [hæv; həv] [rɪ'teɪnd] ,
by the name of acaule , a name we should gladly have retained ,
经过 这 姓名 的 - , 一个 姓名 我们 应该 乐意 有 保留 ,

它被命名为 acaule，一个我们本应该欣然保留的名字。

[hæd; həd] [nɒt] [prə'fesə(r)] ['mʌri] [dɪ'skraɪbd] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [ðə; ði] 14th [ɪ'dɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] - ['sɪstəmə]
had not Professor Murray described it in the 14th edition of Linnæus's Systema
有 不是 教授 默里 描述 它 在 这 14th 版 的 - 系统
- ,
Vegetabilium ,
- ,

如果不是默里教授在林奈《植物系统》第14版中描述过它，

['ʌndə(r)] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] - ,
under the name of Reichardi ,
在下面 这 姓名 的 - ,

以 Reichardi 的名义

[ə; eɪ] [neɪm] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [dɪ'spəʊzd] [tuː; tə] [gɪv] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] ['kɒmplɪmənt] [tuː; tə] [ə; eɪ] [frentʃ]
a name he was disposed to give it in compliment to a French
一个 姓名 他 曾是 处置 到 给 它 在 赞扬 到 一个 法语
['dʒentlmən] ,
gentleman ,
绅士 ,

他原本打算用这个名字来赞美一位法国绅士，

[huː] [fɜːst] [dɪ'skʌvəd] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [ðə; ði] ['aɪlənd] [ɒv; əv] [mə'nɔːkə] , [ænd; ənd] [ˌɪntrə'djuːst] [ˌaɪ 'tiː] ['ɪntuː] [ðə; ði]
who first discovered it in the island of Minorca , and introduced it into the
WHO 第一的 发现 它 在 这 岛 的 梅诺卡岛 , 和 介绍 它 进入 这
['gaːdnz] [ɒv; əv] [frɑːns] .
gardens of France .
花园 的 法国 .

最早在梅诺卡岛发现它的人，将其引入法国的花园。

[lɪ'niːəs] [dɪ'skraɪbz] ['meni] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dʒə'reɪniəmz] , [æz; əz] ['hævɪŋ] ['əʊnli] [faɪv] - ,
Linnæus describes many of the Geraniums , as having only five antheræ ,
林奈 描述 许多 的 这 天竺葵 , 作为 拥有 仅有的 五 - ,

林奈描述许多天竺葵属植物只有五个花药，

[ðəʊ] ['sevrəl] [ɒv; əv] [ðəʊz] [hiː; hi] [ðʌs] [dɪ'skraɪbz] [hæv; həv] [tuː; tə] ['aʊə(r)] ['sɜːt(ə)n] ['nɒlɪdʒ] [ten] ,
though several of those he thus describes have to our certain knowledge ten ,
尽管 一些 的 那些 他 因此 描述 有 到 我们的 肯定 知识 十 ,

虽然据我们所知，他所描述的其中一些人有十个，

[ðə; ði] [faɪv] ['ləʊəˌməʊst] [ɒv; əv] [wɪtʃ] ['ʃedɪŋ] [ðeə(r)] ['pɒlən] [fɜːst] , ['ɒf(ə)n] [drɒp] [ɒf] ,
the five lowermost of which shedding their pollen first , often drop off ,
这 五 最底层 的 哪个 脱落 他们的 花粉 第一的 , 经常 降低 离开 ,

其中最下面的五株花粉最先散落，经常脱落。

[ænd; ənd] [liːv] [ðə; ði] ['fɪləmənts] [ə'pærəntli] ['bærən] :
and leave the filaments apparently barren :
和 离开 这 丝状物 显然 荒芜 :

并使丝状体看起来光秃秃的：

[bʌt; bət][ɪn] [ðɪs] ['spiːʃiːz] ([wɪð] [ˌjuː 'es][æt; ət] [liːst]) [ðeə(r)]['nevə(r)][ɑː(r); ə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən][faɪv] ,
but in this species (with us at least) there never are more than five ,
但 在 这 物种 (和 我们 在 至少) 那里 绝不 是 更多的 比 五 ,

但在这个物种中（至少在我们人类中），数量永远不会超过五个。

[bʌt; bət][bɪ'twɪkst] [iːtʃ] ['steɪmən] , [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [brɔːd] ['pɔɪntɪd] ['bærən] ['fɪləmənt] [ɔː(r)]['skwæmjʊlə] ,
but betwixt each stamen , there is a broad pointed barren filament or squamula ,
但 中间 每个 蕊 , 那里 是 一个 广阔 尖 荒芜 灯丝 或者 鳞片 ,

但是，在每枚雄蕊之间，都有一根宽而尖的无花丝或鳞片。

['skeəsli] [tuː; tə][biː; bi] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [baɪ][ðə; ði]['neɪkɪd] [aɪ] .
scarcely to be distinguished by the naked eye .
几乎 到 是 杰出的 经过 这 裸 眼睛 .

肉眼几乎无法分辨。

[ðə; ði]['juːʒuəl][ænd; ənd][best] ['præktɪs] [ɪz][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [griːn] - [haʊs] [plɑːnt][ɒv; əv] [ðɪs] ['spiːʃiːz] ,
The usual and best practice is to make a green - house plant of this species ,
这 通常 和 最好的 实践 是 到 制作 一个 绿色的 - 房子 植物 的 这 物种 ,

通常也是最好的做法是将这种植物培育成温室植物。

[ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] [nəʊn] [tuː; tə] [rɪ'meɪn] [ɪn][ðə; ði]['əʊpən] [graʊnd] , ['djʊərɪŋ][ə; eɪ][maɪld] ['wɪntə(r)] , [ʌn'hɜːt] .
though it has been known to remain in the open ground , during a mild winter , unhurt .
尽管 它 有 到过 已知 到 保持 在 这 打开 地面 , 期间 一个 温和的 冬天 , 毫发无损 .

虽然人们发现它在暖冬期间可以留在空旷的地面上而不受伤害。

[ˌaɪ 'tiː] [kən'tɪnjuːz] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [sək'seʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['blɒsəmz] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] ['greɪtɪst] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sʌmə(r)] ,
It continues to have a succession of blossoms during the greatest part of the summer ,
它 继续 到 有 一个 演替 的 花朵 期间 这 最 部分 的 这 夏天 ,

整个夏季的大部分时间里，它都会持续不断地开花。

[ænd; ənd] [meɪ] [biː; bi] ['prɒpəgeitid] ['aɪðə(r)][baɪ] [siːd] [ɔː(r)] ['pɑːtɪŋ] [ɪts] [ruːts] . [-]
and may be propagated either by seed or parting its roots . [19]
和 可能 是 传播 任何一个 经过 种子 或者 离别 它是 根 . [-]

可以通过播种或分根繁殖。[19]

[ˌhem(ə)rəʊ'kælɪs]['fleivə] .
Hemerocallis Flava .
萱草 风味 .

黄萱草。

['jeləʊ] [deɪ] - ['lɪli] .
Yellow Day - lily .
黄色的 天 - 百合 .

黄萱草。

[klɑːs] [ænd; ənd]['ɔːdə(r)] .
Class and Order .
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[hɛk'sændriə][ˌmɒnə'dʒɪniə] .
Hexandria Monogynia .
赫克桑德里亚 单子型 .

六雄单雌。

[dʒə'nerɪk] ['kærəktə(r)] .
Generic Character .
通用的 特点 .

通用角色。

[kə'rɒlə] [kɑːmpɑːnjuːlɑːtə] , - .
Corolla campanulata , tubus cylindraceus .
花冠 钟形 , 输精管 - .

花冠钟状，管状。

['stæmɪnə] - .
Stamina declinata .
耐力 - .

Staina declinata.

[spə'sɪfɪk] ['kærəktə(r)] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific Character and Synonyms .
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

[ˌhem(ə)rəʊ'kælɪs] ['fleivə] - - - - - , - - .
HEMEROCALLIS flava foliis lineari - subulatis carinatis , corollis flavis .
萱草 风味 - - - - - , - - .

黄花萱草、花冠。

[lɪn] .
Linn .
林恩 .

林恩。

[sɪst] .
Syst .
系统 .

系统。

[vedʒ] .
Veg .
蔬菜 .

蔬菜。

[ed] . - .
ed . 14 .
编辑 . - .

第14版

[piː] . - .
p . 339 .
p . - .

第339页。

['lɪlɪəm] ['luːtɪəm] , - ['rædɪˌtʃeɪ] .
LILIUM luteum , asphodeli radice .
百合 黄体 , - 根 .

黄百合，水仙根。

- .
Bauh .
- .

包。

[pɪn] . - .
Pin . 80 .
别针 . - .

第 80 号引脚。

[ðə; ði] ['jeləʊ] [deɪ] - ['lɪli] .
The Yellow Day - Lily .
这 黄色的 天 - 百合 .

黄花萱草。

['pɑːkɪn] .
Parkins .
帕金斯 .

帕金斯。

['pærəd] .
Parad .
游行 .

帕拉德。

[piː] . - .
p . 148 .
p . - .

第148页。

[ðɪs] ['dʒiːnəs][hæz; həz] [biːn] [kɔːld] [ˌhem(ə)rəʊ'kælɪs] , [ɪn] ['ɪŋglɪʃ] , [deɪ] - ['lɪli] , [frɒm; frəm][ðə; ði] [ʃɔːt]
This Genus has been called Hemerocallis , in English , Day - Lily , from the short
这 属 有 到过 称为 萱草 , 在 英语 , 天 - 百合 , 从 这 短的
[dju'reɪʃn] [ɒv; əv][ɪts] ['blɔsəmz] ,
duration of its blossoms ,
期间 的 它是 花朵 ,

该属植物因其花期短暂而被命名为萱草属（Hemerocallis），英文名为Day-Lily。

[bʌt; bət] [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [kwaɪt] [səʊ] [fjuː'geɪʃəs] [ɪn] [ðɪs] ['spiːʃiːz] [æz; əz][ɪn][ðə; ði]['fʊlvə] .
but these are not quite so fugacious in this species as in the fulva .
但 这些 是 不是 相当 所以 短暂的 在 这 物种 作为 在 这 富尔瓦 .

但这种真菌在该物种中并不像在黄花菜中那样容易消逝。

[ˌaɪ 'tiː] ['veri] ['reəli] ['hæpənz] [ðæt] [lɪ'niːəs] , [ɪn][hɪz; ɪz][spə'sɪfɪk]['kærəktə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ][plɑːnt] ,
It very rarely happens that Linnæus , in his specific character of a plant ,
它 非常 很少 发生 那 林奈 , 在 他的 具体的 特点 的 一个 植物 ,

林奈在其对植物的具体描述中，这种情况极为罕见。

[hæz; həz] [rɪ'kɔːs] [tuː; tə] ['kʌlə(r)] , [hiː; hi][hæz; həz][haʊ'evə(r)][ɪn] [ðɪs] ['ɪnstəns] ;
has recourse to colour , he has however in this instance ;
有 追索权 到 颜色 , 他 有 然而 在 这 实例 ;

然而，在这种情况下，他却诉诸色彩；

[bʌt; bət] [ðɪs] [siːm] [tuː; tə][ə'raɪz][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [kən'sɪdərɪŋ] [ðem; ðəm]['rɑːðə(r)][æz; əz] [və'raɪətiz] ,
but this seems to arise from his considering them rather as varieties ,
但 这 似乎 到 出现 从 他的 考虑 他们 相当 作为 品种 ,
[ðæn; ðən] ['spiːʃiːz] .
than species .
比 物种 .

但这似乎源于他将它们视为变种而不是物种。

[tuː; tə][ˌjuː 'es] [ðeɪ] [ə'pɪə(r)] [tuː; tə][biː; bi] ['pɜːfɪktli] [dɪ'stɪŋkt] , [ænd; ənd][ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə] ['sevrəl]
To us they appear to be perfectly distinct , and in addition to several
到 我们 他们 出现 到 是 完美 清楚的 , 和 在 添加 到 一些
['ʌðə(r)] ['kærəktəz] ,
other characters ,
其他 人物 ,

在我们看来，它们完全不同，此外还有其他几个角色，

[ðə; ði]['fleivə][ɪz] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [baɪ][ðə; ði] ['freɪgrəns] [ɒv; əv][ɪts] ['blɔsəmz] .
the flava is distinguished by the fragrance of its blossoms .
这 风味 是 杰出的 经过 这 香味 的 它是 花朵 .

这种植物的特点是花朵散发着独特的香味。

[ðɪs] ['spiːʃiːz] [ɪz][æn; ən][ɪn'hæbɪtənt][ɒv; əv] ['hʌŋɡəri] [ænd; ənd][saɪ'bɪəriə] , [ænd; ənd] ['kɒnsɪkwəntli]
This species is an inhabitant of Hungary and Siberia , and consequently
这 物种 是 一个 居民 的 匈牙利 和 西伯利亚 , 和 最后
[beəz] ['aʊə(r)]['klaɪmət] [ɪk'siːdɪŋli] [wel] ;
bears our climate exceedingly well ;
熊 我们的 气候 非常 出色地 ;

该物种原产于匈牙利和西伯利亚，因此非常适应我们的气候；

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'kwaɪəz] [ə; eɪ] [mɔɪst] [sɔɪl] , [ænd; ənd][ə; eɪ][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ['sʌmwɒt] ['ʃeɪdi] ,
it requires a moist soil , and a situation somewhat shady ,
它 需要 一个 潮湿 土壤 , 和 一个 情况 有些 阴凉 ,

它需要湿润的土壤和略微阴凉的环境。

[ænd; ənd][ɪz] ['iːzəli] ['prɒpəgeitid] [baɪ] ['pɑːtɪŋ] [ɪts] [ruːts] [ɪn] ['ɔːtəm] . [-]
and is easily propagated by parting its roots in autumn . [20]
和 是 容易地 传播 经过 离别 它是 根 在 秋天 . [-]

秋季分根繁殖很容易。[20]

[dʒə'reɪniəm] [pɛltətəm] .
Geranium Peltatum .
天竺葵 盾状 .

天竺葵（Geranium peltatum）。

['aɪvi] - [liːvd] [dʒə'reɪniəm] .
Ivy - Leaved Geranium .
常春藤 - 离开 天竺葵 .

天竺葵叶天竺葵。

[klɑːs] [ænd; ənd]['ɔːdə(r)] .
Class and Order .
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[ˌmɑːnə'dɛlfiə] [dɛ'kændriə] .
Monadelphia Decandria .
莫纳德尔菲亚 十花果 .

莫纳德尔菲亚·德坎德里亚。

[dʒə'nerɪk]['kærəktə(r)] .
Generic Character .
通用的 特点 .

通用角色。

[mɑːnədʒɪnə] .
Monogyna .
单子 .

单子型。

[stɪg'mɑːtə; 'stɪgmətə]['kwɪŋkwiː] .
Stigmata quinque .
圣痕 五 .

五圣痕。

['fruk,tus]['rɑ'streɪtəs] .
Fructus rostratus .
果实 喙状体 .

Fructus rostratus.

[faɪv] - ['kɒkəs] .
5 - coccus .
5 - 球菌 .

5-球菌。

[spə'sɪfɪk] ['kærəktə(r)] .
Specific Character .
具体的 特点 .

特定特征。

[dʒə'reɪniəm] [pɛltətəm] - - , - - - -
GERANIUM peltatum calycibus monophyllis , foliis quinquelobis integerrimis glabris
天竺葵 盾状 - - , - - - -
- , - - .
subpeltatis , caule fruticoso .
- , - - .

天竺葵 peltatum calycibus monophyllis、foliis quinquelobis integrimis glabris subpeltatis、caule fruticoso。

[lɪn] .
Linn .
林恩 .

林恩。

[sɪst] .
Syst .
系统 .

系统。

- .
Vegetab .
- .

植物。

[ed] . - .
ed . 14 .
编辑 . - .

第14版

[piː] . - .
p . 613 .
p . - .

第 613 页。

[dʒə'reɪniəm] [æfrɪkænəm] , - - [ə'sɑːri] , - - -
GERANIUM africanum , foliis inferioribus asari , superioribus staphidisagriæ maculatis
天竺葵 非洲 , - - 阿萨里 , - - -
- [et] - [səpɔr] .
splendentibus et acetosæ sapore .
- 等 - 沙波尔 .

非洲老鹳草、下叶细叶、上葡萄球菌、斑叶葡萄球菌和醋酸皂。

[kɒm] .
Comm .
通讯 .

通讯

- . - .
Præl . 52 .
- . - .

Præl.52.

[tiː] . [ˌtuː'tuː] .
t . 2 .
t . 2 .

t. 2.

[ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv]['æfrɪkə] , [æz; əz][ɑː(r); ə(r)][məʊst][ɒv; əv]['aʊə(r)] [dʒə'reɪniəmz] ,
A native of Africa , as are most of our shewy Geraniums ,
一个 本国的 的 非洲 ， 作为 是 最多 的 我们的 谢维 天竺葵 ，

它原产于非洲，就像我们大多数的喜马拉雅天竺葵一样。

[ɪz][nɒt][səʊ]['tendə(r)][æz; əz] ['meni] ['ʌðə(r)z] , [ænd; ənd] [meɪ] [biː; bi] ['prɒpəgeitid] ['veri] ['redɪli] [frɒm; frəm] ['kʌtɪŋz] .
is not so tender as many others , and may be propagated very readily from cuttings .
是 不是 所以 投标 作为 许多 其他的 ， 和 可能 是 传播 非常 容易 从 插条 .

它不像其他许多品种那样娇嫩，而且很容易通过扦插繁殖。

[ə; eɪ] [liːf] , ['hævɪŋ] [ɪts] [fʊt] - [stɔːk] [ɪn'sɜːtɪd] ['ɪntuː][ðə; ði][dɪsk][ɔː(r)]['mɪd(ə)l] [pɑːt] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,
A leaf , having its foot - stalk inserted into the disk or middle part of it ,
一个 叶子 ， 拥有 它是 脚 - 茎 插入 进入 这 磁盘 或者 中间 部分 的 它 ，

叶柄插入叶盘或叶中央部分的叶片

[ɔː(r)][nɪə(r)][ˌaɪ 'tiː] , [ɪz] [kɔːld] [baɪ] [lɪ'niːəs] , [pɛltətəm] , [hens] [ðə; ði]['lætɪn]['trɪviəl] [neɪm] [ɒv; əv] [ðɪs] [plɑːnt] .
or near it , is called by Linnæus , peltatum , hence the Latin trivial name of this plant .
或者 靠近 它 ， 是 称为 经过 林奈 ， 盾状 ， 因此 这 拉丁 琐碎的 姓名 的 这 植物 .

或在其附近，林奈称之为 peltatum，因此得名于这种植物的拉丁俗名。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [əb'zɜːvd] , [haʊ'evə(r)] , [ðæt] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [liːvz] [hæv; həv] [ðɪs] ['kærəktə(r)] [mɔː(r)] ['pɜːfɪktli] [ðæn; ðən]['ʌðə(r)z] .
It may be observed , however , that some of the leaves have this character more perfectly than others .
它 可能 是 观察到 ， 然而 ， 那 一些 的 这 树叶 有 这 特点 更多的 完美 比 其他的 .

不过，可以观察到，有些叶子比其他叶子更完美地具有这种特征。

[ðə; ði]['æfrɪkən][dʒə'reɪniəmz]['dɪfə(r)] [mʌtʃ] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˌjʊərə'piːən] , [ɪn][ðə; ði] [ɪˌregjə'lærəti] [ɒv; əv] [ðeə(r)][pet(ə)lz] ,
The African Geraniums differ much from the European , in the irregularity of their Petals ,
这 非洲 天竺葵 不同 很多 从 这 欧洲的 ， 在 这 不规则 的 他们的 花瓣 ，

非洲天竺葵与欧洲天竺葵最大的区别在于它们的花瓣形状不规则。

[bʌt; bət] [ɪg'zɪbɪt] [ðə; ði]['kærəktə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [klɑːs] [ˌmɑːnə'dɛlfiə] [mʌtʃ] ['betə(r)][ðæn; ðən] ['eni] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] ['ɪŋglɪʃ] [wʌnz] ,
but exhibit the character of the Class Monadelphia much better than any of our English ones ,
但 展览 这 特点 的 这 班级 莫纳德尔菲亚 很多 更好的 比 任何 的 我们的 英语 一个 ，

但它们比我们任何英国的同类产品都更能展现莫纳德菲亚级的特征。

['hævɪŋ] [ðeə(r)] ['fɪləmənts] ['mænɪfestli] [ju'naɪtɪd]['ɪntuː][wʌn]['bɒdi] ; [ðɪs] ['spiːʃiːz] [hæz; həz]['əʊnli]['sɛvən] ['fɪləmənts] ['beərɪŋ] - ,
having their filaments manifestly united into one body ; this species has only 7 filaments bearing antheræ ,
拥有 他们的 丝状物 显然 团结的 进入 一 身体 ； 这 物种 有 仅有的 7 丝状物 轴承 - ，

它们的花丝明显融合为一个整体；该物种只有7根花丝，每根花丝上都着生花药。

[bʌt; bət][θriː]['bærən] [wʌnz] [meɪ] [biː; bi] [dɪ'skʌvəd] [ə'pɒn][ə; eɪ]['keəf(ə)l][ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] ,
but 3 barren ones may be discovered upon a careful examination ,
但 3 荒芜 一个 可能 是 发现 之上 一个 小心 考试 ，

但仔细检查后可能会发现3个不育的。

[wɪtʃ] [meɪks] [ˌaɪ 'tiː][ɒv; əv][ðə; ði]['ɔːdə(r)] [dɛ'kændriə] . [-]
which makes it of the order Decandria . [21]
哪个 制作 它 的 这 命令 十花果 . [-]

这使得它成为 Decandria 目。[21]

['aɪrɪs]['vɜːrsɪˌkʌlər] .
Iris Versicolor .
鸢尾花 杂色 .

鸢尾花

['aɪrɪs] .
Particoloured Iris .
杂色 鸢尾花 .

杂色鸢尾。

[klɑːs] [ænd; ənd]['ɔːdə(r)] .
Class and Order .
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[t'raɪəndrɪə][ˌmɒnə'dʒɪniə] .
Triandria Monogynia .
特里安德里亚 单子型 .

三雌单雌症。

[dʒə'nerɪk]['kærəktə(r)] .
Generic Character .
通用的 特点 .

通用角色。

[kə'rɒlə] [sɪks] - ['petələ] , - , - - - - - .
Corolla 6 - petala , inæqualis , petalis alternis geniculato - patentibus .
花冠 6 - 花瓣 , - , - - - - - .

花冠 6 瓣，inæqualis，花瓣 alternis geniculato-patentibus。

[stɪg'mɑːtə; 'stɪgmətə] - , - - [biːlɑːbiːɑːtə] .
Stigmata petaliformia , cucullato - bilabiata .
圣痕 - , - - 双唇 .

Stigmata petaliformia、cucullato-bilabiata。

[kɑːnf] .
Conf .
conf .

会议。

[θʌn] .
Thunb .
大拇指 .

通布。

[dɪs] . [diː][aɪraɪd] .
Dis . de Iride .
迪斯 . 德 虹彩 .

Dis. de Iride。

[spə'sɪfɪk] ['kærəktə(r)] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific Character and Synonyms .
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

['aɪrɪs]['vɜːrsɪˌkʌlər] - - - , - - - , - - .
IRIS versicolor imberbis foliis ensiformibus , scapo tereti flexuoso , germinibus subtrigonis .
鸢尾花 杂色 - - - , - - - , - - .

IRIS versicolor imberbis foliis ensiformibus、scapo tereti flexuoso、germinibus subtrigonis。

[lɪn] .
Linn .
林恩 .

林恩。

[sɪst] .
Syst .
系统 .

系统。

\- .
Vegetab .
\- .

植物。

[ed] . - .
ed . **14** .
编辑 . - .

第14版

[mɜː] .
Murr .
穆尔 .

穆尔。

[piː] . - .
p . **90** .
p . - .

第90页。

[ɛs'piː] . [plɑːnt] .
Sp . **Plant** .
斯普 . 植物 .

植物

[ed] . [θriː] .
ed . **3** .
编辑 . 3 .

ed.3.

[piː] . - .
p . **57** .
p . - .

第57页。

['aɪrɪs][əˌmerɪ'kɑːnə]['vɜːrsɪˌkʌlər]['staɪləʊ] - .
IRIS **Americana** **versicolor** **stylo** **crenato** .
鸢尾花 美国风情 杂色 笔 - .

IRIS Americana versicolor stylo crenato。

[dɪl] .
Dill .
莳萝 .

莳萝。

\- . - . [wʌn] . - .
Elth . **188** . **1** . **155** .
\- . - . 1 . - .

Elth.188.1. 155。

[ef] . - .
f . **188** .
f . - .

f. 188。

[ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv][və'dʒɪniə] , ['meərilənd] , [ænd; ənd] [pɛnsəlveɪnjə] , [hæz; həz][ə; eɪ] [pə'reniəl] [ru:t] , [ɪz] ['hɑ:di] ,
A native of Virginia , Maryland , and Pensylvania , has a perennial root , is hardy ,
一个 本国的 的 弗吉尼亚州 , 马里兰州 , 和 宾夕法尼亚州 , 有 一个 多年生 根 , 是 耐寒的 ,

原产于弗吉尼亚州、马里兰州和宾夕法尼亚州，具有多年生根系，耐寒。

[ænd; ənd] [wɪl] [θraɪv] [ɪn]['ɔ:lməʊst] ['eni] [sɔɪl] [ɔ:(r)][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ;
and will thrive in almost any soil or situation ;
和 将要 蓬勃发展 在 几乎 任何 土壤 或者 情况 ;

几乎在任何土壤或环境下都能生长；

[meɪ] [bi:; bi] [ɪn'kri:st] [baɪ] ['pɑ:tɪŋ] [ɪts] [ru:ts] [ɪn] ['ɔ:təm] .
may be increased by parting its roots in autumn .
可能 是 增加 经过 离别 它是 根 在 秋天 .

秋季分根可以促进其生长。

['aʊə(r)][plɑ:nt][ɪz][ðə; ði]['pɪktə][ɒv; əv]['mɪlə(r)] , [ænd; ənd][ðə; ði]['vɜ:rsɪˌkʌlər][ɒv; əv]['mɪlə(r)][ɪz] ,
Our plant is the picta of Miller , and the versicolor of Miller is ,
我们的 植物 是 这 picta 的 磨坊主 , 和 这 杂色 的 磨坊主 是 ,

我们的植物是米勒氏彩叶芋（Picta Miller），而米勒氏杂色芋（Versicolor Miller）是……

[wi:; wi] [bɪ'li:v] , [ðə; ði][saɪ'bɪrɪkə][ɒv; əv] [lɪ'ni:əs] .
we believe , the sibirica of Linnæus .
我们 相信 , 这 西伯利亚 的 林奈 .

我们相信，林奈的西伯利亚。

[ðɪs] ['spi:ʃi:z] [hæz; həz] , [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][məʊst] [pɑ:t] , [ə; eɪ] [stɔ:k] [ʌn'ju:ʒuəli; ʌn'ju:ʒəli] ['krʊkɪd] [ɔ:(r)] ['elbəʊd] ,
This species has , for the most part , a stalk unusually crooked or elbowed ,
这 物种 有 , 为了 这 最多 部分 , 一个 茎 异常地 歪 或者 肘击 ,

这种植物的茎秆大多异常弯曲或呈肘状。

[baɪ] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [pə'tɪkjələli] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] .
by which it is particularly distinguished .
经过 哪个 它 是 特别 杰出的 .

它最显著的特点就是这一点。

[ˌaɪ 'ti:] ['flaʊəz] [ɪn][dʒu:n] , [æz; əz][du:; də][məʊst][ɒv; əv] [ðɪs] ['bju:tɪf(ə)l] [traɪb] . [-]
It flowers in June , as do most of this beautiful tribe . [22]
它 花朵 在 六月 , 作为 做 最多 的 这 美丽的 部落 . [-]

它在六月开花，就像这个美丽部落的大多数成员一样。[22]

[nɪ'dʒɛlə] [ˌdæmə'si:nə] .
Nigella damascena .
黑孜然 大马士革 .

黑种草（Nigella damascena）。

['gɑ:d(ə)n] ['fenl] - ['flaʊə(r)] , [lʌv] [ɪn][ə; eɪ][mɪst] , ['dev(ə)l][ɪn][ə; eɪ] [bʊʃ] .
Garden Fennel - flower , Love in a mist , Devil in a Bush .
花园 茴香 - 花 , 爱 在 一个 薄雾 , 魔鬼 在 一个 衬套 .

花园茴香花，迷雾中的爱，灌木丛中的魔鬼。

[klɑ:s] [ænd; ənd]['ɔ:də(r)] .
Class and Order .
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[ˌpɔli'ændriə] [ˌpen'tædʒiniə] .
Polyandria Pentagynia .
多妻制 五子座 .

多妻五雌。

[dʒə'nerɪk] ['kærəktə(r)] .
Generic Character .
通用的 特点 .

通用角色。

[kæl] .
Cal .
卡尔 .

加州

['nʌləs] .
nullus .
空 .

空。

['petələ] [faɪv] .
Petala 5 .
花瓣 5 .

佩塔拉 5.

[faɪv] .
Nectaria 5 .
蜜腺 5 .

蜜腺 5.

[trəfiːdə] , [ɪntrə] - .
trifida , intra corollam .
三裂 , 内部 - .

三裂，花冠内。

[faɪv] - .
Capsulæ 5 connexæ .
胶囊 5 - .

Capsulæ 5 connexæ.

[spə'sɪfɪk] ['kærəktə(r)] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific Character and Synonyms .
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

[nɪ'dʒɛlə] [ˌdæmə'siːnə] - - - - .
NIGELLA damascena floribus involucro folioso cinctis .
黑种草 大马士革 - - - - .

NIGELLA damascena floribus involucro folioso cinctis。

[lɪn] .
Lin .
林 .

林。

[sɪst] .
Syst .
系统 .

系统。

- .
Vegetab .
- .

植物。

[ed] . - .
ed . 14 .
编辑 . - .

第14版

[mɜː] .
Murr .
穆尔 .

穆尔。

[piː] . - .
p . 506 .
p . - .

第506页。

[ɛs'piː] . [ˌpiː 'el] .
Sp . Pl .
斯普 . pl .

Sp. Pl.

[piː] . - .
p . 753 .
p . - .

第753页。

[nɪ'dʒɛlə] [ˌæŋgʌsti'foʊliə] , ['fləuə] [məjɔreɪ] - - .
NIGELLA angustifolia , flore majore simplici cæruleo .
黑种草 狭叶 , 弗洛尔 主修 - - .

NIGELLA angustifolia，花主要简单 cæruleo。

- .
Bauh .
- .

包。

[pɪn] . - .
Pin . 145 .
别针 . - .

引脚 145。

[ðə; ði] [greɪt] ['spæniʃ] [nɪ'dʒɛlə] .
The great Spanish Nigella .
这 伟大的 西班牙语 黑孜然 .

伟大的西班牙奈洁拉。

[pɑːk] .
Park .
公园 .

公园。

['pærəd] .
Parad .
游行 .

帕拉德。

[piː] . - .
p . 287 .
p . - .

第287页。

[ɪz][æn; ən]['ænjuəl] , [ænd; ənd] [grəuz] [waɪld] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [kɔːn] [ɪn][ðə; ði] ['sʌðən] [pɑːts] [ɒv; əv] ['jʊərəp] ;
Is an annual , and grows wild among the corn in the southern parts of Europe ;
是 一个 年度的 ， 和 生长 荒野 之中 这 玉米 在 这 南部 部分 的 欧洲 ；

是一年生植物，在欧洲南部地区的玉米地中野生生长；

['veəriz] [wɪð] [waɪt] [ænd; ənd] [bluː] ['flaʊəz] , [bəuθ]['sɪŋg(ə)l][ænd; ənd] ['dʌb(ə)l] .
varies with white and blue flowers , both single and double .
变化 和 白色的 和 蓝色的 花朵 ， 两个都 单身的 和 双倍的 .

花朵有白色和蓝色两种颜色，有单瓣和重瓣两种。

" [meɪ] [biː; bi] ['prɒpəgeitid] [baɪ] ['səʊɪŋ] [ðeə(r)] [siːdz] [ə'pɒn][ə; eɪ][bed][ɒv; əv] [lait] [ɜːθ] ,
" May be propagated by sowing their seeds upon a bed of light earth ,
" 可能 是 传播 经过 播种 他们的 种子 之上 一个 床 的 光 地球 ，

可通过将种子播种在疏松的土壤上进行繁殖。

[weə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə] [rɪ'meɪn] ([fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] ['seldəm] [sək'siːd] [wel] [ɪf] [tɹænspl'æntɪd]) ; ['ðeəfɔː(r)] ,
where they are to remain (for they seldom succeed well if transplanted) ; therefore ,
在哪里 他们 是 到 保持 （ 为了 他们 很少 成功 出色地 如果 移植 ）； 所以 ，

它们应该留在原地（因为移植后它们很少能成功）；因此，

[ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə][hæv; həv][ðem; ðəm] [,intə'miks] [ə'mʌŋ] ['ʌðə(r)] ['ænjuəl] ['flaʊəz] [ɪn][ðə; ði] ['bɔːdəz] [ɒv; əv][ðə; ði]['flaʊə(r)]['gɑːd(ə)n] ,
in order to have them intermixed among other annual flowers in the borders of the Flower Garden ,
在 命令 到 有 他们 混合 之中 其他 年度的 花朵 在 这 边界 的 这 花 花园 ，

为了使它们能与其他一年生花卉混种在花园的边缘地带，

[ðə; ði] [siːdz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [səʊn] [ɪn] ['pætʃɪz] [æt; ət]['prɒpə(r)] ['dɪstənsɪz] : [ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [plɑːnts] [kʌm] [ʌp] ,
the seeds should be sown in patches at proper distances : and when the plants come up ,
这 种子 应该 是 播种 在 补丁 在 恰当的 距离 ： 和 什么时候 这 植物 来 向上 ，

种子应该按适当的间距分批播种；当幼苗长出后，

[ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi] [θɪnd] [weə(r)] [ðeɪ] [grəʊ] [tuː] [kləʊz] ,
they must be thinned where they grow too close ,
他们 必须 是 变薄 在哪里 他们 生长 也 关闭 ，

如果它们长得太密，就必须进行疏伐。

['liːvɪŋ] [bʌt; bət] [θriː] [ɔː(r)][fɔː(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm][ɪn] [iːtʃ] [pætʃ] ,
leaving but three or four of them in each patch ,
离开 但 三 或者 四 的 他们 在 每个 修补 ，

每个地块只留下三四个，

[əb'zɜːvɪŋ] ['ɔːlsəʊ][tuː; tə] [kiːp] [ðem; ðəm][klɪə(r)][frɒm; frəm] [wiːdz] , [wɪtʃ] [ɪz][ɔːl][ðə; ði]['kʌltʃə(r)] [ðeɪ] [rɪ'kwaɪə(r)] .
observing also to keep them clear from weeds , which is all the culture they require .
观察 还 到 保持 他们 清除 从 杂草 ， 哪个 是 全部 这 文化 他们 要求 .

还要注意清除杂草，这就是它们所需的全部照料。

[ɪn][dʒʊ'laɪ] [ðeɪ] [wɪl] [prə'djuːs] [ðeə(r)] ['flaʊəz] , [ænd; ənd][ðeə(r)] [siːdz] [wɪl] ['raɪpən][ɪn] ['ɔːgəst] .

In July they will produce their flowers , and their seeds will ripen in August .

在 七月 他们 将要 生产 他们的 花朵 ， 和 他们的 种子 将要 熟 在 八月 .

它们会在七月开花，八月种子成熟。

" [ðə; ði]['siːz(ə)n][fɔː(r); fə(r)] ['səʊɪŋ] [ðiːz] [siːdz] [ɪz][ɪn] [mɑːtʃ] ;

" The season for sowing these seeds is in March ;

" 这 季节 为了 播种 这些 种子 是 在 行进 ;

“这些种子的播种季节是三月；

[bʌt; bət] [ɪf] [juː; jʊ] [səʊ] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðem; ðəm][ɪn] ['ɔːgəst] , [suːn] ['ɑːftə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][raɪp] ,

but if you sow some of them in August , soon after they are ripe ,

但 如果 你 母猪 一些 的 他们 在 八月 ， 很快 后 他们 是 成熟 ，

但如果你在八月份播种一些，它们成熟后不久，

[ə'pɒn][ə; eɪ][draɪ][sɔɪl] [ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ] [wɔːm] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] , [ðeɪ] [wɪl] [ə'baɪd] [θruː] [ðə; ði]['wɪntə(r)] ,

upon a dry soil and in a warm situation , they will abide through the winter ,

之上 一个 干燥 土壤 和 在 一个 温暖的 情况 ， 他们 将要 遵守 通过 这 冬天 ，

在干燥的土壤和温暖的环境下，它们可以安然过冬。

[ænd; ənd]['flaʊə(r)] [strɒŋ] [ðə; ði] [sək'siːdɪŋ] [jɪə(r)] ; [baɪ] ['səʊɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [siːdz] [æt; ət] ['dɪfrənt] [taɪmz] ,

and flower strong the succeeding year ; by sowing of the seeds at different times ,

和 花 强的 这 成功 年 ； 经过 播种 的 这 种子 在 不同的 时代 ，

通过分批播种，来年就能茁壮开花。

[ðeɪ] [meɪ] [biː; bi] [kən'tɪnjuːd] [ɪn] ['bjuːti] [məʊst] [pɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sʌmə(r)] .

they may be continued in beauty most parts of the summer .

他们 可能 是 持续 在 美丽 最多 部分 的 这 夏天 .

它们在夏季的大部分时间里都能保持美丽。

" ['mɪlərz] [gɑːrd] .

" Miller's Gard .

" 米勒的 加德 .

“米勒花园。

[dɪkt] .

Dict .

词典 .

字典。

[ed] . [sɪks] .

ed . 6 .

编辑 . 6 .

第六版

4to . [-]

4to . [23]

4to . [-]

4to.[23]

['meɪdʒəs] .

Tropæolum majus .

托普莱姆 大马 .

Tropæolum majus.

['greɪtə(r)]['ɪndiən] - [kres] , [ɔː(r)] [nə'stɜːʃəm] .

Greater Indian - Cress , or Nasturtium .

更大的 印度 - 豆瓣菜 ， 或者 金莲花 .

大印度水芹，或旱金莲。

[klɑːs] [ænd; ənd]['ɔːdə(r)] .
Class and Order .
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[ɑːk'tændriə][ˌmɒnə'dʒɪniə] .
Octandria Monogynia .
奥克坦德里亚 单子型 .

单子珊瑚。

[dʒə'nerɪk]['kærəktə(r)] .
Generic Character .
通用的 特点 .

通用角色。

['keɪlɪks][wʌn] - - , - .
Calyx 1 - phyllus , calcaratus .
花萼 1 - - , - .

萼片 1-phyllus，calcaratus。

['petələ][faɪv][ɪn] - .
Petala 5 in æqualia .
花瓣 5 在 - .

Petala 5 in æqualia.

- [tres] , - .
Baccæ tres , siccæ .
- 特雷斯 , - .

Baccæ tres, siccæ.

[spə'sɪfɪk] ['kærəktə(r)] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific Character and Synonyms .
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

['meɪdʒəs] - - - , - - .
TROPÆOLUM majus foliis peltatis subquinquelobis , petalis obtusis .
托普莱姆 大马 - - - , - - .

TROPÆOLUM majus foliis peltatis subquinquelobis, petalis obtusis。

[lɪn] .
Lin .
林 .

林。

[sɪst] .
Syst .
系统 .

系统。

- .
Vegetab .
- .

植物。

[ed] . - .
ed . 14 .
编辑 . - .

第14版

[mɜː] .
Murr .
穆尔 .

穆尔。

[piː] . - .
p . 357 .
p . - .

第357页。

[ɛs'piː] . [ˌpiː 'el] .
Sp . Pl .
斯普 . pl .

Sp. Pl.

[piː] . - .
p . 490 .
p . - .

第490页。

- - ['fəʊliəʊ][et]['meɪdʒəri]['fləuə] .
CARDAMINDUM ampliori folio et majori flore .
- - 对开本 等 主要 弗洛尔 .

小豆蔻 ampliori folio et Majori flore。

[grænd] ['kæpjʊsiːn] - .
Grande Capucine Tournef .
格兰德 卡普辛 - .

Grande Capucine Tournef。

[ɪnst] .
Inst .
研究所 .

研究所

[piː] . - .
p . 430 .
p . - .

第430页。

[ðə; ði]['prez(ə)nt][plɑːnt][ɪz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv][pə'ruː] ,
The present plant is a native of Peru ,
这 展示 植物 是 一个 本国的 的 秘鲁 ,

这种植物原产于秘鲁。

[ænd; ənd][ɪz] [sed] [baɪ] [lɪ'niːəs] [tuː; tə][hæv; həv] [biːn] [fɜːst] [brɔːt] ['ɪntuː] ['jʊərəp] [ɪn][ðə; ði][jɪə(r)] -
and is said by Linnæus to have been first brought into Europe in the year 1684
和 是 说 经过 林奈 到 有 到过 第一的 带来 进入 欧洲 在 这 年 -
;
;
;

据林奈所说，这种植物最早于 1684 年传入欧洲；

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['sɜːt(ə)nli] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['greɪtɪst] ['ɔːrnəmənts] [ðə; ði]['flaʊə(r)] - ['gɑːd(ə)n][kæn; kən] [bəʊst] :
it is certainly one of the greatest ornaments the Flower - Garden can boast :
它 是 当然 一 的 这 最 装饰品 这 花 - 花园 能 夸 :
[ˌaɪ 'tiː] ['veəriz] [ɪn] ['kʌlə(r)] ,
it varies in colour ,
它 变化 在 颜色 ,

它无疑是花园中最令人称道的装饰品之一：它的颜色多种多样。

[ænd; ənd][ɪz]['ɔːlsəʊ] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] ['nɜːsəriz] [wɪð] ['dʌb(ə)l] ['flaʊəz] .
and is also found in the Nurseries with double flowers .
和 是 还 成立 在 这 苗圃 和 双倍的 花朵 .

在苗圃中也能找到重瓣花品种。

[ðə; ði]['fɔːmə(r)] , [æz; əz][ɪz] [wel] [nəʊn] , [ɪz] ['prɔpəgeitid] [baɪ] [siːd] ; [ðə; ði]['lætə(r)][baɪ] ['kʌtɪŋz] ,
The former , as is well known , is propagated by seed ; the latter by cuttings ,
这 以前的 , 作为 是 出色地 已知 , 是 传播 经过 种子 ; 这 后者 经过 插条 ,

前者众所周知是通过种子繁殖；后者是通过扦插繁殖。

[wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [strʌk] [ɒn][ə; eɪ][hɒt] - [bed] .
which should be struck on a hot - bed .
哪个 应该 是 击 在 一个 热的 - 床 .

应该在热床上进行。

[tuː; tə][hæv; həv] [ðiːz] [plɑːnts] ['ɜːli] , [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [reɪzd] [wɪð] ['ʌðə(r)]['tendə(r)] ['ænjʊəl] ;
To have these plants early , they should be raised with other tender annuals ;
到 有 这些 植物 早期的 , 他们 应该 是 提高 和 其他 投标 一年生植物 ;

为了让这些植物提早成熟，应该将它们与其他娇嫩的一年生植物一起种植；

[ðeɪ] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [bɪ'gɪn] [tuː; tə]['flaʊə(r)][ɪn][dʒʊ'laɪ] , [ænd; ənd] [kən'tɪnjuː] ['blɒsəmɪŋ] [tɪl] [ðə; ði]
they usually begin to flower in July , and continue blossoming till the
他们 通常 开始 到 花 在 七月 , 和 继续 盛开 直到 这
[ə'prəʊtʃ] [ɒv; əv]['wɪntə(r)] :
approach of winter :
方法 的 冬天 :

它们通常在七月开始开花，一直持续到冬季来临：

[ðə; ði] [stɔːks] [rɪ'kwaɪə(r)][tuː; tə][biː; bi] [sə'pɔːrtɪd] , [fɔː(r); fə(r)] [ɪf] [left][tuː; tə] [ðəm'selvz] [ðeɪ] [treɪl][ɒn]
the stalks require to be supported , for if left to themselves they trail on
这 茎 要求 到 是 有 , 为了 如果 左边 到 他们自己 他们 踪迹 在
[ðə; ði] [graʊnd] ,
the ground ,
这 地面 ,

茎秆需要支撑，否则它们会匍匐在地上。

[ˌəʊvə'spred] , [ænd; ənd] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði] ['neɪbərɪŋ] [plɑːnts] .
overspread , and destroy the neighbouring plants .
蔓延 , 和 破坏 这 邻接 植物 .

蔓延开来，摧毁邻近的植物。

[ɪ'lɪzəbəθ] [krɪ'stiːnə] , [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['dɔːtəz] [ɒv; əv] [lɪ'niːəs] ,
Elizabeth Christina , one of the daughters of Linnæus ,
伊丽莎白 克里斯蒂娜 , 一 的 这 女儿们 的 林奈 ,

伊丽莎白·克里斯蒂娜，林奈的女儿之一，

[ɪz] [sed] [tuː; tə][hæv; həv] [pə'siːvd] [ðə; ði] ['flaʊəz] [tuː; tə] [i'mɪt] [spɒn'teɪniəsli] , [æt; ət]['sɜːt(ə)n]
is said to have perceived the flowers to emit spontaneously , at certain
是 说 到 有 感知 这 花朵 到 发射 自发地 , 在 肯定
['ɪntərvlz] ,
intervals ,
间隔 ,

据说他察觉到花朵会定期自发地释放花蜜。

[spɑːks] [laɪk] [ðəʊz] [ɒv; əv] [ɪˌlek'trɪsəti] , ['vɪzəb(ə)l]['əʊnli][ɪn][ðə; ði] [dʌsk] [ɒv; əv][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] ,
sparks like those of electricity , visible only in the dusk of the evening ,
火花 喜欢 那些 的 电 , 可见的 仅有的 在 这 黄昏 的 这 晚上 ,

如同电流迸发的火花，只有在傍晚的黄昏时分才能看到。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [siːst] [wen] ['təʊt(ə)l] ['dɑːknəs] [keɪm] [ɒn] .
and which ceased when total darkness came on .
和 哪个 停止 什么时候 全部的 黑暗 来了 在 .

当夜幕完全降临时，这一切便停止了。

[ðə; ði] ['flaʊəz] [hæv; həv][ðə; ði] [teɪst] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)] - [kres] , [wɪð] [ə; eɪ] [dɪ'griː] [ɒv; əv] ['swiːtnəs] ,
The flowers have the taste of water - cress , with a degree of sweetness ,
这 花朵 有 这 品尝 的 水 - 豆瓣菜 , 和 一个 程度 的 甜味 ,

这些花有西洋菜的味道，略带甜味。

[wɪtʃ] [ðæt] [plɑːnt] [dʌz] [nɒt] [pə'zes] , [mɔː(r)] [pə'tɪkjələli] ['rezɪdənt] [ɪn] [ðə; ði] [spɜː(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði]
which that plant does not possess , more particularly resident in the spur of the
哪个 那 植物 做 不是 具有 , 更多的 特别 居民 在 这 刺 的 这

['keɪlɪks] [ɔː(r)] ['nekt(ə)rɪ] ;
calyx or nectary ;
花萼 或者 蜜腺 ;

该植物不具备的，更具体地说，是存在于花萼或蜜腺的距上的；

[hens] [ɑː(r); ə(r)] ['sʌmtaɪmz] [juːst] [ɪn] , [ænd; ənd] [hens] [ðə; ði] [plɑːnt] [ə'kwaiəz] [ɪts] [neɪm]
hence are sometimes used in sallads , and hence the plant acquires its name
因此 是 有时 用过的 在 沙拉 , 和 因此 这 植物 收购 它是 姓名

[ɒv; əv] [nə'stɜːʃəm] . [-]
of Nasturtium . [24]
的 金莲花 . [-]

因此，有时会在沙拉中使用，因此这种植物得名"旱金莲"。[24]

[ˌægrəʊ'stemə] [ˌkɔːrə'nɛriə] .
Agrostemma coronaria .
麦草 冠状动脉 .

冠状麦草

[rəʊz] ['kɒkl] , [ɔː(r)] ['kæmpɪən] .
Rose Cockle , or Campion .
玫瑰 乌蛤 , 或者 坎皮恩 .

玫瑰荠菜，或称野鹅球。

[klɑːs] [ænd; ənd] ['ɔːdə(r)] .
Class and Order .
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[dɛ'kændriə] [ˌpen'tædʒiniə] .
Decandria Pentagynia .
十花果 五子座 .

Decandria Pentagynia。

[dʒə'nerɪk] ['kærəktə(r)] .
Generic Character .
通用的 特点 .

通用角色。

['keɪlɪks] [wʌn] - - , - .
Calyx 1 - phyllus , coriaceus .
花萼 1 - - , - .

萼片 1-叶，革质。

['petələ] [faɪv] [ˌʌŋgwɪkjə'leɪtə] : ['lɪmbəʊ] - , - .
Petala 5 unguiculata : limbo obtuso , indiviso .
花瓣 5 爪状 : 炼狱 - , - .

Petala 5 unguiculata：limbo obtuso，indiviso。

[kæps] .
Caps .
帽子 .

大写字母。

[wʌn] - - .
1 - locularis .
1 - - .

1-locularis。

[spə'sɪfɪk] ['kærəktə(r)] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific Character and Synonyms .
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

[ˌægrəʊ'stemə] [ˌkɔːrə'nɛriə] [ˌtɑːmɛn'toʊsə] , - - - - , - - - - .
AGROSTEMMA coronaria tomentosa , foliis ovato - lanceolatis , petalis emarginatis coronatis serratis .
麦草 冠状动脉 绒毛 , - - - - , - - - - .

AGROSTEMMA coronaria tomentosa、foliis ovato-lanceolatis、petalis emmarginatis coronatis serratis。

[lɪn] .
Lin .
林 .

林。

[sɪst] .
Syst .
系统 .

系统。

- .
Vegetab .
- .

植物。

[ed] . - .
ed . 14 .
编辑 . - .

第14版

[mɜː] .
Murr .
穆尔 .

穆尔。

[piː] . - .
p . 435 .
p . - .

第435页。

[ɛs'piː] . [ˌpiː 'el] .
Sp . Pl .
斯普 . pl .

Sp. Pl.

[piː] .
p .
p .

页

['lɪknɪs] [ˌkɔːrə'nɛriə] - [sə'tivə] .
LYCHNIS coronaria dioscoridis sativa .
柳叶菜 冠状动脉 - 苜蓿 .

LYCHNIS coronaria dioscoridis sativa。

- .
Bauh .
- .

包。

[pɪn] . - .
Pin . 203 .
别针 . - .

引脚 203。

[ðə; ði]['sɪŋg(ə)l] [red] [rəʊz] ['kæmpɪən] .
The single red Rose Campion .
这 单身的 红色的 玫瑰 坎皮恩 .

单株红色玫瑰景天。

['pɑːkɪn] .
Parkins .
帕金斯 .

帕金斯。

['pærəd] .
Parad .
游行 .

帕拉德。

[piː] . - .
p . 252 .
p . - .

第252页。

[grəuz] [spɒn'teɪniəsli] [ɪn] ['ɪtəli] [ænd; ənd][saɪ'bɪəriə] ; [lɪ'niːəs] [ɪnf'ɔːmz] [ˌjuː 'es] [ðæt] [ðə; ði] ['blɒsəm] [ɪz] ['nætʃ(ə)rəli] [waɪt] ,
Grows spontaneously in Italy and Siberia ; Linnæus informs us that the blossom is naturally white ,
生长 自发地 在 意大利 和 西伯利亚 ; 林奈 通知 我们 那 这 开花 是 自然 白色的 ,

这种植物在意大利和西伯利亚自然生长；林奈告诉我们，它的花朵天然呈白色。

[wɪð] [red] [ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l] .
with red in the middle .
和 红色的 在 这 中间 .

中间是红色的。

" [ðə; ði]['sɪŋg(ə)l] [rəʊz] ['kæmpɪən][hæz; həz] [biːn] [lɒŋ] [æn; ən][ɪn'hæbɪtənt][ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['gaːdnz] ,
" The single Rose Campion has been long an inhabitant of the English gardens ,
" 这 单身的 玫瑰 坎皮恩 有 到过 长的 一个 居民 的 这 英语 花园 ,

单瓣玫瑰锦葵长期以来一直是英国花园的常见植物。

[weə(r)] , [baɪ][ɪts] [siːdz] ['hævɪŋ] ['skætəd] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ][kaɪnd][ɒv; əv] [wiːd] .
where , by its seeds having scattered , it is become a kind of weed .
在哪里 , 经过 它是 种子 拥有 疏散 , 它 是 变得 一个 种类 的 杂草 .

由于种子散播，它变成了一种杂草。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θriː] [və'raɪətiz] [ɒv; əv] [ðɪs] [plɑːnt] , [wʌn] [wɪð] [diːp] [red] , [ə'nʌðə(r)] [wɪð] [fleʃ] - ['kʌləd] ,
There are three varieties of this plant , one with deep red , another with flesh - coloured ,
那里 是 三 品种 的 这 植物 , 一 和 深的 红色的 , 其他 和 肉 - 有色 ,

这种植物有三个品种，一个品种的叶子是深红色的，另一个品种的叶子是肉色的，

[ænd; ənd][ə; eɪ] [θɜːd] [wɪð] [waɪt] ['flaʊəz] , [bʌt; bət] [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv] [smɔːl] [ɪ'stiːm] ,
and a third with white flowers , but these are of small esteem ,
和 一个 第三 和 白色的 花朵 , 但 这些 是 的 小的 尊重 ,

还有第三种开白花的，但这些不太受人重视。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['dʌb(ə)l] [rəʊz] ['kæmpɪən] ['biːɪŋ] [ə; eɪ][faɪnə]['flaʊə(r)] ,
for the double Rose Campion being a finer flower ,
为了 这 双倍的 玫瑰 坎皮恩 存在 一个 更精细 花 ,

因为重瓣玫瑰锦葵的花朵更精致。

[hæz; həz] [tɜːnd] [ðə; ði]['ʌðə(r)z] [aʊt] [ɒv; əv][məʊst] [faɪn] ['gaːdnz] .
has turned the others out of most fine gardens .
有 转向 这 其他的 出去 的 最多 美好的 花园 .

已经将其他植物从大多数精美的花园中驱逐出去。

[ðə; ði]['sɪŋg(ə)l][sɔːrts] ['prɒpəgeɪt] [fɑːst] [ɪ'nʌf] [baɪ][ðə; ði] [siːdz] , [ðə; ði] [sɔːt] [wɪð] ['dʌb(ə)l] ['flaʊəz]
The single sorts propagate fast enough by the seeds , the sort with double flowers
这 单身的 排序 传播 快速地 足够的 经过 这 种子 , 这 种类 和 双倍的 花朵
['nevə(r)][pɹədj'uːsɪz] ['eni] ,
never produces any ,
绝不 产 任何 ,

单瓣花品种通过种子繁殖速度很快，而重瓣花品种则不会产生种子。

[səʊ][ɪz]['əʊnli] ['prɒpəgeitid] [baɪ] ['pɑːtɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ruːts] ; [ðə; ði] [best] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [ɪz][ɪn]
so is only propagated by parting of the roots ; the best time for this is in
所以 是 仅有的 传播 经过 离别 的 这 根 ; 这 最好的 时间 为了 这 是 在
['ɔːtəm] ,
autumn ,
秋天 ,

因此，它只能通过分株繁殖；最佳繁殖时间是秋季。

['ɑːftə(r)][ðeə(r)] ['flaʊəz] [ɑː(r); ə(r)][pɑːst] ; [ɪn] ['duːɪŋ] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
after their flowers are past ; in doing of this ,
后 他们的 花朵 是 过去的 ; 在 正在做 的 这 ,

花朵凋谢之后；这样做，

['evri] [hed] [wɪtʃ] [kæn; kən][biː; bi] [slɪpt] [ɒf] [wɪð] [ruːts] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['pɑːtɪd] ;
every head which can be slipped off with roots should be parted ;
每一个 头 哪个 能 是 滑倒了 离开 和 根 应该 是 分手了 ;

凡能连根拔起的穗头，都要分开；

[ðiːz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['plɑːntɪd][ɪn][ə; eɪ]['bɔːdə(r)][ɒv; əv] [freʃ] [ˌʌn'dʌŋd] [ɜːθ] , [æt; ət][ðə; ði] ['dɪstəns]
these should be planted in a border of fresh undunged earth , at the distance
这些 应该 是 已种植 在 一个 边界 的 新鲜的 未清理的粪便 地球 , 在 这 距离
[ɒv; əv][sɪks] ['ɪntʃɪz] ,
of six inches ,
的 六 英寸 ,

这些植物应该种植在干净无粪土的边界处，株距六英寸。

[əb'zɜːvɪŋ] [tuː; tə]['wɔːtə(r)][ðem; ðəm]['dʒentli][ʌn'tɪl] [ðeɪ] [hæv; həv]['teɪkən] [ruːt] , ['ɑːftə(r)] [wɪtʃ] [ðeɪ]
observing to water them gently until they have taken root , after which they
观察 到 水 他们 轻轻地 直到 他们 有 已采取 根 , 后 哪个 他们
[wɪl] [rɪ'kwaɪə(r)][nəʊ][mɔː(r)] ,
will require no more ,
将要 要求 不 更多的 ,

观察并轻轻浇水，直到它们生根发芽，之后就不需要再浇水了。

[fɔː(r); fə(r)] [mʌtʃ] [wet] [ɪz][ɪn'dʒʊəriəs][tuː; tə][ðem; ðəm] , [æz; əz][ɪz]['ɔːlsəʊ] [dʌŋ] .
for much wet is injurious to them , as is also dung .
为了 很多 湿的 是 有害的 到 他们 , 作为 是 还 粪 .

过多的水分对它们有害，粪便也是如此。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [hedz] [ɑː(r); ə(r)] [wel] [ˈruːtɪd] , [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ˈplɑːntɪd][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈbɔːdəz] [ɒv; əv]
After the heads are well rooted , they should be planted into the borders of
后 这 头部 是 出色地 根 , 他们 应该 是 已种植 进入 这 边界 的
[ðə; ði][ˈflaʊə(r)] - [ˈɡɑːd(ə)n] ,
the Flower - Garden ,
这 花 - 花园 ,

等幼苗生根后，就应该把它们种到花园的边界处。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

植物学杂志，第 01 卷，或，(The Botanical Magazine, Vol.)
第3/4页

[weə(r)] [ðeɪ] [wɪl] [bi:; bi] ['veri] [ˌɔ:nə'ment(ə)l] ['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [taɪmz] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['flaʊərɪŋ] ,
where they will be very ornamental during the times of their flowering ,
在哪里 他们 将要 是 非常 装饰 期间 这 时代 的 他们的 开花 ,

它们在花期会非常具有观赏价值。

[wɪtʃ] [ɪz] [ɪn] [dʒʊ'laɪ] [ænd; ənd] ['ɔ:gəst] .
which is in July and August .
哪个 是 在 七月 和 八月 .

也就是七八月份。

" ['mɪlərz] [gɑ:rd] .
" Miller's Gard .
" 米勒的 加德 .

"米勒花园。

[dɪkt] .
Dict .
词典 .

字典。

[ed] . [sɪks] .
ed . 6 .
编辑 . 6 .

第六版

4to .
4to .
4to .

4到。

['mɪlə(r)] , [baɪ] [mis'teik] , [kɔ:lz] [ðɪs] [plɑ:nt] - . [-]
Miller , by mistake , calls this plant Cælirosa . [25]
磨坊主 , 经过 错误 , 呼叫 这 植物 - . [-]

米勒误将这种植物称为 Cælirosa。[25]

[daɪ'ænθəs] [tʃɪ'nɛnsɪs] .
Dianthus chinensis .
石竹 中华 .

中华石竹。

['tʃaɪnə] [ɔ:(r)] ['ɪndiən] [pɪŋk] .
China or Indian Pink .
中国 或者 印度 粉色的 .

中国粉红或印度粉红。

[klɑ:s] [ænd; ənd] ['ɔ:də(r)] .
Class and Order .
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[dɛ'kændriə] [dɪd'ʒɪnɪə] .
Decandria Digynia .
十花果 双性 .

Decandria Digynia。

[dʒə'nerɪk] ['kærəktə(r)] .
Generic Character .
通用的 特点 .

通用角色。

['keɪlɪks] - , [wʌn] - - : ['beɪsaɪ] - [fɔːr] .
Calyx cylindricus , 1 - phyllus : basi squamis 4 .
花萼 - , 1 - - : 基本 - 4 .

圆柱花萼，1叶：基鳞4。

['petələ] [faɪv] , [ˌʌŋgwɪkjə'leɪtə] .
Petala 5 , unguiculata .
花瓣 5 , 爪状 .

Petala 5, unguiculata.

['kæpsjʊlə] [sɪ'lɪndrɪkə] , [wʌn] - - .
Capsula cylindrica , 1 - locularis .
囊 圆柱体 , 1 - - .

圆柱形囊，1-locularis。

[spə'sɪfɪk] ['kærəktə(r)] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific Character and Synonyms .
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

[daɪ'ænθəs] [tʃɪ'nɛnsɪs] - - , - - - - , -
DIANTHUS chinensis floribus solitariis , squamis calycinis subulatis patulis , tubum
石竹 中华 - - , - - - - , -

- , - - .
æquantibus , corollis crenatis .
- , - - .

石竹，花萼，萼石鳞，大管，花冠。

[lɪn] .
Lin .
林 .

林。

[sɪst] .
Syst .
系统 .

系统。

- .
Vegetab .
- .

植物。

[piː] . - .
p . 418 .
p . - .

第418页。

[ɛs'piː] . [ˌpiː 'el] . - .
Sp . Pl . 588 .
斯普 . pl . - .

Sp. Pl. 588。

[ˌkɛrioʊ'fɪləs] [sɪ'nɛnsɪs] - , - ['fəʊliəʊ] , ['fləuə] ['juːnɪkoʊ] .
CARYOPHYLLUS sinensis supinus , leucoji folio , flore unico .
石竹属 中华 - , - 对开本 , 弗洛尔 独角兽 .

石竹，leucoji folio，flore unico。

- .
Tournef .
- .

巡回赛。

[ækt] . - .
act . **1705** .
行为 . - .

1705 年法令。

[piː] . - .
p . **348** .
p . - .

第348页。

[ef] . [faɪv] .
f . **5** .
f . 5 .

f. 5.

[ðɪs] ['spiːʃiːz] , [ˌʌn'nəʊn] [tuː; tə][ðə; ði]['əʊldə] ['bɒtənɪst] , [ɪz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv]['tʃaɪnə] ,
This species , unknown to the older botanists , is a native of China ,
这 物种 , 未知 到 这 老 植物学家 , 是 一个 本国的 的 中国 ,

这种植物原产于中国，老一辈植物学家对此并不了解。

[hens] [ɪts] [neɪm] [ɒv; əv]['tʃaɪnə] [pɪŋk] ; [bʌt; bət] , [ɪn][ðə; ði] ['nɜːsəriz] ,
hence its name of China Pink ; but , in the nurseries ,
因此 它是 姓名 的 中国 粉色的 ; 但 , 在 这 苗圃 ,

因此得名中国粉红；但在苗圃里，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪn]['dʒen(ə)rəl]['betə(r)] [nəʊn] [baɪ][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] ['ɪndiən] [pɪŋk] .
it is in general better known by the name of Indian Pink .
它 是 在 一般的 更好的 已知 经过 这 姓名 的 印度 粉色的 .

它通常更为人熟知的名字是印度粉红玫瑰。

[ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] [bəʊst] [ðə; ði] [ə'griːəb(ə)l] [sent] [ɒv; əv] ['meni] [ɒv; əv][ɪts] ['kɒndʒɪnəz] ,
Though it cannot boast the agreeable scent of many of its congeners ,
尽管 它 不能 夸 这 同意 香味 的 许多 的 它是 同系物 ,

虽然它不像许多同类植物那样散发着令人愉悦的香气，

[ˌaɪ 'tiː] [i'klipsiz] [məʊst][ɒv; əv][ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði] ['brɪljənsi] [ɒv; əv][ɪts] ['kʌləs] ;
it eclipses most of them in the brilliancy of its colours ;
它 日食 最多 的 他们 在 这 才华横溢 的 它是 颜色 ;

它的色彩绚丽夺目，令大多数色彩黯然失色；

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [fjuː] ['flaʊəz] [ɪn'diːd] [wɪtʃ] [kæn; kən] [bəʊst] [ðæt] ['rɪtʃnəs] [ænd; ənd][və'raɪəti] [faʊnd]
there are few flowers indeed which can boast that richness and variety found
那里 是 很少 花朵 的确 哪个 能 夸 那 丰富 和 种类 成立
[ə'mʌŋ] [ðə; ði][məʊst] [ɪm'pruːvd] [və'raɪətiz] [ɒv; əv] [ðɪs] ['spiːʃiːz] ;
among the most improved varieties of this species ;
之中 这 最多 改进 品种 的 这 物种 ;

确实很少有花卉能像该物种改良品种那样拥有如此丰富的花色和品种；

[ænd; ənd][æz; əz] [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] ['iːzəli] [əb'teɪnd] [frɒm; frəm] [siːd] , [səʊ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [faʊnd] [ɪn]
and as these are easily obtained from seed , so they are found in
和 作为 这些 是 容易地 获得 从 种子 , 所以 他们 是 成立 在
[məʊst] [kə'lekʃn] ,
most collections ,
最多 收藏 ,

而且由于这些植物很容易从种子中获得，因此在大多数收藏品中都能找到它们。

[bəuθ] ['sɪŋg(ə)l] [ænd; ənd] ['dʌb(ə)l] .
both single and double .
两个都 单身的 和 双倍的 .

单双人份。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['lɪt(ə)l] ['betə(r)] [ðæn; ðən] [æn; ən] ['ænjuəl] , [bʌt; bət] [wɪl] ['sʌmtaɪmz] [kən'tɪnjuː] [tuː] [j'iəz] [ɪn] [ə; eɪ] [draɪ] [sɔɪl] ,
It is little better than an annual , but will sometimes continue two years in a dry soil ,
它 是 小的 更好的 比 一个 年度的 , 但 将要 有时 继续 二 年 在 一个 干燥 土壤 ,

它比一年生植物好不了多少，但在干燥的土壤中有时可以连续生长两年。

[wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [ə'fekts] .
which it affects .
哪个 它 影响 .

它会影响到哪些方面。

[ə'tempts] [hæv; həv] [biːn] [meɪd] [tuː; tə] [fɔːs] [ˌaɪ 'tiː] , [bʌt; bət] , [æz; əz] [fɑː(r)] [æz; əz] [wiː; wi] [hæv; həv] ['lɜːnɪd] ,
Attempts have been made to force it , but , as far as we have learned ,
尝试 有 到过 制成 到 力量 它 , 但 , 作为 远的 作为 我们 有 学习 ,

有人试图强行实施，但据我们所知，

[wɪð] [nəʊ] [greɪt] [sək'ses] . [-]
with no great success . [26]
和 不 伟大的 成功 . [-]

但并未取得太大成功。[26]

[stə'piːlɪə] [ˌvɛəri'eɪgɑːtə] .
Stapelia variegata .
斯塔佩利亚 杂色 .

斑叶斯塔佩利亚。

['veəriəgeɪtɪd] [stə'piːlɪə] .
Variegated Stapelia .
斑 斯塔佩利亚 .

花叶犀角。

[klɑːs] [ænd; ənd] ['ɔːdə(r)] .
Class and Order .
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[pen'tændriə] [dɪd'ʒɪnɪə] .
Pentandria Digynia .
潘坦德里亚 双性 .

五蕊双雌症。

[dʒə'nerɪk] ['kærəktə(r)] .
Generic Character .
通用的 特点 .

通用角色。

[kən'tɔːrtə] .
Contorta .
扭曲 .

扭曲。

[nek'teəriəm] [duːpliːtʃi] - - [ˌdʒenɪ'teɪliə] .
Nectarium duplici stellula tegente genitalia .
花蜜 重复 - - 生殖器 .

Nectarium duplici stellula tegente genitalia。

[spə'sɪfɪk] ['kærəktə(r)] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific Character and Synonyms .
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

[stə'piːlɪə] [ˌvɛəri'eɪgɑːtə] - [rə'mɔːrəm] - .
STAPELIA variegata denticulis ramorum patentibus .
斯塔佩利亚 杂色 - 拉莫鲁姆 - .

STAPELIA variegata denticulis ramorum patibus。

[lɪn] .
Lin .
林 .

林。

[sɪst] .
Syst .
系统 .

系统。

- .
Vegetab .
- .

植物。

[piː] . - .
p . 260 .
p . - .

第260页。

[ɛs'piː] . [ˌpiː 'el] .
Sp . Pl .
斯普 . pl .

Sp. Pl.

[piː] . - .
p . 316 .
p . - .

第316页。

[æ'skliːpɪəs] - [ˌæfrɪ'kɑːnə, -'kænə, -'keɪnə] .
ASCLEPIAS aizoides africana .
马利筋 - 非洲 .

ASCLEPIAS aizoides africana.

[brædl] . [sʌk] . [θriː] .
Bradl . suc . 3 .
布拉德尔 . 成功 . 3 .

Bradl. suc.3.

[piː] . [θriː] .
p . 3 .
p . 3 .

第3页。

[tiː] . - .
t . 22 .
t . - .

第 22 页

[ðɪs] ['veri] ['sɪŋgjələ(r)][plɑːnt][ɪz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv][ðə; ði] [keɪp] [ɒv; əv] [gʊd] [həʊp] ,
This very singular plant is a native of the Cape of Good Hope ,
这 非常 单数 植物 是 一个 本国的 的 这 岬 的 好的 希望 ,

这种非常独特的植物原产于好望角。

[weə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [grəuz] [ænd; ənd] ['flɜːrɪʃ] [ɒn][ðə; ði] [rɒks] [wɪð] [ðə; ði] [stə'piːlɪə] [hɜːr'sjuːtə] .
where it grows and flourishes on the rocks with the Stapelia hirsuta .
在哪里 它 生长 和 繁花 在 这 岩石 和 这 斯塔佩利亚 毛状体 .

它与毛叶萝藦（Stapelia hirsuta）一起在岩石上生长繁茂。

[ɪf] [ðiːz] [plɑːnts][biː; bi] [kept] [ɪn][ə; eɪ] ['veri] ['mɒdərət] [stəʊv] [ɪn]['wɪntə(r)] ,
If these plants be kept in a very moderate stove in winter ,
如果 这些 植物 是 保留 在 一个 非常 缓和 火炉 在 冬天 ,

如果这些植物在冬天放在温度非常温和的炉子里，

[ænd; ənd][ɪn] ['sʌmə(r)] [pleɪst] [ɪn][æn; ən]['eəri] [glɑːs] - [keɪs] [weə(r)] [ðeɪ] [meɪ] [ɪn'dʒɔɪ] [mʌtʃ] [friː] [eə(r)] ,
and in summer placed in an airy glass - case where they may enjoy much free air ,
和 在 夏天 放置 在 一个 轻盈的 玻璃 - 案件 在哪里 他们 可能 享受 很多 自由的 空气 ,

夏天时，将它们放在通风的玻璃柜中，让它们可以充分呼吸新鲜空气。

[bʌt; bət] [skriːnd] [frɒm; frəm] [wet] [ænd; ənd][kəʊld] , [ðeɪ] [wɪl] [θraɪv] [ænd; ənd]['flaʊə(r)] ['veri] [wel] ;
but screened from wet and cold , they will thrive and flower very well ;
但 筛选 从 湿的 和 寒冷的 , 他们 将要 蓬勃发展 和 花 非常 出色地 ;

但如果避免受潮受寒，它们就能茁壮成长并开花繁盛；

[fɔː(r); fə(r)] [ɔːl'ðəʊ] [ðeɪ] [wɪl] [lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði]['əʊpən][eə(r)][ɪn] ['sʌmə(r)] ,
for although they will live in the open air in summer ,
为了 虽然 他们 将要 居住 在 这 打开 空气 在 夏天 ,

虽然它们夏天会生活在露天，

[ænd; ənd] [meɪ] [biː; bi] [kept] [θruː] [ðə; ði]['wɪntə(r)][ɪn][ə; eɪ] [gʊd] [griːn] - [haʊs] ;
and may be kept through the winter in a good green - house ;
和 可能 是 保留 通过 这 冬天 在 一个 好的 绿色的 - 房子 ;

可以在良好的温室中过冬；

[jet] [ðiːz] [plɑːnts] [wɪl] [nɒt]['flaʊə(r)][səʊ] [wel] [æz; əz] [ðəʊz] ['mænɪdʒd] [ɪn][ðə; ði]['ʌðə(r)] [wei] .
yet these plants will not flower so well as those managed in the other way .
然而 这些 植物 将要 不是 花 所以 出色地 作为 那些 管理 在 这 其他 方式 .

但是，这些植物的开花情况不如用另一种方法栽培的植物好。

[ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv]['lɪt(ə)l]['wɔːtə(r)]['gɪv(ə)n][ðem; ðəm] , [ɪ'speʃəli] [ɪn]['wɪntə(r)] .
They must have little water given them , especially in winter .
他们 必须 有 小的 水 给定 他们 , 尤其 在 冬天 .

它们肯定很少喝水，尤其是在冬天。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] ['seldəm] [ðæt] [ðə; ði][ˌveəri'eɪgɑːtə] [pɹədj'uːsɪz] [siːd] - ['ves(ə)lz][ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] ; ['mɪlə(r)] [əb'zəːvz] ,
It is very seldom that the variegata produces seed - vessels in this country ; Miller observes ,
它 是 非常 很少 那 这 杂色 产 种子 - 船只 在 这 国家 ; 磨坊主 观察 ,

在我国，斑叶紫菀很少结籽；米勒观察到，

[ɪn] ['ʌpwədz] [ɒv; əv] ['fɔːti] [j'iəz] [ðæt] [hiː; hi] ['kʌltɪveɪtɪd] [ˌaɪ 'tiː] ,
in upwards of forty years that he cultivated it ,
在 向上 的 四十 年 那 他 栽培 它 ,

在他耕耘的四十多年里，

[hiː; hi]['nevə(r)] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] [prə'djuːs] [ɪts] [pɒdz] [bʌt; bət] [θriː] [taɪmz] ,
he never saw it produce its pods but three times ,
他 绝不 锯 它 生产 它是 豆荚 但 三 时代 ,

他只见过它结荚三次。

[ænd; ənd] [ðen] [ɒn] [sʌtʃ] [plɑːnts]['əʊnli][æz; əz][wɜː(r); wə(r)] [plʌndʒd] ['ɪntuː][ðə; ði][tæn] - [bed][ɪn][ðə; ði]
and then on such plants only as were plunged into the tan - bed in the
和 然后 在 这样的 植物 仅有的 作为 是 暴跌 进入 这 棕褐色 - 床 在 这
[stəʊv] .
stove .
火炉 .

然后只对那些浸入炉子鞣制床中的植物进行处理。

[ðɪs] [plɑːnt] [meɪ] [biː; bi] ['prɔpəgeitid] [wɪ'ðaʊt] [siːdz] , [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [grəuz] [fɑːst] [ɪ'nʌf] [frɒm; frəm]
This plant may be propagated without seeds , as it grows fast enough from
这 植物 可能 是 传播 没有 种子 , 作为 它 生长 快速地 足够的 从
[slɪps] ;
slips ;
滑倒 ;

这种植物无需种子即可繁殖，因为它从插条生长速度就很快；

['triːtmənt] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kriːpɪŋ] ['sɪərɪəs] , [wɪtʃ] [siː] .
treatment the same as that of the Creeping Cereus , which see .
治疗 这 相同的 作为 那 的 这 爬行 仙人掌 , 哪个 看 .

处理方法与匍匐仙人掌相同，详见相关条目。

[ˌaɪ 'tiː] [teɪks] [ɪts] [neɪm] [ɒv; əv] [stə'piːlɪə] [frɒm; frəm]['steɪpəl] , [ə; eɪ] ['dʌtʃmən] , ['ɔːθə(r)] [ɒv; əv][sʌm; səm]
It takes its name of Stapelia from Stapel , a Dutchman , author of some
它 需要 它是 姓名 的 斯塔佩利亚 从 订书钉 , 一个 荷兰人 , 作者 的 一些
[bə'tænɪk(ə)l] [wɜːks] ,
botanical works ,
植物 作品 ,

它的名字Stapelia来源于荷兰人Stapel，他是一位植物学著作的作者。

[pə'tɪkjələli] [ə; eɪ] [dɪ'skrɪpʃn] [ɒv; əv] - [plɑːnts] . [-]
particularly a Description of Theophrastus's plants . [27]
特别 一个 描述 的 - 植物 . [-]

特别是泰奥弗拉斯托斯植物的描述。[27]

[kən'vɒlvjələs] ['trɪkələ(r)] .
Convolvulus tricolor .
旋花 三色 .

三色旋花。

[smɔːl] [kən'vɒlvjələs] [ɔː(r)] ['baɪndwiːd] .
Small Convolvulus or Bindweed .
小的 旋花 或者 旋花 .

小旋花或蓼科植物。

[klɑːs] [ænd; ənd]['ɔːdə(r)] .
Class and Order .
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[pen'tændriə] [ˌmɒnə'dʒɪniə] .
Pentandria Monogynia .
潘坦德里亚 单子型 .

五雄单雌。

[dʒə'nerɪk] ['kærəktə(r)] .
Generic Character .
通用的 特点 .

通用角色。

[kə'rɒlə] [kɑːmpɑːnjuːlɑːtə] , [plɪ'keɪtə] .
Corolla campanulata , plicata .
花冠 钟形 , 褶皱 .

Corolla campanulata, plicata.

[stɪg'mɑːtə; 'stɪgmətə][ˌtuː'tuː] .
Stigmata 2 .
圣痕 2 .

圣痕 2.

['kæpsjʊlə][ˌtuː'tuː] - - : - - .
Capsula 2 - locularis : loculis dispermis .
囊 2 - - : - - .

荚膜2-房室：房室。

[spə'sɪfɪk] ['kærəktə(r)] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific Character and Synonyms .
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

[kən'vɒlvjələs] ['trɪkələ(r)] - - - - , - [dɪkliːnɑːtoʊ] , - - .
CONVOLVULUS tricolor foliis lanceolato ovatis glabris , caule declinato , floribus solitariis .
旋花 三色 - - - - , - 下降 , - - .

旋花三色叶、卵形光叶、叶茎、孤花。

[lɪn] .
Lin .
林 .

林。

[sɪst] .
Syst .
系统 .

系统。

- .
Vegetab .
- .

植物。

[piː] . - .
p . 203 .
p . - .

第203页。

[ɛs'piː] . [ˌpiː 'el] .
Sp . Pl .
斯普 . pl .

Sp. Pl.

[piː] . - .
p . 225 .
p . - .

第225页。

[kən'vɒlvjələs] [perɪg'raɪnəs] - , ['fəʊliəʊ] - .
CONVOLVULUS peregrinus cæruleus , folio oblongo .
旋花 游走 - , 对开本 - .

CONVOLVULUS peregrinus caeruleus，对开长圆形。

- .
Bauh .
- .

包。

[pɪn] . - .
Pin . 295 .
别针 . - .

引脚 295。

['fləuə][tri:pli:tʃi] [kə'lɔ:ri] [ɪns:gni:toʊ] .
Flore triplici colore insignito .
弗洛尔 三重奏 颜色 标志 .

花三色徽章。

['mɔ:rɪs] . [hɪst] . [ˌtuː'tuː] .
Moris . hist . 2 .
莫里斯 . 历史 . 2 .

莫里斯。历史。2。

[pi:] . - .
p . 17 .
p . - .

第17页。

[es] . [wʌn] .
s . 1 .
s . 1 .

第 1 条

[ti:] . [fɔ:r] .
t . 4 .
t . 4 .

第 4 节

[ef] . [fɔ:r] .
f . 4 .
f . 4 .

f. 4.

[ðə; ði] ['spæniʃ] [smɔ:l] [blu:] - .
The Spanish Small Blew Bindeweede .
这 西班牙语 小的 吹 - .

西班牙小吹刺蒺藜。

['pɑ:kɪn] .
Parkins .
帕金斯 .

帕金斯。

['pærəd] .
Parad .
游行 .

帕拉德。

[pi:] . [fɔ:r] .
p . 4 .
p . 4 .

第4页。

[ðɪs] ['spi:ʃi:z] [hæz; həz]['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] [bi:n] [kɔ:ld] [kən'vɒlvjələs] ['maɪnə(r)][baɪ] ['gɑ:dnəz] ,
This species has usually been called Convolvulus minor by gardeners ,
这 物种 有 通常 到过 称为 旋花 次要的 经过 园丁 ,

园艺爱好者通常将这种植物称为小旋花（Convolvulus minor）。

[baɪ] [wei] [ɒv; əv] [dɪ'stɪŋgwɪʃɪŋ] [ˌaɪ 'ti:][frɒm; frəm][ðə; ði] [kən'vɒlvjələs] [pɜ:pjuər'jəs] ,
by way of distinguishing it from the Convolvulus purpureus ,
经过 方式 的 区别 它 从 这 旋花 紫红色的 ,

为了将其与紫花旋花（Convolvulus purpureus）区分开来，

[tuː; tə] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæv; həv]['gɪv(ə)n][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv]['meɪdʒə(r)] .
to which they have given the name of major .
到 哪个 他们 有 给定 这 姓名 的 主要的 .

他们给它取名为少校。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['veri] ['prɪti] ['ænjuəl] ; [ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv] [speɪn] , ['pɔːtʃʊgl] , [ænd; ənd] ['sɪsəli] ,
It is a very pretty annual ; a native of Spain , Portugal , and Sicily ,
它 是 一个 非常 漂亮的 年度的 ; 一个 本国的 的 西班牙 , 葡萄牙 , 和 西西里岛 ,

它是一种非常漂亮的一年生植物；原产于西班牙、葡萄牙和西西里岛。

[ænd; ənd] ['veri] ['kɒmənli] ['kʌltɪveɪtɪd] [ɪn] ['gaːdnz] .
and very commonly cultivated in gardens .
和 非常 通常 栽培 在 花园 .

而且在花园中非常常见。

[ðə; ði][məʊst]['juːʒuəl] ['kʌləs] [ɒv; əv][ɪts] ['blɔsəmz] [ɑː(r); ə(r)] [bluː] , [waɪt] , [ænd; ənd] ['jeləʊ] , [wens]
The most usual colours of its blossoms are blue , white , and yellow , whence
这 最多 通常 颜色 的 它是 花朵 是 蓝色的 , 白色的 , 和 黄色的 , 何处
[ɪts] [neɪm] [ɒv; əv]['trɪkələ(r)] ;
its name of tricolor ;
它是 姓名 的 三色 ;

它的花朵最常见的颜色是蓝色、白色和黄色，因此得名三色花；

[bʌt; bət][ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][və'raɪəti][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [waɪt] , [ænd; ənd][ə'nʌðə(r)] [wɪð] [straɪpt] ['blɔsəmz] .
but there is a variety of it with white , and another with striped blossoms .
但 那里 是 一个 种类 的 它 和 白色的 , 和 其他 和 有条纹的 花朵 .

但它也有白色的品种，还有一种花朵带有条纹。

[ðə; ði] [həʊl] [plɑːnt] [wɪð] [ˌjuː 'es][ɪz][ɪn]['dʒen(ə)rəl]['heəri] ,
The whole plant with us is in general hairy ,
这 所有的 植物 和 我们 是 在 一般的 毛茸茸 ,

我们这里的整株植物通常都长满了毛。

[hens] [ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɒt] [wel] [ə'kɔːd] [wɪð] - [dɪ'skrɪpʃn] .
hence it does not well accord with Linnæus's description .
因此 它 做 不是 出色地 符合 和 - 描述 .

因此，它与林奈的描述并不完全吻合。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['prɔpəgeitid] [baɪ] [siːdz] , [wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [səʊn] [ɒn][ðə; ði]['flaʊə(r)] - ['bɔːdəz] [ɪn][ðə; ði]
It is propagated by seeds , which should be sown on the flower - borders in the
它 是 传播 经过 种子 , 哪个 应该 是 播种 在 这 花 - 边界 在 这
[sprɪŋ] ,
spring ,
春天 ,

它通过种子繁殖，应在春季播种在花坛边缘。

[weə(r)] [ðə; ði][plɑːnts][ɑː(r); ə(r)][tuː; tə] [rɪ'meɪn] : [ðeɪ] [rɪ'kwaɪə(r)][nəʊ]['ʌðə(r)][keə(r)][ðæn; ðən][tuː; tə][biː; bi]
where the plants are to remain : they require no other care than to be
在哪里 这 植物 是 到 保持 : 他们 要求 不 其他 关心 比 到 是
[θɪnd] [ænd; ənd] ['wiːdɪd] . [-]
thinned and weeded . [28]
变薄 和 除草 . [-]

植物要留在那里：除了间苗和除草之外，不需要其他照料。[28]

[ˌpæsɪ'flɔːrə] - .
Passiflora cœrulea .
西番莲 - .

蓝花西番莲。

['kɒmən] ['pæʃ(ə)n] - ['flaʊə(r)] .
Common Passion - Flower .
常见的 热情 - 花 .

普通西番莲。

[klɑːs] [ænd; ənd]['ɔːdə(r)] .
Class and order .
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[ˌdʒɪ'nændriə][hɛk'sændriə] .
Gynandria Hexandria .
雌雄同体 赫克桑德里亚 .

雌雄同体六雄异体。

[dʒə'nerɪk]['kærəktə(r)] .
Generic Character .
通用的 特点 .

通用角色。

- .
Trigyna .
- .

三角。

[kæl] .
Cal .
卡尔 .

加州

[faɪv] - - .
5 - phyllus .
5 - - .

5-叶。

['petələ] [faɪv] .
Petala 5 .
花瓣 5 .

佩塔拉 5.

[nek'teəriəm][kə'rəʊnə] .
Nectarium corona .
花蜜 冠状病毒 .

花冠。

['bækə] - .
Bacca pedicellata .
浆果 - .

柄状巴卡（Bacca pedicellata）。

[spə'sɪfɪk] ['kærəktə(r)] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific Character and Synonyms .
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

[ˌpæsɪ'flɔːrə] - - - - .
PASSIFLORA cœrulea foliis palmatis integerrimis .
西番莲 - - - - .

西番莲（PASSIFLORA coerulea foliis palmatis interimis）。

[lɪn] .
Lin .
林 .

林。

[sɪst] .
Syst .
系统 .

系统。

- -
Vegetab .
- .

植物。

[piː] . - .
p . **823** .
p . - .

第 823 页。

[ɛs'piː] . [ˌpiː 'el] .
Sp . **Pl** .
斯普 . pl .

Sp. Pl.

[piː] . - .
p . **1360** .
p . - .

第1360页。

[ɡrænə'dɪlə] - , - - .
GRANADILLA **polyphyllos** , **fructu** **ovato** .
百香果 - , - - .

西番莲，卵形果。

['tʊərn] .
Tourn .
巡回赛 .

锦标赛。

[ɪnst] . - .
inst . **241** .
装置 . - .

241.

[flɔs] [pæʃənɪs] ['meɪdʒə(r)] - .
FLOS **PASSIONIS** **major** **pentaphyllus** .
花朵 激情 主要的 - .

FLOS PASSIONIS 大叶五叶草。

[sləʊn] .
Sloan .
斯隆 .

斯隆。

[dʒæm] . - .
Jam . **104** .
果酱 . - .

果酱。104。

[hɪst] . [wʌn] .
hist . **1** .
历史 . 1 .

历史记录1。

[piː] . - .
p . **229** .
p . - .

第229页。

[ðə; ði] ['pæʃ(ə)n] - ['flaʊə(r)][fɜːst] [ˌɪntrə'djuːst] ['ɪntuː] [ðɪs] ['kʌntri] [wɒz; wəz][ðə; ði][ˌɪŋkɑːr'nɑːtə][ɒv; əv]
The Passion - Flower first introduced into this country was the incarnata of
这 热情 - 花 第一的 介绍 进入 这 国家 曾是 这 化身 的
[lɪ'niːəs] , [ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv][və'dʒɪniə] ,
Linnæus , a native of Virginia ,
林奈 , 一个 本国的 的 弗吉尼亚州 ,

最早引入这个国家的西番莲是弗吉尼亚州人林奈的化身。

[ænd; ənd] ['fɪgəd] [baɪ] ['pɑːkɪnsən] [ɪn][hɪz; ɪz][ˌpærə'daɪsəs] [tə'rɛstrɪs] ,
and figured by Parkinson in his Paradisus Terrestris ,
和 想 经过 帕金森 在 他的 天堂 陆生 ,

帕金森在他的《人间天堂》中也提到了这一点。

[huː] [ðeə(r)] [staɪlz] [ˌaɪ 'tiː][ðə; ði] [sə'pɑːsɪŋ] [dɪ'laɪt] [ɒv; əv][ɔːl] ['flaʊəz] : [ðə; ði]['prez(ə)nt] ['spiːʃiːz] ,
who there styles it the surpassing delight of all flowers : the present species ,
WHO 那里 风格 它 这 超越 喜 的 全部 花朵 : 这 展示 物种 ,

谁称其为所有花朵中最令人愉悦的：即现在的这个物种，

[wɪtʃ] , [frɒm; frəm][ɪts] [greɪt] ['bjuːti] [ænd; ənd][suː'pɪəriə(r)] ['hɑːdinəs] , [ɪz] [naʊ] [baɪ][fɑː(r)][ðə; ði][məʊst]
which , from its great beauty and superior hardiness , is now by far the most
哪个 , 从 它是 伟大的 美丽 和 优越的 耐寒性 , 是 现在 经过 远的 这 最多
['kɒmən] ,
common ,
常见的 ,

由于其优美的外形和优异的耐寒性，它现在是最常见的品种。

[ɪz][ɒv; əv][mɔː(r)]['mɒd(ə)n] [ˌɪntrə'dʌkʃn] ; [ænd; ənd] , [ðəʊ] [ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv][ðə; ði]['bræzɪlz] ,
is of more modern introduction ; and , though a native of the Brasils ,
是 的 更多的 现代的 介绍 ; 和 , 尽管 一个 本国的 的 这 巴西 ,

是近代才引入的；而且，虽然是巴西人，

['seldəm] ['sʌfə] [frɒm; frəm][ðə; ði] [sɪ'verəti] [ɒv; əv]['aʊə(r)]['klaɪmət] ; ['flaʊərɪŋ] ['plentɪfəli] ['djʊərɪŋ]
seldom suffers from the severity of our climate ; flowering plentifully during
很少 遭受 从 这 严重性 的 我们的 气候 ; 开花 大量 期间
[məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] ['sʌmə(r)] [mʌnθs] ,
most of the summer months ,
最多 的 这 夏天 几个月 ,

它很少受到我们这里严酷气候的影响；在夏季的大部分时间里都会大量开花。

[ɪf] [treɪnd] [tuː; tə][ə; eɪ][wɔːl] [wɪð] [ə; eɪ] ['sʌðən] ['æspekt] , [ænd; ənd] , [ɪn] [sʌtʃ] [ˌsɪtʃʊ'eɪʃnz] ,
if trained to a wall with a southern aspect , and , in such situations ,
如果 受过训练 到 一个 墙 和 一个 南部 方面 , 和 , 在 这样的 情况 ,

如果沿着朝南的墙壁栽培，并且在这种情况下，

['friːkwəntli] [prə'djuːsɪŋ] [raɪp] [fruːt] , [ɒv; əv][ðə; ði][saɪz][ænd; ənd] [fɔːm] [ɒv; əv][ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['ɒlɪv] ,
frequently producing ripe fruit , of the size and form of a large olive ,
频繁地 生产 成熟 水果 , 的 这 尺寸 和 形式 的 一个 大的 橄榄 ,

经常结出成熟的果实，大小和形状都像大橄榄。

[ɒv; əv][ə; eɪ] [peɪl] ['ɒrɪndʒ] ['kʌlə(r)] .
of a pale orange colour .
的 一个 苍白 橙子 颜色 .

淡橙色。

[ðɪs] [məʊst] ['elɪgənt] [plɑːnt] [meɪ] [biː; bi] ['prɔpəgeitid] [baɪ] [siːdz] , ['leɪəz] , [ɔː(r)] ['kʌtɪŋz] ;
This most elegant plant may be propagated by seeds , layers , or cuttings ;
这 最多 优雅的 植物 可能 是 传播 经过 种子 , 层 , 或者 插条 ;

这种非常优雅的植物可以通过播种、压条或扦插繁殖；

['fɒrən] [si:dz] [ɑ:(r); ə(r)] [məʊst] [tu:; tə] [bi:; bi] [dɪ'pendɪd] [ɒn] ; [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:; tə] [bi:; bi] [səʊn] [ɪn]
foreign seeds are most to be depended on ; they are to be sown in
外国的 种子 是 最多 到 是 取决于 在 ; 他们 是 到 是 播种 在
[ðə; ði] [sprɪŋ] ,
the spring ,
这 春天 ,

最值得信赖的是外国种子；它们应该在春天播种。

[ɒn] [ə; eɪ] ['mɒdərət] [hɒt] - [bed] ,
on a moderate hot - bed ,
在 一个 缓和 热的 - 床 ,

在温度适中的温床上，

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [plɑ:nts] [ɑ:(r); ə(r)] [grəʊn] [tu:; tə] [ðə; ði] [haɪt] [ɒv; əv] [tu:] [ɔ:(r)] [θri:] ['ɪntʃɪz] ,
and when the plants are grown to the height of two or three inches ,
和 什么时候 这 植物 是 生长 到 这 高度 的 二 或者 三 英寸 ,

当植株长到两三英寸高时，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:; tə] [bi:; bi] ['keəfəli] ['teɪkən] [ʌp] , [ænd; ənd] [i:tʃ] ['plɑ:ntɪd] [ɪn] [ə; eɪ] ['seprət] [smɔ:l]
they are to be carefully taken up , and each planted in a separate small
他们 是 到 是 小心 已采取 向上 , 和 每个 已种植 在 一个 分离 小的
[pɒt] ,
pot ,
锅 ,

必须小心地将它们取出，每株分别种植在一个小花盆里。

[fɪld] [wɪð] [gʊd] [ləʊm] , [ðen] [plʌndʒd] ['ɪntu:] [ə; eɪ] ['mɒdərət] [hɒt] - [bed] , [tu:; tə] ['fɔ:wəd] [ðeə(r)]
filled with good loam , then plunged into a moderate hot - bed , to forward their
已填 和 好的 壤土 , 然后 暴跌 进入 一个 缓和 热的 - 床 , 到 向前 他们的
['teɪkɪŋ] [nju:] [ru:t] ;
taking new root ;
采取 新的 根 ;

填满肥沃的壤土，然后放入温度适宜的苗床上，以促进它们生根发芽；

['ɑ:ftə(r)] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['grædʒuəli] [ɪ'njʊəd] [tu:; tə] [ðə; ði] ['kɒmən] [eə(r)] :
after which they should be gradually inured to the common air :
后 哪个 他们 应该 是 逐步地 受伤 到 这 常见的 空气 :

之后他们应该逐渐适应普通空气：

[ðə; ði] ['jʌŋgə] [ðə; ði] [plɑ:nts] [ðə; ði] [mɔ:(r)] ['ʃeltə(r)] [ðeɪ] [rɪ'kwaɪə(r)] , [ænd; ənd] [ɪf] ['evə(r)] [səʊ] [əʊld] [ɔ:(r)]
the younger the plants the more shelter they require , and if ever so old or
这 年轻 这 植物 这 更多的 庇护所 他们 要求 , 和 如果 曾经 所以 老的 或者
[strɒŋ] ,
strong ,
强的 ,

植物越幼小，需要的庇护就越多；如果植物年老或强壮，则需要更多的庇护。

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪn] ['deɪndʒə(r)] [frɒm; frəm] [sɪ'vɪə(r)] [frɒst] .
they are in danger from severe frosts .
他们 是 在 危险 从 严重 霜冻 .

它们面临严寒霜冻的威胁。

[ðə; ði] ['leɪəz] [ænd; ənd] ['kʌtɪŋz] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:; tə] [bi:; bi] ['tri:tɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['kɒmən] [weɪ] , [bʌt; bət]
The layers and cuttings are to be treated in the common way , but
这 层 和 插条 是 到 是 治疗 在 这 常见的 方式 , 但
['si:dlɪŋ] [plɑ:nts] ,
seedling plants ,
幼苗 植物 ,

压条和扦插苗的处理方法与常规方法相同，但幼苗则不然。

[ɪf] [ðeɪ] [kæn; kən][biː; bi] [əb'teɪnd] , [ɑː(r); ə(r)][ɒn] ['meni] [ə'kaʊnts] [tuː; tə][biː; bi] [prɪ'fɜːd] . [-]
if they can be obtained , are on many accounts to be preferred . [29]
如果 他们 能 是 获得 , 是 在 许多 账户 到 是 首选 . [-]

如果能够获得，它们在很多方面都是更可取的。[29]

['resɪdə; rɪ'siːdə][ˌoʊdə'rɑːtə] .
Reseda odorata .
雷塞达 香 .

香柏。

[swiːt] - ['sentɪd] ['resɪdə; rɪ'siːdə][ɔː(r)] [ˌmɪnjə'net] .
Sweet - scented Reseda or Mignonette .
甜的 - 香味 雷塞达 或者 米尼奥内特 .

香甜的木犀草或木犀草。

[klɑːs] [ænd; ənd]['ɔːdə(r)] .
Class and Order .
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

- [traɪ'dʒɪniə] .
Dodecandria Trigynia .
- 三雌 .

十二指肠三雌

[dʒə'nerɪk]['kærəktə(r)] .
Generic Character .
通用的 特点 .

通用角色。

[kæl] . [wʌn] - - , - .
Cal . 1 - phyllus , partitus .
卡尔 . 1 - - , - .

Cal. 1-phyllus，partitus。

['petələ][ləˌsɪni'ɑːtə] .
Petala laciniata .
花瓣 裂叶 .

Petala laciniata.

[kæps] .
Caps .
帽子 .

大写字母。

[ɔː(r)] - , [wʌn] - - .
ore dehiscens , 1 - locularis .
矿石 - , 1 - - .

ore dehiscens，1-locularis。

[spə'sɪfɪk] ['kærəktə(r)] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific Character and Synonyms .
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

['resɪdə; rɪ'siːdə][ˌoʊdə'rɑːtə] - ['ɪntɪgrɪs] - , - - - .
RESEDA odorata foliis integris trilobisque , calycibus florem æquantibus .
雷塞达 香 - 完整性 - , - - - .

RESEDA odorata foliis integris trilobisque, calycibus florem æquantibus。

[lɪn] .
Lin .
林 .

林。

[sɪst] .
Syst .
系统 .

系统。

\- .
Vegetab .
\- .

植物。

[piː] . - .
p . 449 .
p . - .

第449页。

['resɪdə; rɪ'siːdə] - ['ɪntɪgrɪs] - , - - .
RESEDA foliis integris trilobisque , floribus tetragynis .
雷塞达 - 完整性 - , - - .

RESEDA foliis integris trilobisque, floribus tetragynis.

[mɪl] .
Mill .
磨 .

磨。

[dɪkt] .
Dict .
词典 .

字典。

[tiː] . - .
t . 217 .
t . - .

第 217 页。

[ˌmɪnjə'net] [grəuz] ['nætʃ(ə)rəli] [ɪn] ['iːdʒɪpt] , [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ˌʌn'nəʊn] [tuː; tə] [ðə; ði] ['əʊldə] ['bɒtənɪst] ;
Mignonette grows naturally in Egypt , it was unknown to the older Botanists ;
米尼奥内特 生长 自然 在 埃及 , 它 曾是 未知 到 这 老 植物学家 ;

木犀草在埃及自然生长，但早期的植物学家对此并不了解；

['mɪlə(r)] [sez] [hiː; hi] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [siːdz] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] [frɒm; frəm] ['dɑːktər; draɪv] . ['eɪdriən] [væn] - ,
Miller says he received the seeds of it from Dr . Adrian Van Royen ,
磨坊主 说道 他 已收到 这 种子 的 它 从 博士 . 阿德里安 范 - ,

米勒说他从阿德里安·范·罗延博士那里得到了种子。

[prə'fesə(r)] [ɒv; əv] ['bɒtəni] [æt; ət] ['laɪdən] , [səʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['rɑːðə(r)] [ə; eɪ] ['mɒd(ə)n] [ɪn'hæbɪtənt] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] ['gaːdnz] .
Professor of Botany at Leyden , so that it is rather a modern inhabitant of our gardens .
教授 的 植物学 在 莱顿 , 所以 那 它 是 相当 一个 现代的 居民 的 我们的 花园 .

莱顿大学植物学教授，因此它更像是我们花园里的现代居民。

[ðə; ði] ['lʌkʃəri] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pleʒə(r)] - ['gɑːd(ə)n] [ɪz] ['greɪtli] ['haɪt(ə)nd] [baɪ] [ðə; ði] [dɪ'laɪtf(ə)l] ['əʊdə(r)] [wɪtʃ] [ðɪs] [plɑːnt] [di'fjuːs] ;
The luxury of the pleasure - garden is greatly heightened by the delightful odour which this plant diffuses ;
这 奢华 的 这 乐趣 - 花园 是 非常 增强 经过 这 愉快 气味 哪个 这 植物 扩散 ;

这种植物散发的怡人香气大大提升了花园的奢华感；

[ænd; ənd][æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz][məʊst] ['redɪli] ['kʌltɪveɪtɪd] [ɪn][pɒts] ,
and as it is most readily cultivated in pots ,
和 作为 它 是 最多 容易 栽培 在 锅 ,

而且它最容易在花盆中栽培,

[ɪts] ['freɪgrəns] [meɪ] [biː; bi] [kən'veɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['pɑːlə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'kluːs] , [ɔː(r)][ðə; ði]['tʃeɪmbə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌvælɪtjuːdɪ'neərɪən] ;
its fragrance may be conveyed to the parlour of the recluse , or the chamber of the valetudinarian ;
它是 香味 可能 是 传递 到 这 客厅 的 这 隐士 , 或者 这 房间 的 这 瓦莱图迪纳里安 ;

它的香气可以飘到隐士的客厅,或者病弱者的房间里;

[ɪts] ['pɜːfjuːm] , [ðəʊ] [nɒt][səʊ] [rɪ'freʃɪŋ] [pə'hæps] [æz; əz] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] [swiːt] - ['braɪə(r)] ,
its perfume , though not so refreshing perhaps as that of the Sweet - Briar ,
它是 香水 , 尽管 不是 所以 令人耳目一新 也许 作为 那 的 这 甜的 - 荆棘 ,

它的香气,虽然可能不如野蔷薇那样清新怡人,

[ɪz][nɒt][æpt][tuː; tə] [ə'fend] [ɒn] [kən'tɪnjuəns] [ðə; ði][məʊst] ['delɪkət] [ɔl'fæktəri] .
is not apt to offend on continuance the most delicate olfactories .
是 不是 易于 到 得罪 在 继续 这 最多 精美的 嗅觉 .

即使持续闻到,也不会冒犯最挑剔的嗅觉。

['biːɪŋ] [æn; ən] ['ænjuəl] [ˌaɪ 'tiː] [rɪ'kwaɪəz] [tuː; tə][biː; bi] [reɪzd] ['jɪəli] [frɒm; frəm] [siːd] ;
Being an annual it requires to be raised yearly from seed ;
存在 一个 年度的 它 需要 到 是 提高 每年 从 种子 ;

由于是一年生植物,因此需要每年播种繁殖;

[wen] [wʌns] [ˌɪntrə'djuːst] [ɒn][ə; eɪ] [wɔːm] [draɪ]['bɔːdə(r)][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [kən'tɪnjuː] [tuː; tə] [səʊ] [ɪt'self] ,
when once introduced on a warm dry border it will continue to sow itself ,
什么时候 一次 介绍 在 一个 温暖的 干燥 边界 它 将要 继续 到 母猪 本身 ,

一旦将其种植在温暖干燥的边界地带,它就会不断自行播种。

[ænd; ənd] [grəʊ] ['veri] [lʌg'ʒʊəriəntli] , ['flaʊərɪŋ] [frɒm; frəm][dʒuːn][tuː; tə][ðə; ði] [kə'mensmənt] [ɒv; əv] ['wɪntə(r)] ;
and grow very luxuriantly , flowering from June to the commencement of winter ;
和 生长 非常 茂盛地 , 开花 从 六月 到 这 开始 的 冬天 ;

生长非常茂盛,从六月一直开花到初冬;

[bʌt; bət][æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz][dɪ'zaɪərəb(ə)l][tuː; tə][hæv; həv][ˌaɪ 'tiː][æz; əz] ['ɜːli] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l][ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] ,
but as it is desirable to have it as early as possible in the spring ,
但 作为 它 是 理想 到 有 它 作为 早期的 作为 可能的 在 这 春天 ,

但由于最好在春季尽早进行,

[ðə; ði][best] [weɪ] [ɪz]['aɪðə(r)][tuː; tə] [səʊ] [ðə; ði] [siːd] [ɪn][pɒts][ɪn] ['ɔːtəm] ,
the best way is either to sow the seed in pots in autumn ,
这 最好的 方式 是 任何一个 到 母猪 这 种子 在 锅 在 秋天 ,

最好的方法是在秋季将种子播种在花盆里。

[sɪ'kjʊr] [ðem; ðəm] [θruː] [ðə; ði]['wɪntə(r)][ɪn] [freɪmz] , [ɔː(r)][ɪn][ə; eɪ] ['griːnhaʊs] ,
securing them through the winter in frames , or in a greenhouse ,
确保 他们 通过 这 冬天 在 框架 , 或者 在 一个 温室 ,

将它们安置在框架中或温室里过冬。

[ɔː(r)][tuː; tə] [reɪz] [ðə; ði] [siːdz] ['ɜːli] [ɒn][ə; eɪ]['dʒent(ə)l][hɒt][bed] ,
or to raise the seeds early on a gentle hot bed ,
或者 到 增加 这 种子 早期的 在 一个 温和的 热的 床 ,

或者在温和温暖的苗床上提前育苗,

['θɪnɪŋ] [ðə; ði][plɑːnts] [ɪf] [ðeɪ] [rɪ'kwaɪə(r)][ˌaɪ 'tiː] ,
thinning the plants if they require it ,
稀疏 这 植物 如果 他们 要求 它 ,

如果需要，对植株进行间苗。

[səʊ][æz; əz][tuː; tə][hæv; həv]['əʊnli] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [ɪn][ə; eɪ][pɒt] . [-]
so as to have only two or three in a pot . [30]
所以 作为 到 有 仅有的 二 或者 三 在 一个 锅 . [-]

这样一锅里就只有两三个了。[30]

['lɪlɪəm] - .
Lilium chalcedonicum .
百合 - .

玉髓百合。

[ˌkæl.sɪ'dəʊ.ni.ən] ['lɪli] .
Chalcedonian Lily .
迦克墩 百合 .

迦克墩百合。

[klɑːs] [ænd; ənd]['ɔːdə(r)] .
Class and Order .
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[hɛk'sændriə][ˌmɒnə'dʒɪniə] .
Hexandria Monogynia .
赫克桑德里亚 单子型 .

六雄单雌。

[dʒə'nerɪk]['kærəktə(r)] .
Generic Character .
通用的 特点 .

通用角色。

[kɔː(r)] .
Cor .
科尔 .

角

[sɪks] - ['petələ] , [kɑːmpɑːnjuːlɑːtə] : ['lɪnɪə] - - .
6 - petala , campanulata : linea longitudinali nectarifera .
6 - 花瓣 , 钟形 : 线 - - .

6瓣，风铃：linealongitudiinectaifera。

[kæps] .
Caps .
帽子 .

大写字母。

- ['piːloʊ][kɑːntʃɛlɑːtoʊ] - .
valvulis pilo cancellato connexis .
- 皮洛 取消 - .

皮洛取消连接瓣膜。

[spə'sɪfɪk] ['kærəktə(r)] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific Character and Synonyms .
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

['lɪlɪəm] - - - - , - - , - - .
LILIUM chalcedonicum foliis sparsis lanceolatis , floribus reflexis , corollis revolutis .
百合 - - - - , - - , - - .

百合 百合 叶稀疏 披针叶、 百合反射、 花冠。

[lɪn] .
Lin .
林 .

林。

[sɪst] .
Syst .
系统 .

系统。

\- .
Vegetab .
\- .

植物。

[piː] . - .
p . 324 .
p . - .

第324页。

['lɪlɪəm] [bɪ'zæntɪəm] - .
LILIUM byzantium miniatum .
百合 拜占庭 - .

百合属（LILIUM byzantium miniatum）。

\- .
Bauh .
\- .

包。

[pɪn] . - .
Pin . 78 .
别针 . - .

引脚 78。

[ðə; ði] [red] ['mɑːtəgən] [ɒv; əv][ˌkɒnstæntə'nəʊpəl] .
The Red Martagon of Constantinople .
这 红色的 玛塔贡 的 君士坦丁堡 .

君士坦丁堡的红色马塔贡。

[pɑːk] .
Park .
公园 .

公园。

['pærəd] .
Parad .
游行 .

帕拉德。

[piː] . - .
p . 34 .
p . - .

第34页。

[ðɪs] ['spiːʃiːz] [ɪz] [best] [nəʊn] [ɪn][ðə; ði] ['nɜːsəriz] [baɪ][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] ['skɑːlət] ['mɑːtəgən] ;
This species is best known in the nurseries by the name of the Scarlet Martagon ;
这 物种 是 最好的 已知 在 这 苗圃 经过 这 姓名 的 这 猩红 玛塔贡 ;

这种植物在苗圃中最广为人知的名字是猩红虎甲虫;

[bʌt; bət][æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt][ðə; ði] ['mɑːtəgən] [ɒv; əv] [lɪ'niːəs] ,
but as it is not the Martagon of Linnæus ,
但 作为 它 是 不是 这 玛塔贡 的 林奈 ,

但它并非林奈笔下的马塔贡，

[tuː; tə][ə'vɔɪd] [kən'fjuːʒn] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi][məʊst]['prɒpə(r)][tuː; tə][əd'hɪə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [neɪm] [wɪtʃ]
to avoid confusion it will be most proper to adhere to the name which
到 避免 困惑 它 将要 是 最多 恰当的 到 粘着 到 这 姓名 哪个
[lɪ'niːəs] [hæz; həz]['ɡɪv(ə)n][ˌaɪ 'tiː] .
Linnæus has given it .
林奈 有 给定 它 .

为避免混淆，最好还是采用林奈所起的名称。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [nɒt]['əʊnli][ɒv; əv] ['pɜːʃə] , [bʌt; bət][ɒv; əv] ['hʌŋɡəri] ; [prə'fesə(r)] [dʒæ'kwɪn] ,
It is a native not only of Persia , but of Hungary ; Professor Jacquin ,
它 是 一个 本国的 不是 仅有的 的 波斯 , 但 的 匈牙利 ; 教授 雅克因 ,

它不仅是波斯的特产，也是匈牙利的特产；雅金教授

[huː] [hæz; həz] ['fɪɡəd] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][hɪz; ɪz][məʊst] ['eksələnt] ['flɔːrə] [ɔː'striːəkə] ,
who has figured it in his most excellent Flora Austriaca ,
WHO 有 想 它 在 他的 最多 出色的 弗洛拉 奥地利 ,

他在其卓越的《奥地利植物志》中对此有所记载。

[dɪ'skraɪbz] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz] ['ɡrəʊɪŋ] [bɪ'twɪkst][ˌkɑːrni'oʊlə][ænd; ənd] [kə'rinθiə] , [ænd; ənd]['ʌðə(r)] [pɑːts]
describes it as growing betwixt Carniola and Carinthia , and other parts
描述 它 作为 生长 中间 卡尼奥拉 和 卡林西亚 , 和 其他 部分
[ɒv; əv] ['hʌŋɡəri] ,
of Hungary ,
的 匈牙利 ,

描述其生长于卡尼奥拉和克恩顿之间，以及匈牙利的其他地区。

[bʌt; bət]['ɔːlweɪz] [ɒn][ðə; ði] [tɒps] [ɒv; əv][ðə; ði]['lɑːdʒɪst] ['maʊntənz] .
but always on the tops of the largest mountains .
但 总是 在 这 最高额 的 这 最大 山脉 .

但总是在最高的山峰之巅。

[ˌaɪ 'tiː] ['veəriz] [ɪn][ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv][ɪts] ['flaʊəz] , [frɒm; frəm][wʌn][tuː; tə][sɪks] ,
It varies in the number of its flowers , from one to six ,
它 变化 在 这 数字 的 它是 花朵 , 从 一 到 六 ,

它的花朵数量不等，从一朵到六朵不等。

[ænd; ənd][ðə; ði]['kʌlə(r)] [ɪn][sʌm; səm][ɪz] [faʊnd] [ɒv; əv][ə; eɪ] [blʌd] [red] .
and the colour in some is found of a blood red .
和 这 颜色 在 一些 是 成立 的 一个 血 红色的 .

有些颜色呈血红色。

['ɔːθəz] ['dɪfə(r)][ɪn][ðeə(r)][aɪ'diəz][ɒv; əv][ɪts] [smel] :
Authors differ in their ideas of its smell :
作者 不同 在 他们的 想法 的 它是 闻 :

作者们对它的气味有不同的看法：

[dʒæ'kwɪn] [dɪ'skraɪbɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz] [dɪsəɡriːbəl] , [waɪl] ['skoʊpəli] [kəm'pɛəz] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [ðæt] [ɒv; əv]
Jacquin describing it as disagreeble , while Scopoli compares it to that of
雅克因 描述 它 作为 令人不快的 , 尽管 斯科波利 比较 它 到 那 的
[æn; ən] ['ɒrɪndʒ] .
an orange .
一个 橙子 .

雅金形容它令人不快，而斯科波利则将其比作橙子。

[ˌaɪ 'tiː] ['flaʊəz] [ɪn][dʒuːn][ænd; ənd][dʒʊ'laɪ] ; [ænd; ənd][ɪz] ['prɒpəɡeitid] [baɪ] ['ɔːfsets] , [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː]
It flowers in June and July ; and is propagated by offsets , which it
它 花朵 在 六月 和 七月 ; 和 是 传播 经过 偏移量 , 哪个 它
[pɹədj'uːsɪz] ['prɪti] ['friːli] ,
produces pretty freely ,
产 漂亮的 自由 ,

它在六月和七月开花；可以通过分株繁殖，而且分株数量相当多。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [wɪl] [grəʊ] [ɪn]['ɔːlməʊst] ['eni] [sɔɪl] [ɔː(r)][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
and which will grow in almost any soil or situation .
和 哪个 将要 生长 在 几乎 任何 土壤 或者 情况 .

它几乎可以在任何土壤或环境下生长。

[ðə; ði] [best] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)] [rɪ'muːvɪŋ] [ðə; ði] [ruːts] [ɪz] [suːn] ['ɑːftə(r)][ðə; ði] [liːvz] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'keɪd] ,
The best time for removing the roots is soon after the leaves are decayed ,
这 最好的 时间 为了 移除 这 根 是 很快 后 这 树叶 是 腐烂的 ,

去除根部的最佳时机是在叶子腐烂之后不久。

[bɪ'fɔː(r)] [ðeɪ] [hæv; həv] [bɪ'gʌn] [tuː; tə] [ʃuːt] . [-]
before they have begun to shoot . [31]
前 他们 有 开始 到 射击 . [-]

在他们开始射击之前。[31]

[dʒæz'maɪnəm] [ˌɒfɪsɪ'neɪli] .
Jasminum officinale .
茉莉花 药用 .

茉莉花（Jasminum officinale）。

['kɒmən] ['dʒæzmɪn][ɔː(r)] ['dʒesəmɪn] .
Common Jasmine or Jessamine .
常见的 茉莉花 或者 茉莉 .

普通茉莉或茉莉花。

[klɑːs] [ænd; ənd]['ɔːdə(r)] .
Class and Order .
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[daɪ'ændriə][ˌmɒnə'dʒɪniə] .
Diandria Monogynia .
迪安德里亚 单子型 .

双雄同株。

[dʒə'nerɪk]['kærəktə(r)] .
Generic Character .
通用的 特点 .

通用角色。

[kɔː(r)] .
Cor .
科尔 .

角

[faɪv] - ['fiːdə] .
5 - fida .
5 - 菲达 .

5-fida。

['bækə] - .
Bacca dicocca .
浆果 - .

二焦糖。

[ˌes iː 'em] . - .
Sem . arillata .
塞姆 . - .

半毛状体。

- [ɪntrə] - .
Antheræ intra tubum .
- 内部 - .

花药管内。

[spə'sɪfɪk] ['kærəktə(r)] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific Character and Synonyms .
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

[dʒæz'maɪnəm] [ˌɒfɪsɪ'neɪli] - - ; - - .
JASMINUM officinale foliis oppositis ; foliolis distinctis .
茉莉花 药用 - - ; - - .

茉莉花对叶；小叶明显。

[lɪn] .
Lin .
林 .

林。

[sɪst] .
Syst .
系统 .

系统。

- .
Vegetab .
- .

植物。

[piː] . - .
p . 56 .
p . - .

第56页。

[dʒæz'maɪnəm] - ['fləuə] ['ælboʊ] .
JASMINUM vulgatius flore albo .
茉莉花 - 弗洛尔 阿尔博 .

Jasminum vulgatius flore albo。

- .
Bauh .
- .

包。

[pɪn] . - .
Pin . 397 .
别针 . - .

引脚 397。

['dʒæzmɪn] [ɔː(r)] - .
Jasmine or Gesmine .
茉莉花 或者 - .

茉莉花或香茉莉花。

[pɑːk] .
Park .
公园 .

公园。

['pærəd] .
Parad .
游行 .

帕拉德。

[piː] . - .
p . 406 .
p . - .

第406页。

[ðeə(r)] [ɪz] [æn; ən] ['elɪgəns] [ɪn] [ðə; ði] ['dʒæzmɪn] [wɪtʃ] ['ædɪd] [tuː; tə] [ɪts] ['freɪgrəns] ['rendəz] [ˌaɪ 'tiː]
There is an elegance in the Jasmine which added to its fragrance renders it
那里 是 一个 优雅 在 这 茉莉花 哪个 额外 到 它是 香味 渲染 它
[æn; ən] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [ɒv; əv] [ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l] [ˌædmə'reɪʃ(ə)n] .
an object of universal admiration .
一个 目的 的 普遍的 钦佩 .

茉莉花有一种优雅的气质，再加上它迷人的香气，使其成为举世瞩目的对象。

" [ˌaɪ 'tiː] [grəuz] ['nætʃ(ə)rəli] [æt; ət] ['mæləbaː(r)] , [ænd; ənd] [ɪn] ['sevrəl] [pɑːts] [ɒv; əv] ['ɪndiə] ,
" It grows naturally at Malabar , and in several parts of India ,
" 它 生长 自然 在 马拉巴尔 , 和 在 一些 部分 的 印度 ,

“它在马拉巴尔地区以及印度其他一些地方自然生长，

[jet] [hæz; həz] [biːn] [lɒŋ] [ɪ'njʊəd] [tuː; tə] ['aʊə(r)] ['klaɪmət] , [səʊ] [æz; əz] [tuː; tə] [θraɪv] [ænd; ənd] ['flaʊə(r)]
yet has been long inured to our climate , so as to thrive and flower
然而 有 到过 长的 受伤 到 我们的 气候 , 所以 作为 到 蓬勃发展 和 花
[ɪk'striːmli] [wel] ,
extremely well ,
极其 出色地 ,

然而，它早已适应了我们的气候，因此生长旺盛，开花繁盛。

[bʌt; bət] ['nevə(r)] [pɹədj'uːsɪz] ['eni] [fruːt] [ɪn] ['ɪŋglənd] .
but never produces any fruit in England .
但 绝不 产 任何 水果 在 英格兰 .

但在英国却从未结出过任何果实。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['iːzəli] ['prɔpəgeitid] [baɪ] ['leɪɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] ['brɑːntʃɪz] , [wɪtʃ] [wɪl] [teɪk] [ruːt] [ɪn] [wʌn] [jɪə(r)] ,
It is easily propagated by laying down the branches , which will take root in one year ,
它 是 容易地 传播 经过 躺下 向下 这 分支 , 哪个 将要 拿 根 在 一 年 ,

它很容易繁殖，只需将枝条平放，一年后即可生根。

[ænd; ənd] [meɪ] [ðen] [biː; bi] [kʌt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [əʊld] [plɑːnt] , [ænd; ənd] ['plɑːntɪd] [weə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]
and may then be cut from the old plant , and planted where they are
和 可能 然后 是 切 从 这 老的 植物 , 和 已种植 在哪里 他们 是
[dɪ'zaɪnd] [tuː; tə] [rɪ'meɪn] :
designed to remain :
设计 到 保持 :

然后可以从老植株上剪下幼苗，种植到它们应该生长的地方：

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] ['ɔːlsəʊ] [biː; bi] ['prɔpəgeitid] [baɪ] ['kʌtɪŋz] , [wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['plɑːntɪd] ['ɜːli] [ɪn] [ðə; ði]
it may also be propagated by cuttings , which should be planted early in the
它 可能 还 是 传播 经过 插条 , 哪个 应该 是 已种植 早期的 在 这
['ɔːtəm] ,
autumn ,
秋天 ,

它也可以通过扦插繁殖，扦插苗应在秋季初种植。

[ænd; ənd] ['gɑːdɪd] [ə'genst] [ðə; ði] [ɪ'fekts] [ɒv; əv] [sɪ'vɪə(r)] [frɔst] .
and guarded against the effects of severe frosts .
和 守卫 反对 这 效果 的 严重 霜冻 .

并采取措施抵御严寒霜冻的影响。

" [wen] [ðiːz] [plɑːnts] [ɑː(r); ə(r)] [rɪ'muːvd] , [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['plɑːntɪd] ['aɪðə(r)] [ə'genst] [sʌm; səm]
" When these plants are removed , they should be planted either against some
" 什么时候 这些 植物 是 已移除 , 他们 应该 是 已种植 任何一个 反对 一些
[wɔːl] ,
wall ,
墙 ,

“当这些植物被移除时，应该将它们种植在墙边，

[peɪl] , [ɔː(r)]['ʌðə(r)] [fens] , [weə(r)] [ðə; ði]['fleksəb(ə)l] ['brɑːntʃɪz] [meɪ] [biː; bi] [sə'pɔːrtɪd] .
pale , or other fence , where the flexible branches may be supported .
苍白 , 或者 其他 栅栏 , 在哪里 这 灵活的 分支 可能 是 有 .

用栅栏或其他围栏支撑柔韧的树枝。

[ðiːz] [plɑːnts][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [pə'mɪtɪd] [tuː; tə] [ɡrəʊ] [ruːd] [ɪn][ðə; ði] ['sʌmə(r)] , ['ʌðəwaɪz] [ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi][nəʊ] ['flaʊəz] ;
These plants should be permitted to grow rude in the summer , otherwise there will be no flowers ;
这些 植物 应该 是 允许 到 生长 粗鲁的 在 这 夏天 , 否则 那里 将要 是 不 花朵 ;

这些植物应该允许在夏季肆意生长，否则就不会开花；

[bʌt; bət]['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['sʌmə(r)] [ɪz][pɑːst] , [ðə; ði][lʌɡ'ʒʊəriənt] [ʃuːts] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [pruːnd] [ɒf] ,
but after the summer is past , the luxuriant shoots should be pruned off ,
但 后 这 夏天 是 过去的 , 这 茂盛的 芽 应该 是 修剪过的 离开 ,

但夏季过后，应该把茂盛的枝条修剪掉。

[ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)z][mʌst; məst][biː; bi] [neɪld] [tuː; tə][ðə; ði] [sə'pɔːt] .
and the others must be nailed to the support .
和 这 其他的 必须 是 钉子 到 这 支持 .

其余的则必须钉在支架上。

" [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [və'raɪətiz] [ɒv; əv] [ðɪs] [wɪð] ['veəriəɡeɪtɪd] [liːvz] , [wʌn] [wɪð] [waɪt] , [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [wɪð] ['jeləʊ] [straɪps] ,
" There are two varieties of this with variegated leaves , one with white , the other with yellow stripes ,
" 那里 是 二 品种 的 这 和 斑 树叶 , 一 和 白色的 , 这 其他 和 黄色的 条纹 ,

“这种植物有两种叶片呈斑驳状的品种，一种叶片上有白色条纹，另一种叶片上有黄色条纹。”

[bʌt; bət][ðə; ði]['lætə(r)][ɪz][ðə; ði][məʊst] ['kɒmən] : [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] ['prɒpəgeitid] [baɪ] ['bʌdɪŋ] [ðem; ðəm] [ɒn][ðə; ði][pleɪn]['dʒæzmɪn] ;
but the latter is the most common : these are propagated by budding them on the plain Jasmine ;
但 这 后者 是 这 最多 常见的 : 这些 是 传播 经过 萌芽 他们 在 这 清楚的 茉莉花 ;

但后者最为常见：这些是通过在普通茉莉花上嫁接芽进行繁殖的；

[ðeɪ] [rɪ'kwaɪə(r)][tuː; tə][biː; bi]['plɑːntɪd][ɪn][ə; eɪ] [wɔːm] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] , [ɪ'speʃəli] [ðə; ði] [waɪt] - [straɪpt] ,
they require to be planted in a warm situation , especially the white - striped ,
他们 要求 到 是 已种植 在 一个 温暖的 情况 , 尤其 这 白色的 - 有条纹的 ,

它们需要种植在温暖的环境中，尤其是白条纹品种。

[fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [mʌtʃ] [mɔː(r)]['tendə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði][pleɪn] ,
for they are much more tender than the plain ,
为了 他们 是 很多 更多的 投标 比 这 清楚的 ,

因为它们比普通的要嫩得多。

[ænd; ənd][ɪn] ['veri] [sɪ'vɪə(r)] [w'ɪntəz] [ðeə(r)] ['brɑːntʃɪz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['kʌvəd] [wɪð] [mæts][ɔː(r)] [strɔː] [tuː; tə] [prɪ'vent] [ðeə(r)] ['biːɪŋ] [kɪld] .
and in very severe winters their branches should be covered with mats or straw to prevent their being killed .
和 在 非常 严重 冬天 他们的 分支 应该 是 涵盖 和 垫子 或者 稻草 到 防止 他们的 存在 被杀 .

在严寒的冬季，应该用垫子或稻草覆盖它们的树枝，以防止它们被冻死。

" ['mɪlərz] [ɡɑːrd] .
" Miller's Gard .
" 米勒的 加德 .

“米勒花园。

[mɪzˌembrɪ'ænθɪməm] - .
Mesembryanthemum dolabriforme .
番杏 - .

番杏属植物（Mesembryanthemum dolabriforme）。

['hætʃɪt] - - [fɪɡ] - ['mærɪɡəʊld] .
Hatchet - leav'd Fig - Marigold .
斧头 - - 如图 - 万寿菊 .

斧叶无花果金盏花。

[klɑːs] [ænd; ənd]['ɔːdə(r)] .
Class and Order .
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[ˌaɪkə'sændriə][,pen'tædʒiniə] .
Icosandria Pentagynia .
二十面体 五子座 .

二十阳五雌。

[dʒə'nerɪk]['kærəktə(r)] .
Generic Character .
通用的 特点 .

通用角色。

[kæl] .
Cal .
卡尔 .

加州

[faɪv] - ['faɪdəs] .
5 - fidus .
5 - 菲杜斯 .

5-fidus。

['petələ][nuːmɝoʊsə] , - .
Petala numerosa , linearia .
花瓣 数量众多 , - .

Petala numerosa, linearia.

[kæps] .
Caps .
帽子 .

大写字母。

[kɑːrnoʊsɑ] - , - .
carnosa infera , polysperma .
肉 - , - .

下肉，多精症。

[spə'sɪfɪk]['kærəktə(r)][ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific Character and Synonyms .
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

[mɪzˌembrɪ'ænθɪməm] - - , - - - .
MESEMBRYANTHEMUM dolabriforme acaule , foliis dolabriformibus punctatis .
番杏 - - , - - - .

MESEMBRYANTHEMUM dolabriforme acaule, foliis dolabriformibus punctis.

[lɪn] .
Lin **.**
林 .

林。

[sɪst] .
Syst **.**
系统 .

系统。

[vedʒ] .
Veg **.**
蔬菜 .

蔬菜。

[piː] . - .
p **.** **470** **.**
p . - .

第470页。

[faɪ'kɔɪdiːz] [kə'pɛnsɪs] ['hjuːmɪlɪs] , - ['kɔːnjʊə] ['sɜːrvaɪ] - , - - - , [brædl]
FICOIDES **capensis** **humilis** **,** **foliis** **cornua** **cervi** **referentibus** **,** **petalis** **luteis** **noctiflora** **,** **Bradl**
菲科伊德斯 开普 矮小的 , - 角 子宫颈 - , - - - , 布拉德尔
. [sʌk] . [wʌn] .
. **suc** **.** **1** **.**
. 成功 . 1 .

FICOIDES capensis humilis、foliis cornua cervireferentibus、petalis uteis noctiflora、Bradl。如.1。

[piː] . - .
p **.** **11** **.**
p . - .

第11页。

[tiː] . - .
t **.** **10** **.**
t . - .

第 10 节

['dɪlən] [hɔːrt] .
Dillen **Hort** **.**
狄龙 园艺 .

迪伦园艺

- .
Elth **.**
- .

埃尔斯。

[tiː] . - .
t **.** **191** **.**
t . - .

第 191 页。

[ef] . - .
f **.** **237** **.**
f . - .

f. 237。

[ðəʊ] ['meni] ['lætɪn] [nems] [ɒv; əv][plɑːnts] , [æz; əz][dʒə'reɪniəm] , [hɪ'pætɪkə] , [kən'vɒlvjələs] , & [siː] .
Though many Latin names of plants , as Geranium , Hepatica , Convolvulus , & c .
尽管 许多 拉丁 姓名 的 植物 ， 作为 天竺葵 ， 肝菌 ， 旋花 ， & c .
[ɑː(r); ə(r)][mɔː(r)][fə'mɪliə(r)][tuː; tə][ðə; ði][ɪə(r)] ,
are more familiar to the ear ,
是 更多的 熟悉的 到 这 耳朵 ，

虽然许多植物的拉丁学名，如老鹳草属（Geranium）、肝草属（Hepatica）、旋花属（Convolvulus）等，听起来更耳熟能详，

[ænd; ənd][mɔː(r)]['dʒen(ə)rəli] [juːst] [ðæn; ðən][ðeə(r)] ['ɪŋglɪʃ] [wʌnz] , [jet] [mɪzˌembrɪ'ænθɪməm] [ðəʊ]
and more generally used than their English ones , yet Mesembryanthemum though
和 更多的 一般来说 用过的 比 他们的 英语 一个 ， 然而 番杏 尽管
[juːst] [baɪ][sʌm; səm] ,
used by some ,
用过的 经过 一些 ，

而且比它们的英文名称更常用，然而，尽管有些人使用 Mesembryanthemum，

[ə'pɪəz] [tuː] [lɒŋ] [tuː; tə][biː; bi]['dʒen(ə)rəli] [ə'dɒptɪd] , [ɪts] ['ɪŋglɪʃ] [neɪm] [ɒv; əv] [fɪg] - ['mærɪgəʊld][ɪz]
appears too long to be generally adopted , its English name of Fig - marigold is
出现 也 长的 到 是 一般来说 已采用 ，它是 英语 姓名 的 如图 - 万寿菊 是
['daʊtləs] [tuː; tə][biː; bi] [prɪ'fɜːd] .
doubtless to be preferred .
毫无疑问 到 是 首选 .

似乎太长而难以普遍采用，其英文名称 Fig-marigold 无疑更可取。

[ðə; ði] [fɪg] - ['mærɪgəʊld][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] ['veri] ['njuːmərəs] [traɪb] , ['tʃiːfli] [ɪn'hæbətənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [keɪp]
The Fig - marigolds are a very numerous tribe , chiefly inhabitants of the Cape
这 如图 - 万寿菊 是 一个 非常 很多的 部落 ， 主要 居民 的 这 岬
[ɒv; əv] [gʊd] [həʊp] ;
of Good Hope ;
的 好的 希望 ；

无花果族是一个非常庞大的族群，主要居住在好望角；

[nəʊ] [les] [ðæn; ðən] ['θɜːti] - [θriː] ['spiːʃiːz] [ɑː(r); ə(r)] ['fɪgəd] [ɪn] [ðæt] [ɪn'estɪməbl] [wɜːk] [ðə; ði] ['hɔːrtəs]
no less than thirty - three species are figured in that inestimable work the Hortus
不 较少的 比 三十 - 三 物种 是 想 在 那 不可估量 工作 这 花园
\- [ɒv; əv] - .
Elthamensis of Dillenius .
\- 的 - .

迪伦尼乌斯的巨著《埃尔塔门斯花园》中收录了不少于 33 个物种。

[æz; əz][məʊst][ɒv; əv] [ðiːz] [plɑːnts] [grəʊ] ['redɪli] [frɒm; frəm] [slɪps] , [ɔː(r)] ['kʌtɪŋz] ,
As most of these plants grow readily from slips , or cuttings ,
作为 最多 的 这些 植物 生长 容易 从 滑倒 ， 或者 插条 ，

由于这些植物大多很容易通过扦插繁殖，

[ænd; ənd][rɪ'kwaɪə(r)]['əʊnli][ðə; ði] ['ʃeltə(r)] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['kɒmən] ['griːnhaʊs] , [ænd; ənd][æz; əz] [ðeɪ]
and require only the shelter of a common greenhouse , and as they
和 要求 仅有的 这 庇护所 的 一个 常见的 温室 ， 和 作为 他们
[ˌrekə'mend] [ðəm'selvz] [tuː; tə]['aʊə(r)]['nəʊtɪs] ,
recommend themselves to our notice ,
推荐 他们自己 到 我们的 注意 ，

它们只需要普通温室的遮蔽，而且正如我们所注意到的，

['aɪðə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [ɪk'striːm] [ˌsɪŋgju'lærəti][ɒv; əv][ðeə(r)]['fəʊliɪdʒ] , [ðə; ði] ['bjuːti] [ɒv; əv][ðeə(r)]
either from the extreme singularity of their foliage , the beauty of their
任何一个 从 这 极端 奇点 的 他们的 叶子 ， 这 美丽 的 他们的
['flaʊəz] ,
flowers ,
花朵 ，

或是因为其叶片的独特性，或是因为其花朵的美丽，

[ɔː(r)][ðə; ði][pɪˌkjuːliˈærəti][ɒv; əv][ðeə(r)][ɪkˈspænʃ(ə)n] , [səʊ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [ˈfeɪvərɪt] [klɑːs] [ɒv; əv]
or the peculiarity of their expansion , so they are a favourite class of
或者 这 特点 的 他们的 扩张 , 所以 他们 是 一个 最喜欢的 班级 的
[plɑːnts] [wɪð] [ˈmeni] .
plants with many .
植物 和 许多 .

或因其独特的扩张方式，它们成为许多人最喜欢的植物类别。

[ðə; ði][ˈprez(ə)nt] [ˈspiːʃiːz] [ɪz][ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ɒv; əv][ðə; ði] [keɪp] [ɒv; əv] [gʊd] [həʊp] ,
The present species is a native of the Cape of Good Hope ,
这 展示 物种 是 一个 本国的 的 这 岬 的 好的 希望 ,

本物种原产于好望角。

[ænd; ənd][ɪz] [pəˈtɪkjələli] [dɪˈstɪŋgwɪʃt] [baɪ] [ˈhævɪŋ] [liːvz] [ˈsʌmwɒt] [rɪˈzemblɪŋ] [ə; eɪ] [ˈhætʃɪt] ,
and is particularly distinguished by having leaves somewhat resembling a hatchet ,
和 是 特别 杰出的 经过 拥有 树叶 有些 类似 一个 斧头 ,
[wens] [ɪts] [neɪm] ;
whence its name ;
何处 它是 姓名 ;

它的叶子特别像斧头，因此得名；

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][æz; əz] [ˈhɑːdi] [æz; əz][məʊst] , [ænd; ənd] [ˈflaʊəz] [æz; əz] [ˈfriːli] ,
it is as hardy as most , and flowers as freely ,
它 是 作为 耐寒的 作为 最多 , 和 花朵 作为 自由 ,

它和大多数植物一样耐寒，而且开花繁盛。

[bʌt; bət][ɪts] [ˈblɔsəmz] [ˈfʊli] [ɪkˈspænd][ɪn][ðə; ði] [ˈiːvnɪŋ] [ænd; ənd] [naɪt] [ˈəʊnli] .
but its blossoms fully expand in the evening and night only .
但 它是 花朵 完全 扩张 在 这 晚上 和 夜晚 仅有的 .

但它的花朵只在傍晚和夜间完全绽放。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈveri] [ˈredɪli] [ˈprɔpəgeitid] [baɪ] [ˈkʌtɪŋz] . [-]
It is very readily propagated by cuttings . [33]
它 是 非常 容易 传播 经过 插条 . [-]

它很容易通过扦插繁殖。[33]

[ˈæstə(r)] - .
Aster tenellus .
紫菀 - .

紫菀属植物。

[ˈbrɪsli] - - [ˈæstə(r)] .
Bristly - leav'd Aster .
刚毛的 - - 紫菀 .

刺叶紫菀。

[klɑːs] [ænd; ənd][ˈɔːdə(r)] .
Class and Order .
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[ˌsɪndʒɪˈniːziə] [ˌpɔliˈ^eimiə] - .
Syngenesia Polygamia Superflua .
Syngenesia 多配偶制 - .

Syngenesia Polygamia Superflua。

[dʒəˈnerɪk][ˈkærəktə(r)] .
Generic Character .
通用的 特点 .

通用角色。

['riːsept] .
Recept **.**
接收器 .

接收器。

['nuːdəm] .
nudum **.**
裸露 .

裸体。

['pæpəs] ['sɪmpleks] .
Pappus **simplex** **.**
冠毛 单形 .

单纯冠毛。

[kɔː(r)] .
Cor **.**
科尔 .

角

['reɪdiaɪ] [plʊrz] - .
radii **plures** **10** **.**
半径 复数 - .

半径 plures 10。

[kæl] . - - [ɪnfɪriːɔrz] - .
Cal **.** **imbricati** **squamæ** **inferiores** **patulæ** **.**
卡尔 . - - 下部 - .

卡尔。下鳞状鳞片。

[spə'sɪfɪk] ['kærəktə(r)] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific **Character** **and** **Synonyms** **.**
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

['æstə(r)] - - - - - - , - [nuːdɪs] , -
ASTER **tenellus** **foliis** **subfiliformibus** **aculeato** **-** **ciliatis** **,** **pedunculis** **nudis** **,** **calycibus**
紫菀 - - - - - - , - 裸体 , -

- - .
hemisphæricis **æqualibus** **.**
- - .

ASTER tenellus foliis subfiliformibus aculeato-ciliatis、pedunculis nudis、calycibus hemisphæricis æqualibus。

[lɪn] .
Lin **.**
林 .

林。

[sɪst] .
Syst **.**
系统 .

系统。

- .
Vegetab **.**
- .

植物。

[piː] . - .
p **.** **760** **.**
p . - .

第 760 页。

['æstə(r)] ['pɑːvəs] - , - - , - - - -
ASTER parvus æthiopicus , chamæmeli floribus , tamarisci ægyptiaci foliis tenuissime
紫菀 小 - , - - , - - - -

- .
denticulatis .
- .

ASTER parvus æthiopicus、chamæmeli floribus、tamarisci ægyptiaci foliis tenuissime denticulatis。

- . [ɑːm] . - .
Pluk . alm . 56 .
- . 施舍 . - .

Pluk. alm. 56.

[tiː] . - .
t . 271 .
t . - .

第 271 页。

[ef] . [fɔːr] .
f . 4 .
f . 4 .

f. 4.

['raɪˌaɪ] .
Raii .
拉伊 .

拉伊。

['sʌpl] . - .
Suppl . 164 .
补充 . - .

补充文件 164。

[en] . - .
n . 84 .
n . - .

第 84 号。

[məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] ['njuːmərəs] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv] [ðɪs] ['dʒiːnəs]['flaʊə(r)] [ə'baʊt] ['mɪklməs] , [hens] [ðeə(r)]
Most of the numerous species of this genus flower about Michaelmas , hence their
最多 的 这 很多的 物种 的 这 属 花 关于 米迦勒节 , 因此 他们的

['vʌlgə(r)] [neɪm] [ɒv; əv] ['mɪklməs] - ['deɪzi] ;
vulgar name of Michaelmas - Daisy ;
庸俗 姓名 的 米迦勒节 - 雏菊 ;

该属的大多数物种在秋季（秋分）前后开花，因此它们俗称秋分雏菊；

[ə; eɪ] [neɪm] [ɪk'sepʃənəb(ə)l] [nɒt]['əʊnli][ɒn] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][ɪts][leŋkθ; leŋθ] , [bʌt; bət][frɒm; frəm][ɪts] ['biːɪŋ]
a name exceptionable not only on account of its length , but from its being
一个 姓名 例外 不是 仅有的 在 帐户 的 它是 长度 , 但 从 它是 存在

[ə; eɪ] ['kɒmpaʊnd] [wɜːd] .
a compound word .
一个 化合物 单词 .

这个名字不仅因为其长度而显得特殊，而且还因为它是一个复合词。

['æstə(r)] , [ðəʊ] [ə; eɪ]['lætɪn] [tɜːm] , [ɪz] [naʊ] [səʊ]['dʒen(ə)rəli] [rɪ'siːvd] ,
Aster , though a Latin term , is now so generally received ,
紫菀 , 尽管 一个 拉丁 学期 , 是 现在 所以 一般来说 已收到 ,

虽然 Aster 一词源于拉丁语，但现在已被广泛接受。

[ðæt] [wiː; wi][ʃæl; ʃəl] [meɪk] [nəʊ][ə'pɒlədʒi][fɔː(r); fə(r)] [ə'dɒpt] [ˌaɪ 'tiː] .
that we shall make no apology for adopting it .
那 我们 将 制作 不 道歉 为了 收养 它 .

我们将毫不犹豫地采纳它。

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ɪn'detɪd] [tuː; tə] [nɔːθ] - [ə'merɪkə] [fɔː(r); fə(r)][məʊst][ɒv; əv]['aʊə(r)]['æstə(r)] , [bʌt; bət]
We are indebted to North - America for most of our Asters , but
我们 是 负债累累 到 北 - 美国 为了 最多 的 我们的 紫菀 , 但
[ðə; ði]['prez(ə)nt] ['spiːʃiːz] ,
the present species ,
这 展示 物种 ,

我们现在所见的绝大多数紫菀都来自北美，但目前的这个物种，

[wɪtʃ] [ɪz] [əʊ'mɪtɪd] [baɪ]['mɪlə(r)] , [ænd; ənd][ɪz]['rɑːðə(r)][ə; eɪ] [skeəs] [plɑːnt][ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] ,
which is omitted by Miller , and is rather a scarce plant in this country ,
哪个 是 省略 经过 磨坊主 , 和 是 相当 一个 稀少 植物 在 这 国家 ,

米勒漏掉了这种植物，而且这种植物在我国相当罕见。

[ðəʊ] [nɒt][ɒv; əv]['mɒd(ə)n] [ˌɪntrə'dʌkʃn] , ['biːɪŋ] ['fɪgəd] [baɪ] - [ænd; ənd] [dɪ'skraɪbd] [baɪ]
though not of modern introduction , being figured by Plukenet and described by
尽管 不是 的 现代的 介绍 , 存在 想 经过 - 和 描述 经过
[reɪ] ,
Ray ,
射线 ,

虽然并非现代引入，而是由普鲁克内特绘制，雷描述，

[ɪz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv]['æfrɪkə] , [ænd; ənd] , [laɪk] [ə; eɪ] [fjuː] ['ʌðə(r)z] ,
is a native of Africa , and , like a few others ,
是 一个 本国的 的 非洲 , 和 , 喜欢 一个 很少 其他的 ,

他是非洲人，而且，像其他少数人一样，

[rɪ'kwaɪəz] [ɪn][ðə; ði]['wɪntə(r)][ðə; ði] ['ʃeltə(r)] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['griːnhaʊs] .
requires in the winter the shelter of a greenhouse .
需要 在 这 冬天 这 庇护所 的 一个 温室 .

冬季需要温室遮蔽。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [pə'tɪkjələli] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [baɪ] ['hævɪŋ] ['veri] ['nærəʊ] [liːvz] [wɪð] [ʃɔːt] ['brɪslz] [ɒn]
It is particularly distinguished by having very narrow leaves with short bristles on
它 是 特别 杰出的 经过 拥有 非常 狭窄的 树叶 和 短的 刷毛 在
[ðem; ðəm] ,
them ,
他们 ,

它最显著的特点是叶片非常狭长，叶片上长有短刚毛。

[ænd; ənd][baɪ][ɪts] ['blɔsəmz] ['druːpɪŋ] [bɪ'fɔː(r)] [ðeɪ] ['əʊpən] .
and by its blossoms drooping before they open .
和 经过 它是 花朵 下垂 前 他们 打开 .

花朵在开放前就会下垂。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [pə'reniəl] , ['flaʊəz] [ɪn][sep'tembə(r)][ænd; ənd][ɒk'təʊbə(r)] , [ænd; ənd] [meɪ] [biː; bi]
It is a perennial , flowers in September and October , and may be
它 是 一个 多年生 , 花朵 在 九月 和 十月 , 和 可能 是
['prɔpəgeitid] [baɪ][slɪps][ɔː(r)] ['kʌtɪŋz] .
propagated by slips or cuttings .
传播 经过 滑倒 或者 插条 .

它是一种多年生植物，在九月和十月开花，可以通过插条或扦插繁殖。

[ðə; ði][plɑːnt][frɒm; frəm] [wens] ['aʊə(r)] ['drɔːɪŋ] [wɒz; wəz] [meɪd] , [keɪm] [frɒm; frəm] ['mesəz] . ['gɔːd(ə)n]
The plant from whence our drawing was made , came from Messrs . Gordon
这 植物 从 何处 我们的 绘画 曾是 制成 , 来了 从 先生们 . 戈登
[ænd; ənd] ['tɑːmpsənz] ['nɜːsəri] , [maɪl] - [end] . [-]
and Thompson's Nursery , Mile - End . [34]
和 汤普森的 苗圃 , 英里 - 结尾 . [-]

我们绘制的这株植物来自麦尔安德的戈登和汤普森苗圃。[34]

[brə'ʊɔːljə] [ɪ'leɪtə] .
Browallia elata .
布罗瓦利亚 埃拉塔 .

Browallia elata.

[tɔːl] [brə'ʊɔːljə] .
Tall Browallia .
高的 布罗瓦利亚 .

高大的布罗瓦利亚。

[klɑːs] [ænd; ənd]['ɔːdə(r)] .
Class and Order .
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[ˌdaidi'neimiə] - .
Didynamia Gymnospermia .
迪迪纳米亚 - .

双动力裸子症。

[dʒə'nerɪk]['kærəktə(r)] .
Generic Character .
通用的 特点 .

通用角色。

[kæl] .
Cal .
卡尔 .

加州

[faɪv] - [dɛn'teɪtəs] .
5 - dentatus .
5 - 齿 .

5齿。

[kɔː(r)] . ['lɪmbəs][faɪv] - ['faɪdəs] , - , ['peɪtənz] :
Cor . limbus 5 - fidus , æqualis , patens :
科尔 . 边缘 5 - 菲杜斯 , - , 专利 :

科。边缘 5-fidus、æqualis、patens：

- - - [ˌtuː'tuː] , - .
umbilico clauso Antheris 2 , majoribus .
- - - 2 , - .

umbilico clauso Antheris 2，majoribus。

[kæps] .
Caps .
帽子 .

大写字母。

[wʌn] - - .
1 - locularis .
1 - - .

1-locularis。

[spə'sɪfɪk] ['kærəktə(r)] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific Character and Synonyms .
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

[brə'ʊɔːljə] [ɪ'leɪtə] - - - .
BROWALLIA elata pedunculis unifloris multiflorisque .
布罗瓦利亚 埃拉塔 - - - .

BROWALLIA elata pedunculis unifloris multiflorisque。

[lɪn] .
Lin .
林 .

林。

[sɪst] .
Syst .
系统 .

系统。

\- .
Vegetab .
\- .

植物。

[piː] . - .
p . 572 .
p . - .

第572页。

[ɛs'piː] . [ˌpiː 'el] . - .
Sp . Pl . 880 .
斯普 . pl . - .

Sp. Pl. 880。

[mɪl] .
Mill .
磨 .

磨。

[dɪkt] .
Dict .
词典 .

字典。

[ɒv; əv] [ðɪs] ['dʒiːnəs][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)]['əʊnli] [tuː] ['spiːʃiːz] , [bəuθ] ['neɪtɪvz] [ɒv; əv] [saʊθ] - [ə'merɪkə] , [ðə; ði] ['ɪ'leɪtə] ,
Of this genus there are only two species , both natives of South - America , the elata ,
的 这 属 那里 是 仅有的 二 物种 , 两个都 本地人 的 南 - 美国 , 这 埃拉塔 ,

该属只有两个物种，均原产于南美洲，分别是 elata、

[səʊ] [kɔːld] [frɒm; frəm][ɪts] ['biːɪŋ] [ə; eɪ] [mʌtʃ] ['tɔːlə(r)][plɑːnt][ðæn; ðən][ðə; ði] [dɪmiːsə] , [ɪz][ə; eɪ] ['veri] ['bjuːtɪf(ə)l] ,
so called from its being a much taller plant than the demissa , is a very beautiful ,
所以 称为 从 它是 存在 一个 很多 更高 植物 比 这 德米萨 , 是 一个 非常 美丽的 ,

之所以这样称呼它，是因为它比矮生紫菀高得多，它是一种非常美丽的植物。

[ænd; ənd] [nɒt] [ʌn'kɒmən] [stəʊv] [ɔː(r)] [griːn] - [haʊs] [plɑːnt] ; [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪm'pɒsəb(ə)l] , [baɪ] ['eni] ['kʌləs] [wiː; wi][hæv; həv] ,
and not uncommon stove or green - house plant ; it is impossible , by any colours we have ,
和 不是 罕见 火炉 或者 绿色的 - 房子 植物 ; 它 是 不可能的 , 经过 任何 颜色 我们 有 ,

而且，这并非罕见的炉灶或温室植物；无论我们拥有何种颜色，都不可能。

[tuː; tə][duː; də]['dʒʌstɪs][tuː; tə][ðə; ði] ['brɪljənsi] [ɒv; əv][ɪts] ['flaʊəz] .
to do justice to the brilliancy of its flowers .
到 做 正义 到 这 才华横溢 的 它是 花朵 .

为了充分展现其花朵的绚丽之美。

['biːɪŋ] [æn; ən] ['ænjuəl] , [ˌaɪ 'tiː] [rɪ'kwaɪəz] [tuː; tə] [biː; bi] [reɪzd] ['jɪəli] [frɒm; frəm] [siːd] ,
Being an annual , it requires to be raised yearly from seed ,
存在 一个 年度的 , 它 需要 到 是 提高 每年 从 种子 ,

由于它是一年生植物，所以需要每年播种繁殖。

[wɪtʃ] [mʌst; məst] [biː; bi] [səʊn] [ɒn] [ə; eɪ] [hɒt] - [bed] [ɪn] [ðə; ði] [sprɪŋ] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [plɑːnts] [brɔːt] ['fɔːwəd] [ɒn] [ə'nʌðə(r)] ,
which must be sown on a hot - bed in the spring , and the plants brought forward on another ,
哪个 必须 是 播种 在 一个 热的 - 床 在 这 春天 , 和 这 植物 带来 向前 在 其他 ,

必须在春季播种于育苗床上，并将幼苗移栽到另一处。

['ʌðəwaɪz] [ðeɪ] [wɪl] [nɒt] ['pɜːfɪkt] [ðeə(r)] [siːdz] [ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] .
otherwise they will not perfect their seeds in this country .
否则 他们 将要 不是 完美的 他们的 种子 在 这 国家 .

否则，他们将无法在这个国家培育出完美的种子。

[sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðiːz] [meɪ] [biː; bi] [tɹænspl'æntɪd] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['bɔːdəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['flaʊə(r)] - ['gɑːd(ə)n] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] ['wɔːmli] ['sɪtʃueɪtɪd] ,
Some of these may be transplanted into the borders of the flower - garden which are warmly situated ,
一些 的 这些 可能 是 移植 进入 这 边界 的 这 花 - 花园 哪个 是 热情地 位于 ,

其中一些可以移植到花园里气候温暖的边界处。

[weə(r)] , [ɪf] [ðə; ði] ['siːz(ə)n] [pruːv] ['feɪvərəb(ə)l] , [ðeɪ] [wɪl] ['flaʊə(r)] [ænd; ənd] ['raɪpən] [ðeə(r)] [siːdz] ; [bʌt; bət] , [fɔː(r); fə(r)] [sɪ'kjʊərətiz] [seɪk] ,
where , if the season prove favourable , they will flower and ripen their seeds ; but , for security's sake ,
在哪里 , 如果 这 季节 证明 有利 , 他们 将要 花 和 熟 他们的 种子 ; 但 , 为了 安全 清酒 ,

如果季节适宜，它们就会在那里开花结果；但是，为了安全起见，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['pruːd(ə)nt] [tuː; tə] [kiːp] [ə; eɪ] [fjuː] [plɑːnts] [ɪn] [ðə; ði] [stəʊv] [ɔː(r)] [griːn] - [haʊs] .
it will be prudent to keep a few plants in the stove or green - house .
它 将要 是 谨慎 到 保持 一个 很少 植物 在 这 火炉 或者 绿色的 - 房子 .

在炉子或温室里养一些植物是明智之举。

[æz; əz] [ðiːz] [plɑːnts] [hæv; həv] [nɒt] [biːn] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [baɪ] ['eni] [pə'tɪkjələ(r)] ['ɪŋglɪʃ] [neɪm] ,
As these plants have not been distinguished by any particular English name ,
作为 这些 植物 有 不是 到过 杰出的 经过 任何 特别的 英语 姓名 ,

由于这些植物还没有特定的英文名称，

['mɪlə(r)] ['veri] ['prɒpəli] ['juːzɪz; 'juːsɪz] [ɪts] ['lætɪn] [wʌn] ;
Miller very properly uses its Latin one ;
磨坊主 非常 适当地 用途 它是 拉丁 一 ;

米勒非常恰当地使用了它的拉丁文名称；

[ə; eɪ] ['præktɪs] [wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz] ['pɒsəb(ə)l] [biː; bi] [ædh'iəd] [tuː; tə] ,
a practice which should as much as possible be adhered to ,
一个 实践 哪个 应该 作为 很多 作为 可能的 是 粘着 到 ,

应尽可能遵守这种做法。

[weə(r)] [ə; eɪ] ['dʒiːnəs] [ɪz] [nemd] [ɪn] ['ɒnə(r)] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['bɒtənɪst] [ɒv; əv] ['emɪnəns] . [-]
where a genus is named in honour of a Botanist of eminence . [35]
在哪里 一个 属 是 命名 在 荣誉 的 一个 植物学家 的 卓越 . [-]

其中一个属名是为了纪念一位杰出的植物学家而命名的。[35]

['kriːpɪs] ['bɑːrbətə] .
Crepis barbata .
可丽饼 巴尔巴塔 .

须状克雷皮斯。

['bɪədɪd] ['kriːpɪs] , [ɔː(r)]['pɜːp(ə)l] - [aɪd] ['sʌkəri] - ['hɔːkˌwiːd] .
Bearded Crepis , or Purple - eyed Succory - Hawkweed .
留着胡子的 可丽饼 , 或者 紫色的 - 眼睛 救助 - 鹰嘴豆 .

须状山楂，或紫眼山楂。

[klɑːs] [ænd; ənd]['ɔːdə(r)] .
Class and Order .
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[ˌsɪndʒɪ'niːziə] [ˌpɔli'^eimiə] - .
Syngenesia Polygamia Æqualis .
Syngenesia 多配偶制 - .

Syngenesia Polygamia Æqualis.

[dʒə'nerɪk]['kærəktə(r)] .
Generic Character .
通用的 特点 .

通用角色。

['riːsept] .
Recept .
接收器 .

接收器。

['nuːdəm] .
nudum .
裸露 .

裸体。

[kæl] .
Cal .
卡尔 .

加州

- - - .
calyculatus squamis deciduis .
- - - .

calyculatus squamis deciduis.

['pæpəs] [pluː'moʊsəs] , - .
Pappus plumosus , stipitatus .
冠毛 羽毛 , - .

Pappus plumosus, stipitatus.

[spə'sɪfɪk] ['kærəktə(r)] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific Character and Synonyms .
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

['kriːpɪs] ['bɑːrbətə] - ['kælɪˌsiː] - : - - - .
CREPIS barbata involucris calyce longioribus : squamis setaceis sparsis .
可可粉 巴尔巴塔 - 卡莉丝 - : - - - .

CREPIS barbata involucris calyce longiribus：squamis setaceis sparsis。

[lɪn] .
Lin .
林 .

林。

[sɪst] .
Syst .
系统 .

系统。

- .
Vegetab .
- .

植物。

[piː] . - .
p . **719** .
p . - .

第 719 页。

[ˌhaɪə'reɪʃiəm] - - .
HIERACIUM **proliferum** **falcatum** .
菊苣 - - .

HIERACIUM proliferum falcatum。

- .
Bauh .
- .

包。

[pɪn] . - .
Pin . **128** .
别针 . - .

引脚 128。

[ˌhaɪə'reɪʃiəm] ['kælɪˌsiː]['bɑːrˌbɑːtoʊ] .
HIERACIUM **calyce** **barbato** .
菊苣 卡莉丝 巴尔巴托 .

HIERACIUM calyce barbato.

[kɒl] . - . [ˌtuː'tuː] .
Col . **ecphr** . **2** .
上校 . - . 2 .

Col. ecphr.2。

[piː] . - .
p . **28** .
p . - .

第28页。

[tiː] . - .
t . **27** .
t . - .

第 27 页

[ef] . [wʌn] .
f . **1** .
f . 1 .

f. 1.

[ˌhaɪə'reɪʃiəm] - ['miːdiəʊ]['naɪgroʊ] .
HIERACIUM **boeticum** **medio** **nigro** .
菊苣 - 中等 黑人 .

HIERACIUM boeticum medio nigro。

[hɜːm] .
Herm .
赫尔墨斯 .

雌雄同体。

['pærəd] .
Parad .
游行 .

帕拉德。

[bæt] . - .
Bat . 185 .
蝙蝠 . - .

蝙蝠185。

[tiː] . - .
t . 185 .
t . - .

第 185 页。

[grəuz] [spɒn'teɪniəsli] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [ɒv; əv] [frɑːns] , [ə'baʊt] [mɒnt'piːljə(r)] ; ['ɔːlsəʊ] , [ɪn] [speɪn] , ['ɪtəli] ,
Grows spontaneously in the south of France , about Montpelier ; also , in Spain , Italy ,
生长 自发地 在 这 南 的 法国 , 关于 蒙彼利埃 ; 还 , 在 西班牙 , 意大利 ,

在法国南部蒙彼利埃附近自然生长；在西班牙、意大利也有分布。

['sɪsəli] , [ænd; ənd] [ˌels'weə(r)] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [ɒv; əv] ['jʊərəp] :
Sicily , and elsewhere in the south of Europe :
西西里岛 , 和 别处 在 这 南 的 欧洲 :

西西里岛以及欧洲南部其他地区：

[ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst] ['kɒmən] ['ænjʊəl] ['kʌltɪveɪtɪd] [ɪn]['aʊə(r)] ['gaːdnz] .
is one of the most common annuals cultivated in our gardens .
是 一 的 这 最多 常见的 一年生植物 栽培 在 我们的 花园 .

是我们花园中最常见的一年生植物之一。

[ˌaɪ 'tiː] [bɪ'gɪnz] ['flaʊərɪŋ] [ɪn][dʒʊ'laɪ] , [ænd; ənd] [kən'tɪnjuːz] [tuː; tə] ['blɒsəm] [tɪl] [ðə; ði] [frɒst] [sets] [ɪn] .
It begins flowering in July , and continues to blossom till the frost sets in .
它 开始 开花 在 七月 , 和 继续 到 开花 直到 这 霜 套 在 .

它从七月开始开花，一直开到霜降。

[nəʊ]['ʌðə(r)][keə(r)][ɪz] ['nesəsəri] [ɪn][ðə; ði][ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [ðɪs] ['spiːʃiːz] [ðæn; ðən] ['səʊɪŋ] [ðə; ði]
No other care is necessary in the cultivation of this species than sowing the
不 其他 关心 是 必要的 在 这 栽培 的 这 物种 比 播种 这
[siːdz] [ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] ,
seeds in the spring ,
种子 在 这 春天 ,

种植这种植物只需要在春天播种即可，无需其他照料。

[ɪn]['lɪt(ə)l] ['pætʃɪz] , [ɒn][ðə; ði] ['bɔːdəz] [weə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə] [rɪ'meɪn] ,
in little patches , on the borders where they are to remain ,
在 小的 补丁 , 在 这 边界 在哪里 他们 是 到 保持 ,

在它们将要停留的边界上，零星散布着一些痕迹。

['θɪnɪŋ] [ðem; ðəm] [ɪf] [ðeɪ] [pruːv] [tuː] ['njuːmərəs] .
thinning them if they prove too numerous .
稀疏 他们 如果 他们 证明 也 很多的 .

如果数量过多，就进行疏剪。

['mɪlə(r)] [kɔːlz] [ðɪs] ['spiːʃiːz] - , [ænd; ənd] [ɪm'prɒpəli] [dɪ'skraɪbz] [ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]
Miller calls this species bœtica , and improperly describes the centre of the
磨坊主 呼叫 这 物种 - , 和 不恰当 描述 这 中心 的 这
['flaʊə(r)][æz; əz] [blæk] ,
flower as black ,
花 作为 黑色的 ,

米勒将这种植物称为 bœtica，并且错误地将花心描述为黑色。

[æz; əz]['ɔːlsəʊ] [dʌz] ['hɜːmən] : [ɪn][ɔːl][ðə; ði] ['spesəmən] [wiː; wi][hæv; həv] [siːn] ,
as also does Herman : in all the specimens we have seen ,
作为 还 做 赫尔曼 : 在 全部 这 标本 我们 有 已见 ,

赫尔曼也持同样的观点：在我们所见过的所有标本中，

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] ['evɪdəntli] [biːn] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [diːp] ['pɜːp(ə)l] ['kʌlə(r)] , [ɔː(r)] , [æz; əz] [lɪ'niːəs] [ɪk'spresɪz]
it has evidently been of a deep purple colour , or , as Linnæus expresses
它 有 显然 到过 的 一个 深的 紫色的 颜色 , 或者 , 作为 林奈 表达
[ˌaɪ 'tiː] , - . [-]
it , atropurpurascens . [36]
它 , - . [-]

它显然是深紫色的，或者如林奈所说，是深紫色的。[36]

['lɪlɪəm] - .
Lilium bulbiferum .
百合 - .

百合（Lilium bulbiferum）。

['ɒrɪndʒ] ['lɪli] .
Orange Lily .
橙子 百合 .

橙色百合。

[klɑːs] [ænd; ənd] ['ɔːdə(r)] .
Class and Order .
班级 和 命令 .

阶级与秩序。

[hɛk'sændriə] [ˌmɒnə'dʒɪniə] .
Hexandria Monogynia .
赫克桑德里亚 单子型 .

六雄单雌。

[dʒə'nerɪk] ['kærəktə(r)] .
Generic Character .
通用的 特点 .

通用角色。

[kɔː(r)] .
Cor .
科尔 .

角

[sɪks] - ['petələ] , [kɑːmpɑːnjuːlɑːtə] : ['lɪnɪə] - - .
6 - petala , campanulata : linea longitudinali nectarifera .
6 - 花瓣 , 钟形 : 线 - - .

6瓣，风铃：linealongitudiinectaifera。

[kæps] .
Caps .
帽子 .

大写字母。

- ['piːloʊ] [kɑːntʃɛlɑːtoʊ] - .
valvulis pilo cancellato connexis .
- 皮洛 取消 - .

皮洛取消连接瓣膜。

[spə'sɪfɪk] ['kærəktə(r)] [ænd; ənd] ['sɪnənɪmz] .
Specific Character and Synonyms .
具体的 特点 和 同义词 .

特征和同义词。

['lɪlɪəm] - - - , - - - : ['ɪntəs] - .
LILIUM bulbiferum foliis sparsis , corollis campanulatis erectis : intus scabris .
百合 - - - , - - - : 内 - .

百合 百合 叶稀疏，花冠 风铃直立： 硬毛百合。

[lɪn] .
Lin **.**
林 .

林。

[sɪst] .
Syst **.**
系统 .

系统。

\- .
Vegetab **.**
\- .

植物。

[piː] . - .
p **.** **324** **.**
p . - .

第324页。

[dʒæk] .
Jacq **.**
杰奎琳 .

杰奎琳

[ɛf'ɛl] .
Fl **.**
弗 .

佛罗里达州

[ɔːstr] .
Austr **.**
澳大利亚 .

澳大利亚

[tiː] . - .
t **.** **226** **.**
t . - .

第 226 页。

['lɪlɪəm] - - - ['meɪdʒəs] .
LILIUM **purpureo** **-** **croceum** **majus** **.**
百合 - - - 大马 .

紫花百合。

\- .
Bauh **.**
\- .

包。

[pɪn] . - .
Pin **.** **76** **.**
别针 . - .

引脚 76。

['lɪlɪəm] ['ɔːriəm] , [ðə; ði] [gəʊld] [red] ['lɪli] .
LILIUM **aureum** **,** **the** **gold** **red** **Lily** **.**
百合 金 , 这 金子 红色的 百合 .

金红百合（LILIUM aureum）。

[pɑːk] .
Park **.**
公园 .

公园。

['pærəd] .
Parad .
游行 .

帕拉德。

[piː] . - .
p . 37 .
p . - .

第37页。

" [ðə; ði] ['kɒmən] ['ɒrɪndʒ] [ɔː(r)] [red] ['lɪli] [ɪz][æz; əz] [wel] [nəʊn] [ɪn][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['gaːdnz] [æz; əz]
" The common orange or red Lily is as well known in the English gardens as
" 这 常见的 橙子 或者 红色的 百合 是 作为 出色地 已知 在 这 英语 花园 作为
[ðə; ði] [waɪt] ['lɪli] ,
the white Lily ,
这 白色的 百合 ,

"在英国花园里，常见的橙色或红色百合花与白色百合花一样广为人知。"

[ænd; ənd][hæz; həz] [biːn] [æz; əz] [lɒŋ] ['kʌltɪveɪtɪd] [hɪə(r)] .
and has been as long cultivated here .
和 有 到过 作为 长的 栽培 这里 .

而且这里已经种植了很长时间。

[ðɪs] [grəuz] ['nætʃ(ə)rəli][ɪn] ['ɒstriə] [ænd; ənd][sʌm; səm] [pɑːts] [ɒv; əv] ['ɪtəli] .
This grows naturally in Austria and some parts of Italy .
这 生长 自然 在 奥地利 和 一些 部分 的 意大利 .

这种植物在奥地利和意大利部分地区自然生长。

[ˌaɪ 'tiː] ['mʌltɪplaɪz] ['veri] [fɑːst][baɪ] ['ɔːfsets] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ruːts] ,
It multiplies very fast by offsets from the roots ,
它 乘 非常 快速地 经过 偏移量 从 这 根 ,

它通过与根的偏移量快速倍增，

[ænd; ənd][ɪz] [naʊ] [səʊ] ['kɒmən] [æz; əz]['ɔːlməʊst][tuː; tə][biː; bi][rɪ'dʒektɪd] ; [haʊ'evə(r)] ,
and is now so common as almost to be rejected ; however ,
和 是 现在 所以 常见的 作为 几乎 到 是 拒绝 ; 然而 ,

现在这种情况已经非常普遍，几乎被人们所忽视；然而，

[ɪn] [lɑːdʒ] ['gaːdnz] [ðiːz] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] ['wɒntɪŋ] ,
in large gardens these should not be wanting ,
在 大的 花园 这些 应该 不是 是 想要 ,

大型花园里不应该缺少这些东西。

[fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [meɪk] [ə; eɪ] [gʊd] [ə'pɪərəns] [wen] [ɪn]['flaʊə(r)] [ɪf] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['prɒpəli] [dɪ'spəʊzd]
for they make a good appearance when in flower if they are properly disposed
为了 他们 制作 一个 好的 外貌 什么时候 在 花 如果 他们 是 适当地 处置
;
;
;

如果摆放得当，它们开花时会显得很漂亮；

[ɒv; əv] [ðɪs] [sɔːt] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [və'raɪətiz] :
of this sort there are the following varieties :
的 这 种类 那里 是 这 下列的 品种 :

此类有以下几种类型：

[ðə; ði] ['ɒrɪndʒ] ['lɪli] [wɪð] ['dʌb(ə)l] ['flaʊəz] ,
The orange Lily with double flowers ,
这 橙子 百合 和 双倍的 花朵 ,

橙色重瓣百合花

[ðə; ði] ['ɒrɪndʒ] ['lɪli] [wɪð] ['veəriəgeɪtɪd] [liːvz] ,
The orange Lily with variegated leaves ,
这 橙子 百合 和 斑 树叶 ,

叶片呈斑驳状的橙色百合花

[ðə; ði][smɔːlə(r)] ['ɒrɪndʒ] ['lɪli] .
The smaller orange Lily .
这 较小的 橙子 百合 .

小巧的橙色百合花。

[ðiːz] [və'raɪətiz] [hæv; həv] [biːn] [əb'teɪnd] [baɪ]['kʌltʃə(r)] , [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] [prɪ'zɜːvd] [ɪn][ðə; ði] ['gaːdnz] [ɒv; əv]['flɒrɪsts] .
These varieties have been obtained by culture , and are preserved in the gardens of florists .
这些 品种 有 到过 获得 经过 文化 , 和 是 保存完好 在 这 花园 的 花店 .

这些品种是通过人工栽培获得的，并保存在花店的花园里。

[ðeɪ] [ɔːl]['flaʊə(r)][ɪn][dʒuːn][ænd; ənd][dʒʊ'laɪ] , [ænd; ənd][ðeə(r)] [stɔːks] [dɪ'keɪ] [ɪn][sep'tembə(r)] ,
They all flower in June and July , and their stalks decay in September ,
他们 全部 花 在 六月 和 七月 , 和 他们的 茎 衰变 在 九月 ,

它们都在六月和七月开花，茎秆在九月腐烂。

[wen] [ðə; ði] [ruːts] [meɪ] [biː; bi] [tɹænspl'æntɪd] [ænd; ənd][ðeə(r)] ['ɔːfsets] ['teɪkən] [ɒf] ,
when the roots may be transplanted and their offsets taken off ,
什么时候 这 根 可能 是 移植 和 他们的 偏移量 已采取 离开 ,

根系可以移植，侧芽可以扦插繁殖的时候

[wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [dʌn] [wʌns][ɪn] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [j'iəz] , ['ʌðəwaɪz] [ðeə(r)] ['brɑːntʃɪz] [wɪl] [biː; bi] [tuː] [lɑːdʒ] ,
which should be done once in two or three years , otherwise their branches will be too large ,
哪个 应该 是 完毕 一次 在 二 或者 三 年 , 否则 他们的 分支 将要 是 也 大的 ,

应该每两三年进行一次，否则它们的枝条会变得过于庞大。

[ænd; ənd][ðə; ði]['flaʊə(r)] - [stɔːks] [wiːk] .
and the flower - stalks weak .
和 这 花 - 茎 虚弱的 .

花茎也十分脆弱。

[ðɪs] [dʌθ] [nɒt] [pʊt] [aʊt] [njuː] [ruːts] [tɪl] [tə'wɔːdz] [sprɪŋ] ,
This doth not put out new roots till towards spring ,
这 确实 不是 放 出去 新的 根 直到 向 春天 ,

这种植物要到春天才会长出新根。

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ruːts] [meɪ] [biː; bi] [tɹænspl'æntɪd] ['eni] [taɪm] ['ɑːftə(r)][ðə; ði] [stɔːks] [dɪ'keɪ] [tɪl] [nəʊ'vembə(r)] .
so that the roots may be transplanted any time after the stalks decay till November .
所以 那 这 根 可能 是 移植 任何 时间 后 这 茎 衰变 直到 十一月 .

这样，在茎秆腐烂后到 11 月期间，都可以随时移植根系。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [θraɪv] [ɪn] ['eni] [sɔɪl] [ɔː(r)][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] , [bʌt; bət] [wɪl] [biː; bi] [strɒgɪst] [ɪn][ə; eɪ] [sɒft] ['dʒent(ə)l] [ləʊm] ,
It will thrive in any soil or situation , but will be strongest in a soft gentle loam ,
它 将要 蓬勃发展 在 任何 土壤 或者 情况 , 但 将要 是 最强 在 一个 柔软的 温和的 壤土 ,

它能在任何土壤或环境下生长，但在柔软的壤土中生长最为旺盛。

[nɒt] [tuː] [mɔɪst] .
not too moist .
不是 也 潮湿 .

不要太湿润。

" [mɪl] .
" Mill .
" 磨 .

“磨。

[dɪkt] .
Dict .
词典 .

字典。

[beəz] [ðə; ði] [sməʊk] [ɒv; əv] ['lʌndən] ['betə(r)][ðæn; ðən] ['meni] [plɑːnts] .
Bears the smoke of London better than many plants .
熊 这 抽烟 的 伦敦 更好的 比 许多 植物 .

比许多植物更能忍受伦敦的烟雾。

['veəriz] [wɪð] [ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] [bʌlbz] [ɒn][ðə; ði] [stɔːks] .
Varies with and without bulbs on the stalks .
变化 和 和 没有 灯泡 在 这 茎 .

茎秆上带球茎和不带球茎的植株有所不同。

['ɪndeks] .
INDEX .
指数 .

指数。

[ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði]['lætɪn] [nems] [ɒv; əv][ðə; ði][plɑːnts] [kən'teɪnd] [ɪn][ðə; ði] [fɜːst] ['vɒljuːm] , [ɑː(r); ə(r)]
In which the Latin Names of the Plants contained in the First Volume , are
在 哪个 这 拉丁 姓名 的 这 植物 包含 在 这 第一的 体积 , 是
[ˌælfə'betɪkli] [ə'reɪndʒd] .
alphabetically arranged .
按字母顺序 安排 .

其中，第一卷中所含植物的拉丁文名称按字母顺序排列。

[ˌpiː 'el] .
Pl .
pl .

Pl.

\- [ˌægrəʊ'stemə] [ˌkɔːrə'nɛriə] .
24 Agrostemma Coronaria .
\- 麦草 冠状动脉 .

24 冠状麦秆菊。

\- [ə'neməni] [hɪ'pætɪkə] .
10 Anemone Hepatica .
\- 海葵 肝菌 .

10 肝形银莲花。

\- ['æstə(r)] - .
33 Aster tenellus .
\- 紫菀 - .

33 紫菀属植物。

\- [brə'ʊɔːljə] [ɪ'leɪtə] .
34 Browallia elata .
\- 布罗瓦利亚 埃拉塔 .

34 Browallia elata。

- ['kæktəs] - .
17 Cactus flagelliformis .
- 仙人掌 - .

17 鞭状仙人掌。

- [kən'vɒlvjələs] ['trɪkələ(r)] .
27 Convolvulus tricolor .
- 旋花 三色 .

27 三色旋花。

- [ˌkɔːrə'nɪlə] ['glɔːkə] .
13 Coronilla glauca .
- 科罗尼拉 青黄 .

13 冠状蓝花草。

- ['kriːpɪs]['bɑːrbətə] .
35 Crepis barbata .
- 可丽饼 巴尔巴塔 .

35 须状克雷皮斯。

[fɔːr] ['sɪkləmən] [kum] .
4 Cyclamen Coum .
4 仙客来 库姆 .

4 仙客来

['sɛvən] [ˌsainəj'^lɔsəm] .
7 Cynoglossum Omphalodes .
7 犬舌草 脐片 .

尾状耳石蜻。

- [daɪ'ænθəs] [tʃɪ'nɛnsɪs] .
25 Dianthus chinensis .
- 石竹 中华 .

25 石竹。

- [ˌdoʊˌdɛkə'θiːˌɑːn] [mɛdiːə] .
12 Dodecatheon Meadia .
- 十二神殿 媒体 .

12 Dodecatheon Meadia。

- ['erɪkə][ˌhɜːr'beɪʃiə] .
11 Erica herbacea .
- 埃里卡 草本植物 .

11. 欧石楠（Erica herbacea）。

[faɪv] [ˌɛrɪ'θroʊniəm] [denz] ['keɪnɪs] .
5 Erythronium Dens Canis .
5 红霉素 巢穴 犬科动物 .

5 Erythronium Dens Canis.

- [dʒə'reɪniəm] - .
18 Geranium Reichardi .
- 天竺葵 - .

18 天竺葵（Geranium Reichardi）。

- [dʒə'reɪniəm] [pɛltətəm] .
20 Geranium peltatum .
- 天竺葵 盾状 .

20 盾叶天竺葵。

[θriː] [ˌhɛlɪ'bɔrəs] [haɪ'iːməlɪs] .
3 Helleborus hyemalis .
3 嚏根草 冬青树 .

3 冬青嚏根草。

[eit] [ˌhɛlɪ'bɔrəs] [niː'ʒeə(r)] .
8 Helleborus niger .
8 嚏根草 尼日尔 .

8 黑嚏根草。

- [ˌhem(ə)rəʊ'kælɪs]['fleivə] .
19 Hemerocallis flava .
- 萱草 风味 .

19 黄萱草。

- [dʒæz'maɪnəm] [ˌɒfɪsɪ'neɪli] .
31 Jasminum officinale .
- 茉莉花 药用 .

31 茉莉花（Jasminum officinale）。

[wʌn]['aɪrɪs]['pɜːrsɪkə] .
1 Iris persica .
1 鸢尾花 桃 .

1 波斯鸢尾。

[naɪn]['aɪrɪs]['pjuːmɪlə] .
9 Iris pumila .
9 鸢尾花 普米拉 .

9 鸢尾花。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

植物学杂志，第 01 卷，或，(The Botanical Magazine, Vol.) 第4/4页

- ['aɪrɪs][ˌvɛəri'eɪgɑːtə] .
16 Iris variegata .
- 鸢尾花 杂色 .

16 鸢尾花

- ['aɪrɪs]['vɜːrsɪˌkʌlər] .
21 Iris versicolor .
- 鸢尾花 杂色 .

21 变色鸢尾。

- ['lɪlɪəm] - .
30 Lilium chalcedonicum .
- 百合 - .

30 玉髓百合。

- ['lɪlɪəm] - .
36 Lilium bulbiferum .
- 百合 - .

36 百合（Lilium bulbiferum）。

- [mɪzˌembrɪ'ænθɪməm] - .
32 Mesembryanthemum dolabriforme .
- 番杏 - .

32 番杏属植物

[sɪks] [nɑː'sɪsəs] ['maɪnə(r)] .
6 Narcissus minor .
6 纳西索斯 次要的 .

小水仙。

- [nɑː'sɪsəs] - .
15 Narcissus Jonquilla .
- 纳西索斯 - .

15. 洋水仙（Narcissus Jonquilla）。

- [nɪ'dʒɛlə] [ˌdæmə'siːnə] .
22 Nigella damascena .
- 黑孜然 大马士革 .

22 黑种草。

- [ˌpæsɪ'flɔːrə] - .
28 Passiflora cœrulea .
- 西番莲 - .

28 蓝花西番莲。

- ['prɪmjələ][vɪ'loʊsə] .
14 Primula villosa .
- 报春花 绒毛 .

14 绒毛报春花。

- ['resɪdə; rɪ'siːdə][ˌoʊdə'rɑːtə] .
29 Reseda odorata .
- 雷塞达 香 .

29 木香。

[ˌtuːˈtuː] [rʌdˈbekɪə] [pɜːrˈpjuːriːə] .
2 Rudbeckia purpurea .
2 金光菊 紫癜 .

2 紫金光菊。

- [stəˈpiːlɪə] [ˌvɛəriˈeɪɡɑːtə] .
26 Stapelia variegata .
- 斯塔佩利亚 杂色 .

26 斑叶斯台普草。

- [ˈmeɪdʒəs] .
23 Tropæolum majus .
- 托普莱姆 大马 .

23 Tropæolum majus.

[ˈɪndeks] .
INDEX .
指数 .

指数。

[ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ˈɪŋɡlɪʃ] [nems] [ɒv; əv] [ðə; ði] [plɑːnts] [kənˈteɪnd] [ɪn] [ðə; ði] [fɜːst] [ˈvɒljuːm] , [ɑː(r); ə(r)] [ˌælfəˈbetɪkli] [əˈreɪndʒd] .
In which the English Names of the Plants contained in the First Volume , are alphabetically arranged .
在 哪个 这 英语 姓名 的 这 植物 包含 在 这 第一的 体积 , 是 按字母顺序 安排 .

其中，第一卷中所含植物的英文名称按字母顺序排列。

[ˌpiː ˈel] .
Pl .
pl .

Pl.

- [ˈæstə(r)] [ˈbrɪsli] - - .
33 Aster bristly - leav'd .
- 紫菀 刚毛的 - - .

33 紫菀，叶子有刺。

- [brəˈʊɔːljə] [tɔːl] .
34 Browallia tall .
- 布罗瓦利亚 高的 .

34 布罗瓦利亚高。

- [ˈsɪərɪəs] [ˈkriːpɪŋ] .
17 Cereus creeping .
- 仙人掌 爬行 .

17 仙人掌匍匐生长。

- [ˈkɒkl] [rəʊz] .
24 Cockle rose .
- 鸟蛤 玫瑰 .

24 蚶玫瑰。

- [ˌkɔːrəˈnɪlə] [siː] - [ɡriːn] .
13 Coronilla sea - green .
- 科罗尼拉 海 - 绿色的 .

13 科罗尼拉海绿色。

- [kənˈvɒlvjələs] [smɔːl] .
27 Convolvulus small .
- 旋花 小的 .

27 小旋花。

- ['kriːpɪs] ['bɪədɪd] .
35 Crepis bearded .
- 可丽饼 留着胡子的 .

35 Crepis 有胡子。

[fɔːr] ['sɪkləmən] [raʊnd] - - .
4 Cyclamen round - leav'd .
4 仙客来 圆形的 - - .

4 圆叶仙客来。

[sɪks] ['dæfədɪl] ['lesə(r)] .
6 Daffodil lesser .
6 水仙花 较少 .

6 矮生水仙。

- [deɪ] - ['lɪli] ['jeləʊ] .
19 Day - lily yellow .
- 天 - 百合 黄色的 .

19.萱草黄。

- [ˌdoʊˌdɛkə'θiːˌɑːn] [miːdz] .
12 Dodecatheon Mead's .
- 十二神殿 蜂蜜酒 .

12 十二圣杯蜜酒。

[faɪv] [dɔːgz] - [tuːθ] .
5 Dog's - tooth .
5 狗的 - 齿 .

5 狗牙。

- ['fenl] - ['flaʊə(r)]['gɑːd(ə)n] .
22 Fennel - flower garden .
- 茴香 - 花 花园 .

22.茴香花园。

- [fɪg] - ['mærɪgəʊld] ['hætʃɪt] - - .
32 Fig - marigold hatchet - leav'd .
- 如图 - 万寿菊 斧头 - - .

32 无花果金盏花斧叶。

- [dʒə'reɪniəm] [dwɔːf] .
18 Geranium dwarf .
- 天竺葵 矮人 .

18 矮生天竺葵。

- [dʒə'reɪniəm] ['aɪvi] - - .
20 Geranium ivy - leav'd .
- 天竺葵 常春藤 - - .

20 天竺葵常春藤叶。

- [hiːθ] [hɜː'beɪʃəs] .
11 Heath herbaceous .
- 希思 草本植物 .

11 石楠草本植物。

[eit] ['helɪbɔː(r)] [blæk] .
8 Hellebore black .
8 嚏根草 黑色的 .

8 黑嚏根草。

[θriː] ['helɪbɔː(r)] ['wɪntə(r)] .
3 Hellebore winter .
3 嚏根草 冬天 .

3 冬青

- [hɪ'pætɪkə] .
10 Hepatica .
- 肝菌 .

10 肝菌。

- ['dʒæzmɪn] ['kɒmən] .
31 Jasmine common .
- 茉莉花 常见的 .

31 茉莉花（普通）。

- ['ɪndiən] - [kres] ['greɪtə(r)] .
23 Indian - cress greater .
- 印度 - 豆瓣菜 更大的 .

23 印度豆瓣菜

- ['dʒɒŋkwɪl] ['kɒmən] .
15 Jonquil common .
- 水仙花 常见的 .

15 水仙花（普通）。

[naɪn]['aɪrɪs] [dwɔːf] .
9 Iris dwarf .
9 鸢尾花 矮人 .

9 矮生鸢尾。

- ['aɪrɪs] .
21 Iris particoloured .
- 鸢尾花 杂色 .

21 鸢尾花（异色）

[wʌn]['aɪrɪs] ['pɜːʃn] .
1 Iris persian .
1 鸢尾花 波斯语 .

1 波斯鸢尾。

- ['aɪrɪs]['veəriəgeɪtɪd] .
16 Iris variegated .
- 鸢尾花 斑 .

16 鸢尾花（Iris variegated）。

- ['lɪli] [ˌkæl.sɪ'dəʊ.ni.ən] .
30 Lily chalcedonian .
- 百合 迦克墩 .

30 百合花玉髓。

- ['lɪli] ['ɒrɪndʒ] .
36 Lily orange .
- 百合 橙子 .

36 百合橙。

['sɛvən] ['neɪvl] - ['wɜːt] [bluː] .
7 Navel - wort blue .
7 脐 - 麦芽汁 蓝色的 .

7. 脐草蓝。

- ['pæʃ(ə)n] - ['flaʊə(r)] ['kɒmən] .
28 Passion - flower common .
- 热情 - 花 常见的 .

28 西番莲（普通西番莲）。

- [pɪŋk]['tʃaɪnə] .
25 Pink china .
- 粉色的 中国 .

25 件粉色瓷器。

- ['prɪmjələ] ['maʊntən] .
14 Primula mountain .
- 报春花 山 .

14 报春花山。

- ['resɪdə; rɪ'siːdə] [swiːt] - ['sentɪd] .
29 Reseda sweet - scented .
- 雷塞达 甜的 - 香味 .

29 雷塞达香甜。

[ˌtuː'tuː] [rʌd'bekɪə] ['pɜːp(ə)l] .
2 Rudbeckia purple .
2 金光菊 紫色的 .

2. 紫金光菊。

- [stə'piːlɪə] ['veəriəgeɪtɪd] .
26 Stapelia variegated .
- 斯塔佩利亚 斑 .

26 斑叶犀角

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。


听书破万卷
开口如有神